

# PRESENCIA



ANVERSO Y REVERSO DE LOS NUEVOS BILLETES.

A prueba de falsificadores

## Habrá nuevos \$us20

• Washington, EE.UU.  
Agencia DPA

Saldrán nuevos billetes de 20 dólares, informó ayer en Washington el secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin.

Al presentar el nuevo billete en público y explicar que éste será leído hasta por los ciegos, anunció que las nuevas notas bancarias cuentan con una serie de identificaciones de seguridad que son un

medio importante para evitar falsificaciones.

Los actuales billetes de 20 dólares, los más falsificados de Estados Unidos, seguirán teniendo validez.

Entre las marcas de identificación mejoradas figuran una cabeza en relieve, signos de agua más visibles y una barra de seguridad detectable mediante la iluminación con luz ultravioleta.

Más información, G5

Más información, A7



JUAN G. LANDAYA



MARIO FERNANDEZ

El Presidente de la Suprema y el consejero Luis Paravicini protagonizan el primer choque judicial.

## Ciencias de la Vida aún en pañales

• LA PAZ

Una de las cuatro grandes materias de la reforma educativa, el Área de Ciencias de la Vida, que aglutina las antigüas ciencias naturales y sociales, aún se encuentra en proceso de estructuración puesto que no existen experiencias sistematizadas para esta nueva asignatura escolar.

El director de Área de Ciencias de la Vida de la Normal Simón Bolívar, Jorge Figueroa, explica que con esta área se busca que el estudiante aprenda los fenómenos de la vida a partir de la práctica.

Para ello, primero está la observación, después la clasificación de los problemas y finalmente las soluciones buscadas no sólo por el alumno, sino de forma colectiva.

Para el profesor José Villazante, en la vieja escuela no se cultivaban ciertas aptitudes, habilidades y destrezas del ser humano como el pensar. Se conocía la realidad natural como si fuera distinta a la social. "Esto, bajo todo punto de vista, era incorrecto".

Más información, A4

Más información, A6

Más información, A6

Más información, C2

Dante tiene abogados. Tardará la extradición.

• LA PAZ



Autoridades bolivianas conversan con periodistas después de dejar el Tribunal de Justicia argentino.



**DEPORTES**  
• EN THE STRONGEST dicen que hay "desestabilizador".  
• REAL MADRID, el mejor de Europa.

**UN DÓLAR:**  
Bs 5,50

**1 PARO**

**ORURO:** Paro cívico de 24 horas en Oruro; no hay transporte interdepartamental ni urbano.

**1 ACCIDENTE**

**MUERTOS:** Cuatro muertos y una veintena de heridos dejó accidente de una flota en Santa Cruz.

**1 PORTAZO**

**AVIONES:** Autoridades de Aeronáutica Civil decidieron cerrarle el cielo boliviano al LAN.

**1 REFORMA**

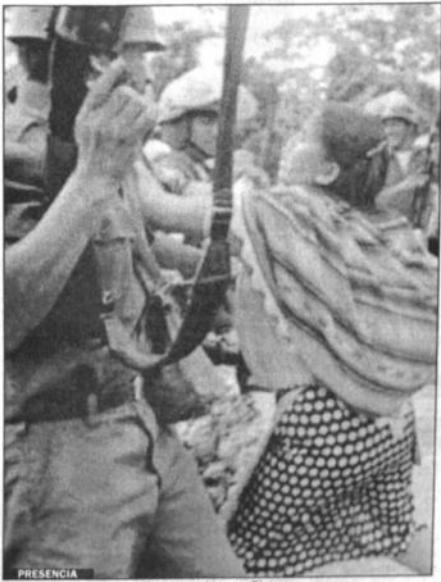
**ADUANA:** Documento del FMI no contempla despolitización de la Aduana para su reestructuración.

**2 CHAPARE**

**TIERRAS:** Gobierno dice que el Chapare es poco apto para desarrollo alternativo.

**10 GUERRA**

**PERÚ:** Según revista, Fujimori ordena prepararse para un conflicto armado con Ecuador.



No cesan los conflictos.

## Ayer, en Villa 14

### Desbloquean camino, apresan a 20 cocaleros

• VILLA 14 DE SEPTIEMBRE  
Agencia EFE

Las fuerzas policiales desbloquearon ayer el camino vecinal de acceso a la Villa 14 de Septiembre, en Chapare, y reprimieron a los campesinos y a la población con gases lacrimógenos, informaron fuientes campesinas. El bloqueo habría sido efectuado ayer, martes, por cocaleros de la zona.

El dirigente Willmar Condori afirmó que las fuerzas policiales atacaron con gases lacrimógenos incluso a la población que estaba reunida en la plaza de la Villa 14 de Septiembre y en el mercado.

Condori dijo que los efectivos policiales y militares ingresaron

Viceministro Antezana admite que tierra es poco productiva

# Chapare no da para desarrollo alternativo

## Gobierno

reconoce que su plan fracasó, dijo Evo Morales.

• PRESENCIA y Agencia EFE

La agricultura en el Chapare no tiene muchas perspectivas de desarrollo. Por eso, los campesinos que dejen de cultivar coca deben desarrollar otras actividades, afirmó el viceministro de Desarrollo Alternativo, Oswaldo Antezana.

Ante tal afirmación, el dirigente cocalero Evo Morales opinó que el gobierno por fin reconoció que el Desarrollo Alternativo en el país es un fracaso.

Según Antezana, la agricultura en el Chapare como proyecto de sustitución de coca se ha vuelto "muy limitada" en razón de la importante ocupación de los suelos en esa región y su poca productividad después de haber cultivado coca durante muchos años.

Ante tal situación, el Viceministro indicó que el Gobierno empieza a buscar otras soluciones de desarrollo alternativo en esta y otras regiones del país.

Bolivia, hasta diciembre de 1995, invirtió más de 197 millones de dólares, provenientes de la cooperación de Usaíd, UNDP y el Tesoro General de la Nación. Con ese apoyo, en el Chapare se llegó a contar con 71,738 hectáreas de cultivos alternativos, de acuerdo a datos de los financiadores.

## SIN VOCACIÓN

Antezana señaló que muchos campesinos del trópico cochabambino, por ser ex mineros, no tienen la vocación agrícola de cuidar plantas o animales, sino "que tienen la mentalidad de explotar la naturaleza hasta que la veta se acabe".

"El ejemplo de la coca es significativo, ya que otorga cuatro cosechas al año y nadie restituye a la tierra sus nutrientes. Entonces, los ex mineros cocaleros están agotando los suelos".

El Viceministro de Desarrollo Alternativo ve la posibilidad de explotar la roca fosfórica y el potasio para la agricultura, actividades en las cuales "se sentirían más a gusto".

En el caso de que el ex minero no quiera volver a las minas y prefiera dirigirse hacia las grandes ciudades, existirán programas de capacitación profesional para que puedan desarrollar una nueva actividad a través de la artesanía, mecánica, plomería u otra, informó.

## FRACASO

Según Antezana, la compensación individual por concepto de erradicación de la coca excedentaria durante los últimos 10 años fue un fracaso, pues se gastó más de 100 millones de dólares y las plantaciones de coca pasaron de 32.000 hectáreas en 1988 a 40.000 en 1998.

El Viceministro agregó que es de mayor interés que la comunidad tenga el usufructo de esa compensación para desarrollar programas globales en vez de que cada campesino utilice este dinero "para farrarse (emborracharse) o para comprar una u otra cosa que necesita".

## UN FRACASO

Según Morales, en el fondo, el Viceministro reconoce el fracaso del Desarrollo Alternativo que se ejecuta en la región hace diez años. Lo que él no dice es que la producción de los cultivos alternativos sea aceptable, y en algunos casos buena. Lo malo es que no hay mercado para comercializar los productos.

"¿Qué hacemos con abundante maracuyá, palmito y otros productos sino hay mercado?" Eso es lo que nunca pudieron resolver las autoridades y sólo exigieron que se ponga en marcha el Desarrollo Alternativo, sostuvo Morales.

Además, existe otra motivación para que el Viceministro Antezana hable de la infertilidad de las tierras chapareñas. Busca que los cocaleros salgan de la zona porque le interesa que no haya más pequeños agricultores, que no haya más cocaleros.

Quiere que los empresarios privados se hagan cargo de las tierras y sean los que exploten los diferentes cultivos que se experimentaron en estos diez años.

Hace tiempo que los técnicos de Desarrollo Alternativo ya no motivan a los cocaleros a seguir con sus cultivos alternativos, esto con el fin de desanimarlos para que abandonen las tierras. Este es un argumento ideal para justificar la relocalización de los cocaleros, opinó el dirigente.

Morales aseguró que con ese cambio de lógica, el Viceministro Antezana muestra que mintió a la comunidad internacional y que esos 700 millones de dólares que el gobierno solicitó para apoyar

## Se acerca la quiebra

• VILLA 14 DE SEPTIEMBRE  
Agencia EFE

La planta procesadora de leche Milka, en Chapare, en próxima a quebrar. Este es el ejemplo que demuestra el fracaso del desarrollo alternativo, afirmó el dirigente Pío Choque, de la Federación de colonizadores de Carrasco Tropical.

Según informes que recibió Choque, esa planta ya viene por una crisis de fincamiento que puede ocurrir en su quiebra.

La directiva de la industria lechera de Ivrizgarzama adeuda a los trabajadores salario por más de tres meses. El dirigente Valerio Antezana, del gremio de los trabajadores de la Milka, dijo que sus afiliados están muy preocupados por la falta de pago.

Sin embargo, Antezana comentó que aún no tienen una información oficial sobre la posibilidad de declarar en quiebra a la industria lechera. "La razón social de la empresa es incierta y no sabe a quién pertenece, ya que pendíamos de Naciones Unidas pero ahora no se conoce nada".

proyectos de desarrollo alternativo en el Chapare no irán a este gabinete.

EDICTO



## EDICTO

Dr. MOISES GORDILLO VISCARRA, JUEZ DE PARTIDO DEL MENOR DE LA CAPITAL (ORURO-BOLIVIA), POR CUANTO LA LEY LE FACULTA:

Por el presente edicto hace saber a los padres o parientes del menor PAULINO POMA CATARI (nombre convencional) para que formulen su reclamo dentro el proceso de Declaratoria de Estado de Abandono que sigue la Jefatura del Departamento de Asistencia Social contra el Ministerio Público, a cuyo efecto se transcriben los siguientes actuados procesales. SÍNTESIS. Demanda de fojas 6. SENOR JUEZ DE PARTIDO DEL MENOR. Declaratoria de Estado de Abandono, María del Carmen Mejía de Zamora, Jefe del Departamento de Asistencia Social ante Ud. pido: De conformidad al art. 58, incs. 1) y 2) del Código del Menor impreso se declare el Estado de Abandono del menor PAULINO POMA CATARI (nombre convencional) que fue presentado en el Departamento de Asistencia Social por la abuela paterna procedente del área rural, quien señaló que los padres del niño habían fallecido y que ella por su edad avanzada no podía hacerse cargo; motivo por el que fue internado en el Centro de Formación Infantil el 19 de abril de 1995 y hasta el presente ninguna persona ha reclamado por él. AUTO de fojas 8, á, 12 de mayo de 1998. VISTOS: De conformidad al art. 247 del Código del Menor y de acuerdo con el dictamen que antecede, se dispone la publicación de la demanda de Declaratoria de Estado de Abandono de fojas 6 y demás actuados pertinentes, más la fotografía del menor PAULINO POMA CATARI (nombre convencional), sea mediante edicto. Reg. Fdo. Juez. Fdo. Secretaria. ES LIBRADO EN LA CIUDAD DE ORURO A LOS CATORCE DIAS DEL MES DE MAYO DE 1998 DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y OCHO AÑOS.



HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL VILLA ABECIA

## 1<sup>er</sup> INVITACION PÚBLICA

La Honorable Alcaldia Municipal de Villa Abecia, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.), invita a empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de la siguiente obra de Infraestructura, en la jurisdicción del Municipio de Villa Abecia:

### Proyecto Precio Referencia (SUS.)

RIEGO TARCANA 103.684,38

Las bases de licitación e información adicional pueden recabarse en las siguientes direcciones: en Villa Abecia oficinas de la H. Alcaldia de Villa Abecia y en Sucre oficinas del FDC ubicadas en Avenida del Maestro No. 285, 4<sup>o</sup> piso; lugares donde podrán adquirirse los pliegos de especificaciones por Bs. 350,00.

Las propuestas serán recibidas en oficinas de la HAM Villa Abecia, en la localidad de Villa Abecia, hasta Hs. 09.00 a.m. del día sábado 06 de junio.

La apertura se efectuará el mismo día 06 de junio a partir de Hs. 09.15 a.m. en oficinas de la HAM Villa Abecia.

Villa Abecia, mayo 21 de 1998



## GOBIERNO MUNICIPAL PROVINCIA O'CONNOR

## INVITACION PÚBLICA

La Honorable Alcaldia Municipal de la Provincia O'Connor, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la ejecución de la siguiente obra de Infraestructura.

### Proyecto

### Precio Referencial (SUS.)

MICRORIEGO ALAMBRADO SUD

112.875,69

Ubicado en el Cantón Moreta, Provincia O'Connor del Departamento de Tarifa, previo pago de Bs. 350. Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo hasta horas 11:30 del día MARTES 9 DE JUNIO DE 1998 en oficinas de la H. Alcaldia Municipal de Entre Ríos.

La apertura de sobre se realizará en Acto Público a horas 15:00 del mismo día en dependencias de la H. Alcaldia Municipal de Entre Ríos.

Entre Ríos, mayo 21 de 1998

## A LA OPINION PUBLICA

En mi condición de profesional con formación académica en mi país especializado en el extranjero, tengo el deber de aclarar ante la opinión pública y especialmente ante mi familia, mis amigos y colegas, los siguientes extremos en relación a las declaraciones irresponsables e infundadas de la Sra. CLAUDIA POLO.

No tengo Cuenta Corriente bancaria, lo cual puede ser verificado en todo el sistema bancario del país a requerimiento de las autoridades correspondientes, y menos con cantidades de dinero tan elevadas para ser girados por el monto de sus 200.000 co.

Desconozco las intenciones de la Sra. Polo directa implicada en la supuesta venta del 15% de acciones de RTP, quien ha lanzado estas infundadas y temerarias acusaciones. Debemos preguntarnos si por vendo un cheque por este monto la Sra. Tarla Sánchez y teniendo en cuenta sus antecedentes. ¿Por qué no lo cobraron? y así podría ser fácilmente identificable a quien corresponde esa cuenta o finalmente perder el tan misterioso cheque.

Con esta aclaración y en honor a la verdad, reitero a mis familiares, amigos, colegas y opinión pública que no tuve, ni tengo participación en estos asuntos.

La Paz, 20 de mayo de 1998





Adiós a los juicios interminables

# Justicia en poder del ciudadano

## Tribunal de Sentencia

### Cómo se decidirá el veredicto

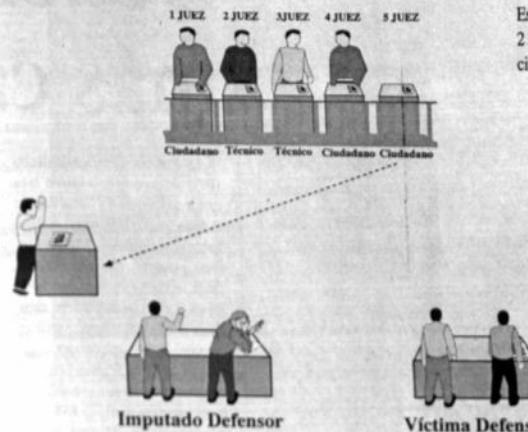
Concluido el debate, el Tribunal se reunirá a deliberar y dictaminará por mayoría de votos si el juzgado es inocente o culpable.

Discutirá 2 cuestiones:

1. ¿Está probado el hecho en que se sustenta la acusación?
2. ¿Es culpable o inocente el acusado?

El veredicto será:

- Culpable
- Inocente
- Absuelto



### Público

Cuando se trate de violación a niños o casos de menores, el juicio no será público.

No podrán ser jueces:

- Presidente y Vicepresidente de la República
- Prefecto, ministros, parlamentarios
- Magistrados

- Dirigentes de partidos políticos
- Abogados
- Fuerzas Armadas y Policía.

Cinco ciudadanos dictarán sentencias.

• LA PAZ

en las últimas dos semanas ha sido objeto de las modificaciones finales por parte de la Comisión de Constitución de la Cámara Baja.

Ese instrumento, que incorpora los juicios orales, comenzará a aplicarse el año 2000.

### EN COLAPSO

Según el presidente de esa Comisión, Luis Vázquez, el sistema penal se encuentra al borde del colapso por la cierceración de la justicia que, acompañada de la impunidad, está afectando sobre todo a las personas de escasos recursos. "El mayor delito en el sistema judicial boliviano es ser pobre", comentó.

Cuando una persona pobre es víctima de un delito la posibilidad de aprehender al delincuente es de 10 a 100, y en el 90 por ciento de los casos no se lo juzga, explicó el parlamentario.

De las personas pobres que son juzgadas, el 90 por ciento tiene sentencia condonatoria.

Vázquez citó un reciente diagnóstico de la justicia en La Paz, según el cual los imputados que pasan al penal de San Pedro son de clase media para abajo, es decir los más débiles son los más vulnerables.

En ese proceso se observa que uno de los graves síntomas que está generando crisis judicial es la impunidad acompañada de corrupción. Esto motivó la incorporación al sistema penal boliviano de la participación ciudadana.

Este sistema, con la guía de los jueces técnicos, estará en condiciones de poder determinar un fallo de acuerdo a su conciencia.

Este sistema, además de lograr participación ciudadana, ha demostrado ser el menos corrupto. \*

### TRIBUNAL DE SENTENCIA

El Tribunal de Sentencia estará integrado por cinco miembros, de los cuales dos serán jueces técnicos y tres jueces serán ciudadanos.

El juez técnico explicó Vázquez será un abogado, y el juez ciudadano cualquier persona mayor de 25 años que tenga una actividad lícitamente reconocida. Tendrá todas las atribuciones y facultades de un juez y estará facultado para dictar sentencia, que será de tres clases: culpabilidad, inocencia o absolución, e impondrá pena o resarcimiento

### Caso "falsas veritos"

## Nadie sabe quién dice la verdad

Verónica niega haber vendido cargo.

• LA PAZ

también detenida, hizo ante el juez. "Es una vil mentira", dijo tratando de salvar de toda responsabilidad a la subjefa condepista. Según Sánchez, Verónica Palenque desconocía la transacción, y calificó a su amiga de presentar un desequilibrio emocional.

### VERÓNICA

"Eso es totalmente falso", dijo Verónica Palenque al ser consultada sobre la acusación de haber vendido un cargo público aprovechando la sociedad política que tiene su partido con el actual gobierno. Entretanto, los parlamentarios condepistas minimizaron el hecho.

"Claudia ha cambiado sus declaraciones, está queriendo comprar su libertad", comentó la subjefa condepista.

"Me quieren manchar, y no lo van a lograr porque no hay pruebas."

Creo que ni siquiera es un cheque, así que yo estoy tranquila, pues el verdadero origen es destruir mi imagen", acusó

Al desmentido se sumó el otro aludido, Emilio Tórrez, quien se declaró víctima de las

Ella me dijo que firme en su nombre los documentos y que nunca iba a tener problemas, pero ahora me da la espalda; también me prometió que me iba a ayudar, pero a cambio de que declare cosas que no son", dijo. \*

### TANIA

Tania Sánchez, la "falsa Verónica", negó las declaraciones que su ex amiga Claudia Polo,

Estará conformado por 5 jueces: 2 abogados (jueces técnicos) y 3 ciudadanos

ESTADO  
Fiscal acusa

## Requisitos

- Toda persona mayor de 25 años podrá ser juez ciudadano.
- El único requisito es que tenga un oficio lícito conocido. Puede ser profesional, campesino, artesano, ganadero o de cualquier oficio u ocupación.
- No necesita ser bachiller.
- No haber sido condenado.
- No debe tener vinculaciones con las partes involucradas en el proceso.

### COMPETENCIAS

- Tiene todas las atribuciones que un juez.
- Juzgará todos los delitos cuya pena privativa de libertad sea más de cuatro años. No intervendrá en los delitos leves.
- Juzgará casos de narcotráfico, asesinato, violación, robos, estafas y todos los delitos en contra del Estado.

## Forma de elección

► La Corte Nacional Electoral, mediante el Padrón Electoral, depurará los nombres de las personas que no pueden ser juez ciudadano. Esta lista pasará a las cortes superiores, las cuales, mediante sorteo computarizado, elegirán a las personas del jurado.

- En los juzgados, el juez que atiende al caso convocará a 12 personas para elegir a los jueces ciudadanos.
- La persona que sea elegida puede ser seleccionada para otro caso pasados tres años, pero básicamente será una sola vez.

### TIEMPO DE TRABAJO

- Los jueces ciudadanos deben estar presentes en el juicio el tiempo que dure, para ello serán declarados en comisión cuando se trate de funcionarios públicos o del sector privado.
- A los independientes se les asignará un salario equivalente a la mitad de lo que percibe un juez técnico.
- Un juicio normal no durará más de cinco días. Uno complejo tendrá un límite máximo de un mes.

## Caja de Ahorro



Sin concursos ni sorteos,  
sáquese un siete  
ahorrando en el Ganadero

La Caja de Ahorro  
del Banco Ganadero  
al mejor interés.  
7% anual capitalizable cada mes.

Apertura  
sin referencias ni garantías,  
sin grandes depósitos,  
ni promedios mínimos de dinero,  
tan sólo con 50 dólares,  
su Carnet de Identidad  
y "cero" requisitos.



en dólares americanos

Banco  
Ganadero  
Nuestro interés es crecer con Usted

Santa Cruz - La Paz - El Alto - Trinidad

Ubicaron transferencias por \$us114.000

# Dante manejó cuentas en EE.UU.

Buscan congelar esos depósitos.

• LA PAZ

La Superintendencia de Bancos ubicó dos nuevas cuentas de Dante Escobar, esta vez en entidades bancarias de Estados Unidos. Las autoridades suponen que allí están depositados 114 mil dólares transferidos del Banco Mercantil, según informó ayer el abogado del Fondo de Retiro del Empleado Público (FREP), Javier Hinojosa.

"Ese monto es ínfimo al que presumimos que está, sin embargo, algo es algo, lo importante es recuperar ese dinero y entregarlo al Tesoro General de la Nación", declaró Hinojosa a PRESENCIA.

Estas dos nuevas cuentas se suman a las 19 que ya ubicó la Superintendencia en cuatro bancos del país. A esto se debe añadir las que tenía la esposa de Escobar, María Eugenia Espinoza, en el Banco Mercantil.

## DEPÓSITO

El abogado del FREP explicó que el traspaso de dinero a los bancos estadounidenses, National Bank y Capital Bank, se realizaron entre enero y abril de 1995.

El primer envío de 17.250 dólares se realizó el 9 de enero de 1995; el segundo traspaso, por 51.760 dólares se produjo el 1º de febrero de 1995, ese monto fue depositado en el National Bank, de donde posteriormente se envió a One Corporation, que presumiblemente es una entidad bancaria de segundo piso que sirve de operador de bolsa.

El abogado del FREP explicó que el 11 de abril de 1995 Dante Escobar envió a los Estados Unidos 54.020.54 dólares que fueron depositados en el Capital Bank.

Comentó que esa transacción se descubrió al realizar un seguimiento de los movimientos financieros de Escobar en el Banco Mercantil. Escobar abrió 13 cuentas en esta institución, seis de ellas a su nombre; seis a nombre de Edgar Fernández Morató y una a nombre del matutino Primera Plana.

## CONGELAR

El abogado del FREP, que sigue de cerca las investigaciones, dijo que se ha solicitado a Interpol tratar ante la justicia estadounidense el congelamiento de esas cuentas para que, una vez cumplidas las formalidades legales, el dinero pueda ser recuperado por el Estado.

Hinojosa no está seguro si el monto señalado ayer está en depósito. El temor es que Escobar haya podido

retirar el dinero durante el tiempo que estuvo en la clandestinidad.

De cualquier manera, el Estado boliviano hará los trámites necesarios para recuperar los fondos que puedan ser localizados, aunque reconoció que las regulaciones legales en Estados Unidos son complicadas.

## JUEZ

Por su parte, el juez Alberto Costa Obregón señaló que para



NADIA GRAMMATICO Vicecanciller Fernando Mesmer, ayer, tras abandonar la Cancillería argentina.

Plazos diplomáticos y judiciales toman su tiempo en caso Dante

# Extradición sufre demoras

Escobar está en manos del juez Jorge Urso.

• BUENOS AIRES, Argentina  
Enviado especial

La extradición del ex gerente de Fossap-Frep Dante Escobar, que oficialmente se gestiona desde ayer en Buenos Aires, Argentina, comenzó a sufrir demoras por la rigidez de los plazos en los trámites judiciales y diplomáticos en este país.

Si bien ayer las autoridades bolivianas presentaron ante sus pares argentinos un legajo completo de documentación en el que se incluye el Exhorto Suplicatorio (pedido oficial de extradición) y copias legalizadas del proceso judicial que se sustancia en Bolivia, recién la próxima semana, "con mucha suerte", se conocerá si el trámite y el retorno al país de Dante Escobar será rápido.

Las autoridades bolivianas y argentinas se tomaron "su tiempo" para definir la extradición, en criterio del juez Rodolfo Canicoba, que atendió inicialmente el caso. Esto ocurrió porque, según explicó a PRESENCIA, el plazo de los diez días para formalizar el pedido vence el jueves.

## INTENSAS REUNIONES

Desde que los viceministros de Relaciones Exteriores, de Gobierno y de Derechos Humanos llegaron a Buenos Aires, el martes, se realizaron interminables y misteriosas reuniones en la Embajada boliviana, ubicada en la avenida Corrientes, y en el Hotel Lancaster, que está en la avenida Córdoba.

La primera reunión fue el martes, en ella el Director de Inteligencia

Odisea de Escobar en Argentina

- Fue detenido el jueves 14 en Mar del Plata cuando intentaba entrar a una cabina telefónica. Lo trasladaron a Buenos Aires e internaron en la prisión judicial de Comodoro Pi.
- El viernes fue llevado al "Pabellón de los Alojados" de la penitenciaría de Caseros.
- El fin de semana pasó casi aislado porque no recibió visitas.
- El martes llegó a Buenos Aires una delegación boliviana.
- El miércoles, la misión se reunió con autoridades judiciales argentinas.
- Por la tarde se entregó el Exhorto Suplicatorio o pedido de extradición.



NADIA GRAMMATICO El juez Rodolfo Canicoba fue el primero que tuvo en sus manos el caso de Dante.

gencia y su par de Interpol-Bolivia informaron a las autoridades bolivianas cómo y en qué circunstancias fue detenido Escobar, el pasado jueves 14, en Mar del Plata.

Ayer, muy temprano, todos se reunieron en la Embajada boliviana para coordinar la entrevista de la tarde con el juez a cargo de este caso, Jorge Alejandro Urso, y la responsable de la Secretaría Vigésimo Tercera del Juzgado Federal Duodécimo en lo Criminal y Correccional, Silvana Russi, quien negó dar cualquier información a los periodistas bolivianos.

En esas dos reuniones, a decir del viceministro Fernando Mesmer, las autoridades judiciales argentinas comprometieron su concurso para acelerar el trámite, aunque no le asignaron al caso una prioridad extraordinaria, porque no se trata de "un detenido indocumentado más".

El ajetreo se interrumpió después de las cinco de la tarde, hora en que concluyó la presentación del Exhorto Suplicatorio y la fundamentación del pedido.

## LO QUE VIENE

Se conoció que la Cancillería

argentina analizará la documentación antes de remitirla al Poder Judicial. La Fiscalía primero, y luego el Juzgado Federal Noveno a cargo ahora de Urso, el subrogante (reemplazante) del juez Jorge Luis Ballesteros, deberán también analizar los papeles para inmediatamente citar a Dante y consultarle si acepta ser extraditado.

En caso de que diga "no", procede un juicio para justificar la extradición. O sea, más tarde que temprano, Escobar será trasladado a Bolivia. Pero eso puede demorar entre dos semanas y varios meses.

# Detienen a más cajeros

La Policía Técnica Judicial (PTJ) detuvo ayer a otros tres cajeros del Banco Nacional de Bolivia, quienes supuestamente habrían recibido los cheques intransferibles del Tesoro General de la Nación (TGN) y depositado en cuentas particulares, algunas a nombre de Dante Escobar, informó el director de este organismo policial, Gastón Murillo.

La autoridad no identificó a los detenidos, pero la PTJ estuvo buscando desde el pasado fin de semana a Javier Baldívieso Medina, Isaac Zambrana Reich y Rómulo Calderón Cerrudo.

Los detenidos están prestando sus declaraciones indagatorias ante los investigadores y el Fiscal asignado al caso. El jefe policial informó que la PTJ todavía no ha podido ubicar el paradero de Hugo Ramírez, ex cajero del BNB, sindicado por uno de sus ex compañeros de trabajo de ser el responsable de las irregularidades cometidas en esa

institución financiera.

Con los tres últimos detenidos suman siete los cajeros del Banco Nacional que prestan claraciones en la PTJ. La autoridad del organismo judicial que todavía se está tratando de ubicar a otros ex funcionarios que podrían estar implicados.

## ACLARACIÓN

Los familiares del cajero Luis Murillo negaron que éste ha trabajado, antes de ingresar al Banco Nacional, en el Fondo Complementario de Seguridad Social de la Administración Pública (Focemap) y de haber sido tramitador de Dante Escobar.

"Mi cuñado Boris Murillo nunca trabajó para el Focemap, ha sido mensajero de Dante Escobar, es más, a ese señor no le he visto ni nadie de mi familia conoce", dijo Verónica Castillo, cuñada de Murillo.

Las investigaciones que se realizarán en los próximos días, dirá el juez Costa, quien esperará a frente de Dante Escobar para interrogarlo y conocer quiénes están involucrados en el escándalo.

•

Primero, de cárcel en cárcel Extraditable peregrina de juzgado en juzgado

Contrató a dos abogados para su defensa.

• BUENOS AIRES, Argentina  
Enviado especial

Debido al complejo sistema procesal que rige en la justicia federal argentina, el caso Dante Escobar fue remitido ayer a un tercer juzgado, lo que fue interpretado por algunos entendidos en la materia como muestra de que el asunto no es extraordinario, ni mucho menos.

## EL PRIMERO

En primer término, luego de su captura en Mar del Plata, el prófugo más buscado en el país en los últimos seis meses estuvo en manos del juez Rodolfo Canicoba, quien emitió el miércoles 13 la orden de captura de Dante tras un pedido de la Interpol. Pero ese fin de semana terminó el turno de Canicoba.

## LICENCIA

El lunes el asunto fue remitido al juzgado a cargo de Jorge Luis Ballesteros, que tuvo en sus manos el trámite menos de 24 horas "porque tenía anticipado un pedido de licencia que le fue concedida" y que comenzó a regir un día después de recibir en su despacho el asunto del "extraditable".

## AL JUEZ NOVENO

El miércoles por la mañana, la prensa fue informada de que

el caso será finalmente resuelto por el juez federal Noveno en lo Criminal y Correccional, Jorge Alejandro Urso, quien reemplazó a Ballesteros. Urso no quería recibir ayer a los periodistas que cubren el caso del "extraditable" boliviano.

## TRÁMITES

A partir de que el caso es cedido por Urso deben cumplirse ciertos trámites procesales en la justicia argentina.

Primero, el Poder Ejecutivo planteante debe remitir todo el expediente del pedido de extradición al Poder Judicial.

Luego, la secretaría del juez, Silvana Russi, debe analizar la documentación recibida y luego dar su visto bueno para que el juez cite a Dante Escobar a una audiencia.

## JUICIO ORAL

"El juicio será oral", dijo el fiscal Jorge Dilelo, quien al más explicó que ante su autoridad, la del juez y los abogados defensores, Dante Escobar es consultado si acepta ser extraditado.

Esta audiencia puede durar varios días, dependiendo de "cómo se comporte" Dante Escobar. El Juez y el Fiscal.

## DECISIÓN

"En todo caso, primero se escucha a las partes, luego el fiscal emite su opinión (requisito) y, finalmente, el juez decide lo que se hará", explicó Dilelo. El problema es cuando será citado Dante.

Prevaricato a punto de hacer rodar una cabeza

# Consejo suspende a juez cruceño

Jorge Rojas  
Bonilla es el juez  
suspensionado.

• **SADIO VALDEZ** Chaco  
SUCRE

El Consejo de la Judicatura emitió anoche su primera sanción disciplinaria al disponer la suspensión del juez segundo del Trabajo y Seguridad Social de Santa Cruz, Jorge Rojas Bonilla, acusado de prevaricato en el juicio entre la empresa petrolera Chaco S.A. y medio centenar de trabajadores de esa compañía.

El portavoz de ese órgano judicial, Guido Chávez, dijo a PRESENCIA que ese caso fue el primero en llegar al órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial.

Los abogados Luis Zegada y Enrique Loayza -defensores de ex trabajadores de la Chaco- presentaron el 20 de abril un memorial en el que demostraron que Rojas Bonilla se parcializó con los demandados y actuó al margen de la ley.

Indicaron, en ese entonces, que la Chaco fue demandada porque despidió a medio centenar de trabajadores sin el pago de beneficios sociales.

En ese proceso, el juez Rojas Bonilla dictó sentencia cuando su competencia había sido suspendida.

"Lo más grave es que ese juez devolvió la boleta de garantía bancaria de 18,5 millones de bolívianos a la empresa petrolera sin que haya concluido el juicio. Eso nunca se hace", declaró hace un mes el abogado Zegada.

## INVESTIGACIÓN

Tras la denuncia, el Consejo de la Judicatura investigó el caso, requirió documentos y pidió informes a la Corte Superior de Santa Cruz.

Los consejeros encontraron su-



A dos meses de su posesión, los consejeros se hacen sentir.

## Otros en investigación

- Notario de la pública de Puerto Suárez.
- Juez cuarto de instrucción en lo Penal de Santa Cruz, Carlos Argandoña.
- Dos secretarios de un juzgado paceno que dieron certificaciones falsas a Alfonso Peña Rueda, implicado en el caso de Dante Escobar.
- Juez de instrucción en lo Penal de La Paz, Alejandro Escobar, acusado de dar ilegalmente la libertad provisional a Dante Escobar.
- Vocal de la Corte Distrital del Beni, Olsen Rivero, acusado de prevaricato.

ficientes indicios de culpabilidad para sancionarlo con la suspensión del cargo y la apertura de un proceso, tal como manda la Ley del Consejo de la Judicatura.

La resolución, firmada por los cuatro consejeros, dice: "Iniciar proceso disciplinario contra el Juez Segundo del Trabajo y Seguridad Social, Jorge Rojas Bonilla, encargando la tramitación del proceso a una comisión integrada por un consejero y dos vocales del distrito de Santa Cruz. Se sujetará el periodo de prueba a 15 días, y en aplicación del artículo 52 de la Ley del Consejo se suspende el ejercicio de sus funciones al juez procesado".

Guido Chávez, portavoz del

Consejo, insistió en que la determinación es la primera desde que el Consejo de la Judicatura asumió funciones el pasado mes de marzo.

Según el artículo 122 de la Constitución Política del Estado, ese órgano es "un ente adminis-

trador y disciplinario del Poder Judicial con la esperanza de contribuir a la lucha contra la corrupción en este Poder del Estado".

## OTROS MÁS

La Sala Plena del Consejo de

terminó, entre otras acciones para acabar con jueces cuestionados, abrir investigación contra el notario de la pública de Puerto Suárez, que tiene acusaciones graves. No se reveló su identidad. Un vocal de Santa Cruz deberá realizar ese trabajo.

Otro magistrado que será investigado es el juez cuarto de Instrucción en lo Penal, Carlos Argandoña, del distrito de Santa Cruz, quien según el concejal Roly Aguilera se parcializó con el alcalde de cruceño y jefe nacional de la UCS, Johnny Fernández. El caso deberá ser investigado por un vocal de la capital oriental.

Los consejeros solicitaron al Presidente de la Corte Superior de

## Atribuciones del Consejo

- El Consejo de la Judicatura es el órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial. Tiene su sede en la ciudad de Sucre.
- El Consejo es presidido por el Presidente de la Corte Suprema de Justicia y está integrado por cuatro miembros denominados Consejeros de la Judicatura.
- Entre sus atribuciones está el elaborar el Presupuesto Anual del Poder Judicial. Ejecutar su presupuesto conforme a la ley y bajo control fiscal.
- También tiene la atribución de proponer nominas a las Cortes Superiores de Distrito para la designación de jueces, notarios y registradores de Derechos Reales.
- Los consejeros son designados por el Congreso Nacional por el voto de dos tercios de sus miembros presentes.

FUENTE: Constitución Política del Estado, capítulo IV

La Paz un informe sobre las actuaciones de dos secretarios de un juzgado paceno que dieron certificaciones falsas a Alfonso Peña Rueda, implicado en el caso de Dante Escobar.

El polémico juez de Instrucción en lo Penal de La Paz, Alejandro Escobar -acusado de dar ilegalmente la libertad provisional a Dante Escobar antes de que este fugue- recibirá sanciones disciplinarias del Consejo. Para ello se requirió antecedentes.

En las últimas horas se presentó una denuncia de prevaricato contra el vocal de la Corte Distrital del Beni, Olsen Rivero. El Presidente de la Corte beniana deberá iniciar las investigaciones. \*

## El Consejo pide calma

# "No hay para qué sentirse ofendido"

## PERSONAL

Si bien aclaró que la versión de su colega es personal y no del ente colegiado, sostuvo que más que despilfarro en el Poder Judicial hay una mala asignación de recursos.

"Yo quiero ser prudente en las apreciaciones que se puedan tener en estos aspectos hasta conocer bien a fondo. No hemos recibido este patrimonio del Poder Judicial bajo inventario o auditorías. Eso recién se está realizando", agregó.

Recordó que la base de existencia del Consejo "es extirpar los males que aquejan al Poder Judicial y no apuntando exclusivamente a la Corte Suprema, a las cortes distritales o a los jueces".

Manifestó que "desde hace muchos años (el Poder Judicial) viene arrastrando problemas de corrupción, de retardación de justicia, de partidización en los nombramientos, y eso queremos extirpar".

El consejero que recibió duros calificativos de la Suprema, Luis Paravicini, no emitió ninguna declaración.

El Consejo de la Judicatura tiene ahora en sus manos el control y la administración de los recursos del Poder Judicial que antes eran manejados por la Corte Suprema. Ese tema ya desató una dura polémica cuando el Parlamento debatió la ley para la creación de ese Consejo.

Los magistrados cuestionaron entonces dicha atribución. \*



La Corte Suprema de Sucre vive momentos de tensión.

y aclarar la versión periodística indicando que fue tergiversado.

## SIN CRITERIO

En el primer punto, la Suprema "lamenta que Paravicini, al embarcarse en los primeros tramos de su alta función administrativa y disciplinaria, comience por confesarse abogado sin criterios técnicos y reclame a la vez trato técnico y gerencial del presupuesto judicial, función para la cual se desahucia a sí mismo".

Sostienen que el consejero incurrió en confusión de cifras al afirmar que hay despilfarro del presupuesto judicial, y lo acusan a desinformar a la población "sobre imaginarias ad-

quisiciones de automóviles de Bs190.000 para los ministros".

Se aclara que los vehículos fueron comprados hace tres años a un costo de Bs61.000. La Corte afirma que Paravicini cae en una contradicción porque cuestiona el salario de los supremos cuando los consejeros ganan el mismo monto: Bs25.000.

Respecto al edificio de la Corte Superior de Santa Cruz, en el que se habrían invertido millones de dólares de manera innecesaria, niega cifras y afirma que "la suma erogada es considerablemente inferior".

## DETRACTOR

El documento agrega: "Antes de emitir criterios tan injustos, el gra-

tuito detractor debería encomiar el esfuerzo de la Corte Suprema ante el considerable aumento de las causas en La Paz se encuentra restaurando el bello Palacio de Justicia tradicional".

También indica que la Suprema aprobó proyectos para la construcción de un nuevo edificio contiguo y logró la expropiación de casi toda una manzana en terrenos aledaños, en los que se levantarán nuevas edificaciones para el desempeño judicial.

Rechaza la afirmación de que los magistrados perciban "ingresos extras" y aclara que los magistrados sólo tienen sueldos. Desafía al consejero a probar "cuáles son esos ingresos extras y cuál su procedencia". \*

Fuentes de la Corte indicaron que el consejero intentó pedir disculpas

Seminario sobre dinero sucio

# UIF, prioridad antilavado

Se sugirió capacitar a sectores privado y público.

• LA PAZ

El II Seminario Internacional de Prevención del Lavado de Dinero concluyó ayer con recomendaciones que le colocaron el rótulo de "prioridad" a la pronta puesta en marcha de la Unidad de Investigación Financiera (UIF), órgano con autonomía funcional, administrativa y operativa, para garantizar la sostenibilidad institucional.

Los participantes del evento, cuyo desarrollo tomó tres días, determinaron que Bolivia tuvo importantes avances en materia de prevención, a través de las reformas al Código Penal y la promulgación del decreto supremo 24771 que dispone la creación de la UIF, que forma parte de la estructura orgánica de la Superintendencia de Bancos.

Las instituciones financieras privadas y del sector público ratificaron la importancia de las medidas legales adoptadas para prevenir el lavado de dinero proveniente del crimen, así como la necesidad de acciones futuras para su aplicación.

"En este contexto, la selección



PRESENCIA

Los billetes de dudoso origen tienen los días contados?

del personal ejecutivo de la UIF debe ser transparente y preservar los valores profesionales, éticos y morales", dice una de las recomendaciones.

Asimismo, se vio la necesidad de establecer, en las entidades financieras privadas, los mecanismos de prevención y control de operaciones sospechosas en cumplimiento del código de conducta y las leyes vigentes.

Otra de las sugerencias señala que se debe establecer un programa de continuo entrenamiento en

los distintos niveles de los sectores públicos y privados, incluyendo de manera especial al Ministerio Público y al Poder Judicial, instancias estatales que deben ser fortalecidas institucionalmente con efectivos sistemas de capacitación.

Se identificó la necesidad de implementar una comunicación y coordinación adecuadas entre las entidades privadas y públicas para ayudar al éxito de los programas de prevención.

Los asistentes llegaron a la con-

clusión de que la buena marcha de la lucha contra el lavado dependerá también de un plan de concientización ciudadana sobre los riesgos de las actividades ilícitas.

Se puso de relieve el compromiso del sector financiero para alcanzar las metas del Plan Antidrogas Dignidad. "Las recomendaciones anteriores tendrán éxito si paralelamente se lleva a cabo una efectiva acción integral contra la corrupción", señala el documento de conclusiones.

+



Mónica Medina volvió al escenario de la Tribuna.

## Tras un largo receso

# La comadre Mónica volvió a la Tribuna

Promete un programa participativo.

• LA PAZ

"Después de 635 días, comadres y compadres, hoy vuelvo", dijo ayer Mónica Medina al empezar un nuevo ciclo del programa "Tribuna Libre del Pueblo".

Emocionada y nerviosa, manifestó estar viviendo una nueva pasión porque aprendió a querer a la gente que le brindó su apoyo, y aseguró que no es rencorosa con quienes le hubieran dañado.

Afirmó que desea brillar con luz propia y prometió no explotar la

imagen de su fallecido esposo, Carlos Palenque.

"Nuevamente estoy de pie y no he claudicado con lo que he creído. Hoy, 20 de mayo, he dado mi primer paso", comentó agradecida con la gente que la empujó a volver a la Tribuna.

Señaló que pretende que el programa sea más participativo y buscará que sean atendidas las demandas de la gente necesitada.

La Tribuna tampoco ingresará en un proyecto político, indicó Mónica, quien no descartó, sin embargo, su incursión en ese ámbito el próximo año. Dijo que la solidaridad y el rechazo al enfrentamiento es un principio de su programa, que tendrá las puertas abiertas incluso a los políticos.



Remedios y Verónica no ceden en la competencia



Gerente General y el personal de la Empresa Consultora Boliviana S.R.L. ECOVIANA tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento en la ciudad de Tarija de la que en vida fue:

**SRA. MARIA MENDIETA  
VDA. DE PERICON**  
Q.E.P.D.

Hermana de nuestro socio, compañero de trabajo y amigo Ing. Orlando Mendieta Pacheco.

La Paz 20 de mayo de 1998

"El que cree en Mí, vivirá"  
(Jesucristo)

Toda la Comunidad del Colegio San Ignacio se adhiere al dolor que embarga a la familia del:



**Sr. Gastón Marcelo López Arteaga**  
Q. E. P. D.

padre de nuestros alumnos Mónica del Carmen y Daniel Mauricio de 4to. de Secundaria y 8vo. de Primaria, y miembro del Consejo de Administración de nuestro Colegio, pidiendo a Dios resignación y consuelo.

La Paz, mayo 21 de 1998

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Alejandro Miranda Patiño  
Antonia Limachi de Quispe  
Michele Francia Machidak Ramos  
Dionisio Qelca Lima  
Gilda Amalia Burgos de Padzi  
Roberto Morán Vargas  
Alex Castaños Sauco

Clotilde Poma Sifiani  
Empleado Gerardo Villarreal  
Cusicanqui  
Hugo Andrade Artezana  
Fili Montoya Inclan  
Jaime Arturo Rocha Meruvia  
Rómulo Ramírez Olmos



Servicio de PRESENCIA y la  
Administración del Cementerio General

El Consejo de Administración de CESEL - Colegio San Ignacio, lamenta comunicar el sensible fallecimiento del hombre de bien y leal amigo:



**Sr. Gastón Marcelo López Arteaga**  
Q. E. P. D.

miembro del Consejo de Administración de CESEL y antiguo miembro del Comité de la Comunidad y Consejo de Vigilancia, e invitan a la misa de cuerpo presente que se celebrará el día de hoy, jueves 21 de mayo a horas 14:30 y posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín.

El cortejo fúnebre partirá del domicilio ubicado en la Av. Max Portugal No. 6 (final Calle 14 de Obras).

La Paz, mayo 21 de 1998

En 1979, la OEA, reunida en La Paz, resolvió "recomendar a los Estados a los que este problema concierne directamente que inicien negociaciones encaminadas a dar a Bolivia una conexión terrestre libre y soberana con el océano Pacífico".

El tema marítimo será abordado en la Asamblea que ese mismo año tiene previsto realizar en junio próximo, en Caracas. Bolivia perdió su acceso al Pacífico en la guerra que libró con Chile en el siglo pasado.

### TRATADO

Insulza insistió en que el Tratado de 1904 está vigente para vincular entre Bolivia y Chile. Agregó que, según el Derecho internacional, esos convenios tienen carácter bilateral.

Muy seguro de sí mismo, afirmó que la política chilena es clara al respecto y "no va a cambiar aunque lo planteen mil veces". En Santiago se asegura que no hay nada que hablar sobre el mar y que además ese problema tiene carácter bilateral.

En su opinión, "por desgracia" en el régimen dictatorial de Augusto Pinochet se dio luz verde a la inscripción del encierro geográfico boliviano en ese organismo regional.

"Error diplomático, a mi juicio, que nunca debió cometerse, eso tuvo que ver con la situación de aislamiento que vivió el país", dijo Insulza, y agregó que "en ninguna parte se tratan los temas bilaterales en foros multilaterales".

IDA Y VUELTA

## ¿Un figurón?

Dante Escobar Plata tiene cadera para rato. Mientras unos prefieren que se quede el mayor tiempo posible en la Argentina (la extradición es la vía más larga para retornarlo al país), otros quisieran que desembuche todo lo que sabe, lo más pronto posible, en el escenario donde cometió sus tropelías, Bolivia.

Eso sucede ahora. ¿Qué ocurrió cuando estuvo prófugo? Pues que nadie sabía nada del escurridizo malevo de las tierras andinas.

Ya por esos días el juez Alberto Costa Obregón dio pruebas de testarudez, se supone que con apego a la ley, para perfilar un proceso que esclarecería las fraudulentas operaciones de Escobar. En ese quehacer, el juez fue amenazado y sus ideas chocaron con las de algunas autoridades.

Esta obstinación por configurar el mapa en el que se movió Dante (que deberíamos aplaudir) le vale ahora el mote de "figurón", pues eso es lo que piensa del juez el ministro de Gobierno Guido Nayar.

Si así es la cosa, cuánta necesidad tenemos de los "figurones", habida cuenta de la cantidad de casos archivados sin que nadie hubiera tenido el valor de protestar por el acomodo de la justicia a los intereses de ciertos círculos.

Dante Escobar tiene cadera para rato. La suficiente para que el ministro Nayar se convierta en "figurón" y nos revele entre telones de la vida de un malandrín castigado por la justicia.

CARTAS  
de nuestros LECTORES

## Omisión inexplicable

Fidel D. NAVARRO

C.I. 1096287 C.A.

## ¿Evasiones impositivas?

Jaime URIEL D.

Presidente ejecutivo de COMSUR

Los datos contenidos en el reportaje emitido en PRESENCIA, domingo 10 del mes que transcurrió, con datos muy interesantes de los alcaldes de diferentes ciudades del país, permiten conocer mejor a nuestras autoridades municipales y por ende generar criterios más próximos a la realidad respecto a su comportamiento.

Permito llamar la atención que no hayan incluido en ese reportaje al Alcalde de la ciudad de Cobija, capital del Departamento de Pando. Será que el Alcalde de Cobija no es importante para quién ha elaborado esta noticia! Espero que sólo haya sido un error involuntario.

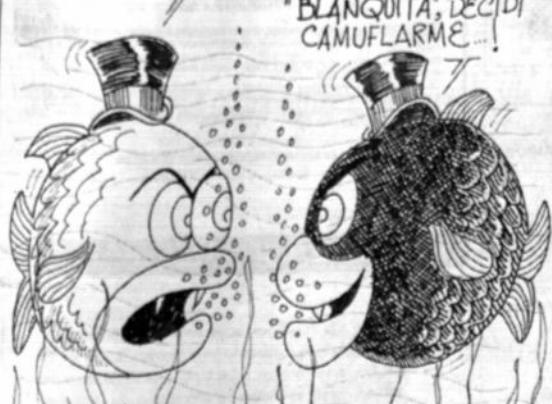
Sin embargo, en estos últimos tiempos, algunos medios de comunicación social sólo toman en cuenta a las ciudades del eje central, como si las otras ya no tuvieran interés nacional en la generación de criterios. Creo que esto es un error de apreciación, ya que los ciudadanos de Cobija, incluido su Alcalde, son tan bolivianos como los que más, con todos los derechos de ser conocidos, escuchados y tomados en cuenta.

A MANO ALZADA

Ruth VALI

¡COLEGAS... ¿QUÉ PASÓ QUE LLEVA LUTO...?

¡COMO AHORA ESTOY "BLANQUEANDO" LOS DIVIDENDOS DE LA "BLANQUITA", DECIDI' CAMUFLARME!



MATUTINO NACIONAL

## PRESENCIA

Gerente General:  
Ramón Contreras A.

Secretario de dirección:  
Jesús Urzaga Agüera

Jefe de informaciones:  
Andrés Gómez Vela

Jefa correspondiente del País:  
Dina Ergueta Castillo

JEFES DE ÁREA:  
Política: Carlos Valdez Matos  
Economía: Hernán Alvarez Virreira  
Social: Miguel Lora Fuentes  
Internacional: Teddy Molina Chacón  
Cultura: Rubén Vargas Portugal  
Deportes: Gustavo Cortez Calla

Impresos: Editorial "LUX"

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por  
Huáscar Cañas Kauffmann  
el 28 de marzo de 1952

# PRESENCIA

Subdirector: Juan Carlos Marañón Albarracín

Ax Mariscal Santa Cruz 2150  
Número piloto: 331717  
Telefax: (591) 02 - 391040  
Caja de correo: 3276 • La Paz - Bolivia  
Caja postal: 10152 • Teléx: 2659 BV  
e-mail: presencia@caoba.entre.net.bo

Jefa de Redacción: Amparo Canedo Guzmán

## Otra contaminación

**E**l daño moral que se ha inferido al país con el caso del estafador Dante Escobar, apañado por círculos políticos, económicos y sindicales, ha impedido concentrar la mira en otro tipo de contaminación que, si bien no empaña la imagen de los poderosos, es en cambio una afrenta para la salud de la población más pobre.

No otra cosa cabe decir de los padecimientos de Alto Lima II, una de las zonas más deprimidas de la ciudad de El Alto, cuya población ha sido afectada por residuos tóxicos, al extremo de que expertos en esta materia encontraron arsénico y plomo en la sangre y orina de los niños más acosados por la miseria. Lo que equivale a decir: "sobre lo mojado, llorido".

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Organización Panamericana de Salud (OPS) han dado a luz un estudio titulado "Evaluación de riesgos para la salud en la población expuesta a metales en Bolivia", mediante el cual recomiendan asumir las medidas más pertinentes para evitar que los residuos tóxicos ataquen a los habitantes de esta zona. Estas dos instituciones, sobre las cuales no recae la sospecha de hacer política barata, advierten además que las mujeres en edad reproductiva son otras potenciales víctimas porque el arsénico y el plomo pueden penetrar la placenta y comprometer el desarrollo normal de los fetos.

¿De dónde proceden el arsénico y el plomo? En el Alto, de tres plantas de fundición: Calbol, Hormet y Bustos. Habrá que señalar, además, a Vinto de Oruro como otra fuente de contaminación. Y conste que por el momento los expertos sólo han examinado los efectos nocivos en el suelo y en el polvo. Nada han dicho del agua y del aire, pero no es necesario ser perito para barruntar los peligros que acarrean.

El Alto es pobre y está contaminado, dos cosas que juntas sólo se pueden dar en un país subdesarrollado. Hay quienes creen que para no desalentar las inversiones hay que ser tolerantes y no pedir lo que exigen a las empresas los ambientalistas del mundo industrializado. Tratándose de la salud de la población más desvalida, nadie tiene el derecho de añadir más riesgos a una situación que la miseria torna insostenible.

Las normas de la Ley del Medio Ambiente valen tanto para el que debe cumplirlas como para el que tiene la obligación de hacerlas cumplir. Empresas y autoridades no tienen por qué demorarse en cosas aledañas al problema central: la contaminación será cada vez más pronunciada si las primeras no se apuran en contar con un plan de adecuación. Baste recordar que el informe preliminar de la OMS y la OPS fue conocido en 1996.

ES O NO ES VERDAD?

José GRAMUNT de Moragas, S.J.



## ¿País de ladrones?

Hay que retornar a los valores humanos y morales esenciales...

**S**i uno tuviera que juzgar a este país por los escándalos financieros con los que nos desayunamos todos los días, llegaríamos a la penosa conclusión de que es la cueva de Ali Babá y los cuarenta y más ladrones.

Banqueros y administradores que se embolsan el dinero de sus ahorristas populares, municipios que suceden los ingresos de las alcaldías, empresarios que evaden impuestos millonarios, políticos que exigen comisiones a los concesionarios de obras y servicios públicos y encarecen el costo final que paga el pueblo, jueces que sentencian en favor de los delincuentes y niegan la razón al que tiene, vendedores del mercado que trucan sus balanzas... ¿Qué más? Con estos púlpitos insaciables no hay econo-

mía nacional capaz de 'bacer pais'.

Pero advirtamos que los mayores latrocinos se cometen desde las estructuras del poder político y de la administración pública o semipública. Esta es la portentosa máquina sucesionista del dinero que se le roba al pueblo, dueño legítimo de la soberanía nacional. Y cuando escribo 'pueblo' me refiero a los ciudadanos, sean pobres, de mediano pasar o ricos, pero laboriosos, honrados y creativos.

Sólo desde el poder político o a través de la influencia que se tenga en él -es el caso del colateral poder económico-, resulta posible hacer fortuna en un santiamén. Fuera del poder político, uno trabaja con distinta suerte, pero nunca obtiene utilidades millonarias en poco tiempo y con el menor esfuerzo. Las fortunas obtenidas con fulgurante rapidez, se hacen desde el poder o bajo su sombra protectora. De ahí la carrera loca en la que se embalan no pocas de los que se llaman 'servidores del pueblo', más generalmente conocidos como políticos. ¡Monumental sarcasmo!

¿Es este un pueblo de ladrones? Sería una grave injusticia llegar a tal conclusión. Porque somos muchos los

que servimos a este país con las manos limpias, aunque sudorosas.

No obstante, tendremos que admitir que el grave problema que encara el país -y muchos otros- es la crisis de los valores humanos. Pongamos en el primer lugar de la lista, los valores morales. Sin estos, el que puede roba al otro, el más fuerte pisotea al débil, el más sinvergüenza engaña al honrado, el más afortunado pasa sin mirar al desafortunado. Así 'bacemos pais'? Más bien lo 'bacemos' contrahecho.

La carencia de los valores humanos esenciales ha hecho olvidar o preferir a quienes forjaron las columnas basílicas de esta nación en el duro yunque del trabajo, la dignidad y la honestidad. Pero llegaron los bárbaros corruptos quienes, desde el poder y sus aledañas, estrangularon la criatura sin permitirle llegar a su adultez. Ni carreteras ni puentes ni escuelas ni hospitales suficientes ni ciudades habitables ni campos cultivados con destreza ni justos tribunales 'ni na, ni na'.

De esta descripción, tan penosa cuanto real, surge un clamor. ¡Hay que retornar a los valores humanos y morales -los cívicos y religiosos incluidos- esenciales!

PIROTECNIA

Sonia MONTANO Virreira



## Adulones al poder

Solemnas vasallos del poder, para los que sólo cuenta servir al poderoso y humillar a los que no lo son...

do pueden demostrar ante la mayor cantidad de gente, su disposición -siempre aparente- para batirse en duelo por el jefe. No se ríen nunca, pues su risa puede interpretarse como irreverencia, rasgo incompatible con la adulonería.

ACHICAR LA SONRISA

Los adulones suelen achicar sus sonrisas cuando se trata de reírse de instituciones. No soportan ver a la reina en bikini o al monarca en calzoncillos. Lo quieren de smoking y acarriando bebitos, solemnnes, siéntense solemnemente. Sin embargo, como se ríen de los negros, los indios, los gordos, los mariachis y las mujeres. Siempre que estos/as no sean poderosos.

Los adulones aspiran a estar cerca del caudillo. Su tiempo es elástico. Almas de boy scout, están siempre listos para acudir a las sombras del señor. A menudo no pueden ser líderes pero compensan este déficit hablando a

nombre del patrón. "El Honorable dice, el jefe ordena, el licenciado ha decidido" ... nada más placentero que transmitir órdenes. Gestionan decretos, memos, ayudas memoria y cuanto documento pueda certificar su obediencia para censurar a los audaces insolentes que osaren criticar con humor. Llaman furiosos a los medios, hacen valer su fuerza que no en vano la cultivan con devoción.

LAS INVESTIDURAS SI

Las investiduras, eso si les interesa, no las humanidades. Pueden atropellar un peatón, insultar un policía, discriminar un negro pero les enferma la caricatura del Presidente. Soportan mejor la injusticia que la falta de clase y se apegan a las formas con la misma intensidad que desprecian a los débiles. Para ellos/as sólo queda la ironía, como respuesta a la solemnidad de los adulones quienes quisieran aprobar una última reforma: la abolición del humor para felicidad de nuestras instituciones.

Habibie juró como Presidente de Indonesia

# Suharto dimitió tras 32 años

EE.UU. feliz, sus presiones dieron resultado.

• Yakarta/Washington  
Agencia DPA

El vicepresidente de Indonesia Baharuddin Jusuf Habibie juró ayer como presidente, luego de que Suharto renunciara al cargo en el marco de fuertes presiones populares.

Suharto anunció ayer su retiro luego de 32 años de gestión, en un mensaje emitido por televisión. Habibie prestó juramento en una breve ceremonia realizada en el Palacio Presidencial luego del anuncio, que fue televisada a todo el país.

Habibie ocupará la presidencia hasta el 2003, según lo establecido por la Constitución. El jefe militar, Wiranto, dio en tanto su apoyo a la decisión de Suharto.

El ahora ex presidente justificó su determinación en la necesidad de proteger la unidad del país, y evitó dar precisiones sobre sus planes para el futuro.

"Creo que se ha vuelto extremadamente difícil para mí continuar con el liderazgo de este país y cultivar su desarrollo", afirmó Suharto, quien reconoció haber "observado lo que ha pasado (en referencia a las violentas protestas en su contra) y el deseo de la gente de tener reformas en todos los aspectos".

El líder musulmán Amien Rais, fuerte opositor al gobierno de Suharto, saludó la renuncia de éste a la presidencia de Indonesia, pero



Fue mucha la presión. No sólo EE.UU. exigió su renuncia, sino miles de estudiantes concentrados en el Parlamento.

dio un apoyo parcial a su sucesor, Baharuddin Jusuf Habibie.

En declaraciones realizadas a la televisión indonesia, Rais consideró que el nuevo mandatario debe primero formar un gabinete "limpio" y condicionó su apoyo total a que el gobierno quede libre de corrupción y nepotismo.

Apenas la noticia sobre la renun-

cia se filtró fuera de las paredes del Parlamento, se registraron desbordantes escenas de júbilo, en tanto los festejos se fueron extendiendo luego por las calles de Yakarta.

#### EE.UU. CONTENTO

En Washington el Presidente estadounidense, Bill Clinton, saludó

la decisión del Presidente indonesio Suharto de dimitir y llamó a un cambio democrático en el país del sudeste asiático.

"Saludamos la decisión del Presidente Suharto, que provee una oportunidad de comenzar un proceso que conduzca a una real transición democrática para Indonesia", dijo Clinton en una declaración. ♦



Familiares y amigos trasladan los restos de Sinatra a su última morada.

Su vida fue recordada

# Último adiós a Frank Sinatra

#### MISA

El féretro estaba cubierto de gardenias.

• BEVERLY HILLS, EE.UU.  
Agencia AP

Cuatro centenares de invitados, entre ellos numerosas celebridades, se congregaron ayer en una iglesia de esta localidad californiana para rendir postre tributo a Frank Sinatra.

La liturgia incluyó música y recuerdos del cantante por parte de su hijo Frank Sinatra Jr., del actor Gregory Peck y otras figuras famosas.

Entre los asistentes al servicio religioso figuraban la ex primera dama Nancy Reagan, el cantante Tony Bennett, el animador Joey Bishop, los comediantes Don Rickles y Milton Berle, el cantautor Paul Anka, el actor Tony Curtis, la estrella del cine italiano Sophia Loren y la cantante Dionne Warwick.

El cantante tenía 82 años de edad cuando falleció el jueves de una afección cardíaca.

Centenares de aficionados se congregaron en los alrededores de la iglesia para observar la llegada de los famosos, y con frecuencia gritaban al ver sus rostros. ♦

## Amnistía Internacional denuncia

# EE.UU. viola los derechos humanos

• LONDRES  
Agencia EFE

La organización Amnistía Internacional (AI) denunció ayer, miércoles, violaciones de los derechos humanos en la aplicación de las leyes de inmigración en Estados Unidos.

Al publicó en Londres un documento sobre los casos de malos tratos y brutalidad llevados a cabo por agentes del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) de EE.UU.

El informe examina la historia reciente de la zona fronteriza entre EE.UU. y México, el comportamiento de los funcionarios del INS respecto a los derechos humanos y las medidas tomadas ante el problema.

Añade que la historia del INS está jalona de denuncias de comportamiento ilegal, como la utilización de armas de fuego, daños físicos y malos tratos a los detenidos.

También denuncia que las medidas de los últimos años para ce-

rrar la frontera con México, unidas al apoyo al INS por el Ejército, en la llamada "guerra a las drogas", han incrementado las posibilidades de violaciones de derechos humanos de los presuntos inmigrantes ilegales.

Los denunciantes de malos tratos son hombres, mujeres y niños, dice AI, que enumera golpes, supresión de comida, agua, mantas y

atención médica, abusos sexuales y conductas racistas, entre otras acciones.

Los jóvenes en centros de atención del INS suelen tener dificultades para obtener asesoramiento legal, a pesar de su reconocimiento internacional como un grupo especialmente vulnerable, y los niños detenidos no tienen derecho a ab

## INVITACIÓN

La Subgerencia de Servicios Legales de la Contraloría Departamental de Potosí, invita al señor:

MANUEL PEREIRA

A personarse a sus dependencias, a objeto de recabar el informe de auditoría especial EP/EN01/A6-R2 sobre faltante de equipo instrumental y material médico en el Hospital Daniel Bracamonte adquiridos con recursos de donación japonesa, en el plazo de cinco días hábiles a partir de la presente publicación.

**SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS  
SISTEMA DE REGULACIÓN SECTORIAL**

Invitación Directa  
Nº 04/98

#### Convocatoria

Conforme a lo previsto por la RS 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la

#### PROVISIÓN DE DOS VEHICULOS (VAGONETAS 4X4)

Toda la información de esta convocatoria se encuentra en el Pliego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del lunes 18 de mayo en la Oficina de Administración y Finanzas de la Institución, ubicada en la Avenida 20 de Octubre Nro. 2685, Piso 3ro.

La Superintendencia de Hidrocarburos financiará con fondos propios la adquisición de ambos vehículos.

El plazo para la presentación de ofertas vence a las 12:30 horas del 10 de junio de 1998. El mismo día se realizará la apertura de ofertas a las 16:30 horas en las oficinas de la Superintendencia.

El valor del Pliego de Condiciones es de Bs. 50.000, monto que debe ser depositado en la Cuenta Corriente 2000-1031.00166314 del Banco de Santa Cruz.

ADMINISTRACION Y FINANZAS

La Paz, 21 de mayo de 1998.

SEGUNDA PUBLICACION

Según el diario brasileño

# Perú se prepara para la guerra

firma del acuerdo de paz, el 30 de mayo.

Según "Folha de São Paulo" "de fracasar una solución pacífica para el impasse y si hay un enfrentamiento directo, los militares peruanos que actúan en la frontera tienen órdenes para avanzar lo más posible en terreno ecuatoriano", mientras que, en 1995, "la desminación era la de combatir solo en la frontera".

El viernes de la semana pasada el mandatario peruano arribó a Brasil "uno de los países garantes del proceso de paz", y manifestó a su homólogo Fernando Henrique Cardoso su "preocupación" ante la posibilidad de que las negociaciones con Ecuador se extiendan más allá del 30 de mayo.

#### PREOCUPACIÓN

El mandatario peruano tiene esa preocupación en entrevista exclusiva publicada el lunes por el diario "Folha de São Paulo", en la que expresó que, "si el acuerdo no es concluido el día 30 de mayo, lo que puede ocurrir es el incremento de un riesgo -para no ser muy pesimista- de escaramuzas".

"Se supone que, si no tuviéramos el problema pendiente con Ecuador, no tendríamos que estar comprando tantos aviones supersónicos del tipo Mig-17", agregó Fujimori, en una manifestación que, según "Folha de São Paulo", parece demostrar que "él no teme una nueva guerra, a pesar de que no la desea".

GOBIERNO MUNICIPAL DE PUCARANI  
(CIUDAD DEPORTIVA DE LA PAZ)  
BOLIVIA

## INVITACION DIRECTA N° 01/98 (SEGUNDA PUBLICACION)

EN CUMPLIMIENTO A LAS NORMAS BÁSICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS.  
EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUCARANI, (Capital de la provincia los Andes, del departamento de La Paz).  
Invita a las Empresas Contratadoras legalmente establecidas en el País, a presentar sus propuestas Económicas para la ejecución del proyecto.

#### CONSTRUCCIÓN ALCANTARILLADO PUCARANI PRIMERA FASE

Las Empresas interesadas podrán adquirir el pliego de condiciones técnicas económicas, en la Ciudad de La Paz, en oficinas del PLAN INTERNACIONAL ALTIPLANO (calle Juan José Pérez, Edificio V Centenario) (Anexo N° 29) y en oficinas del Departamento Técnico del GOBIERNO MUNICIPAL DE PUCARANI, a partir del día martes 19 de mayo de 1998.  
El Costo del Pliego es de Bs. 300.000

La recepción de propuestas se realizará hasta el día 25 de mayo de 1998 hasta horas 08:00 a.m. en Secretaría del Gobierno Municipal de Pucarani y en las Oficinas del Plan Internacio-

nal Altiplano y la apertura de sobres el mismo día a horas 10:00 a.m. en Oficinas del Gobierno Municipal de Pucarani.

Pucarani, 21 de mayo de 1998

LEY DE PARTICIPACIÓN POPULAR EN MARCHA

## ENTEL INFORMA

Debido a la implementación de tecnología moderna que Entel viene realizando en la Central Telefónica de San Borja, se comunica que a partir del 4 de junio del año en curso, el código de acceso a dicha localidad 0848, será sustituido por el número 0895.

Entel agradece su atención.

La Paz, mayo de 1998

Para mayor información, comunicarse con  
Aló Entel  
0800-4040

Entel  
Estar juntos, llegar lejos.

## Asesinan a líder indígena en Brasil

RIO DE JANEIRO, Brasil  
Agencia EFE

El cacique Francisco Assis de Araújo "Chicão", considerado el principal líder indígena del Nordeste de Brasil, fue asesinado ayer, miércoles, en el estado de Pernambuco, confirmaron a EFE fuentes de la Consejo Indígena Misionero (CIMI) de la Iglesia Católica.

Assis de Araújo, cacique de la comunidad xucuru y presidente de la Articulación de los Pueblos Indígenas del Nordeste de Brasil, fue atacado por varios pistoleros cuando salía de la casa de su hermana en el municipio de Pesquera, en el interior del estado de Pernambuco.

Según informó la Policía Militar de Pernambuco, el líder indígena fue alcanzado por cinco disparos en la cabeza y en la espalda y murió cuando era trasladado a un centro de atención médica de Pesquera.

El homicidio ocurrió hacia las 10.00 hora local (13.00 GMT) y "se ignora cuántos pistoleros participaron en la emboscada", dijo el vocero del CIMI.

"El venía recibiendo amenazas de muerte desde 1986 y, pese a que había informado de las mismas al Gobierno en diferentes oportunidades, las autoridades nunca determinaron alguna medida para garantizar su vida", denunció a EFE un portavoz del CIMI.

"Chicão", como se lo conocía en el país, lideraba desde hace varios años la lucha que lleva a cabo la tribu Xucuru para recuperar las tierras que pertenecen a su reserva, en su mayoría invadida por colonos y hacendados.

Los indios xucuru sólo tienen derecho a 2.000 hectáreas del total de 27.500 hectáreas de tierras en el estado de Pernambuco. +

Manifestantes se desnudan frente al Palacio Legislativo

# Estalló violencia en Brasil

Indeterminado número de heridos

• BRASILIA, Brasil  
Agencia AP

Fuerzas de la policía y manifestantes que protestaban contra el desempleo y por los derechos sociales en Brasil se trataron esta tarde en una batalla campal con piedras y gas lacrimógeno en las afueras del edificio del congreso en esta ciudad.

Hubo un número indeterminado de heridos, pero no se informó de ningún caso de gravedad. Entre los heridos había dos soldados de la policía militar, que fueron golpeados por piedras y barras de hierro.

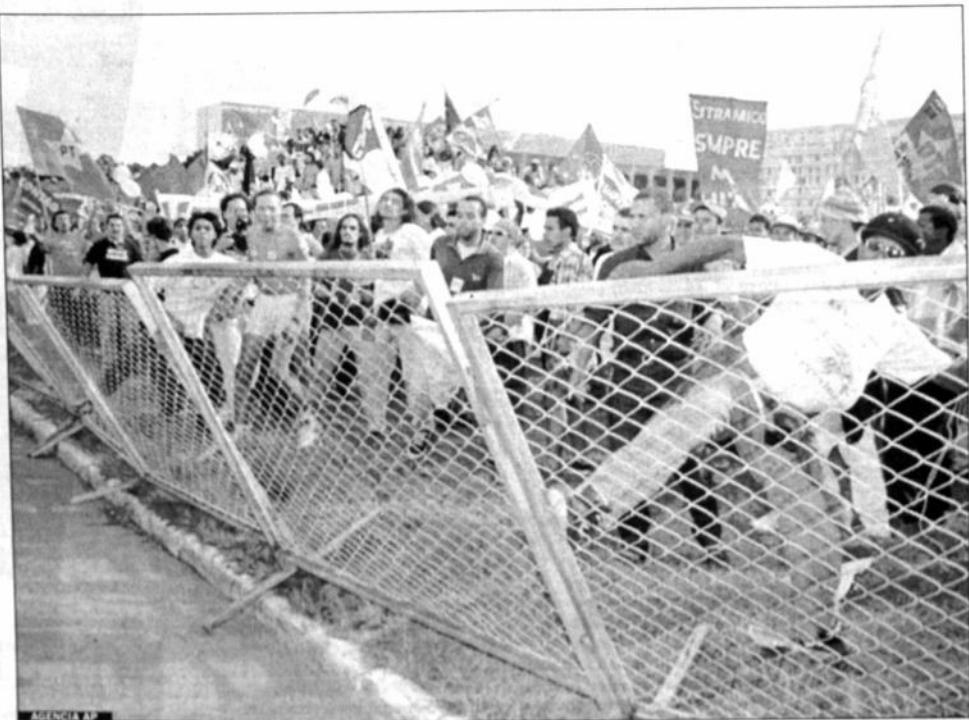
La violencia estalló poco después que miles de manifestantes varones se desnudaran frente al palacio legislativo en acto de provocación contra la Policía Militar, que les impidió el acceso al edificio del congreso.

La confusión imperó por unos 30 minutos antes que los manifestantes se replegaran y despejaran el lugar.

### CONCENTRACIÓN

Los manifestantes provenían de una concentración convocada por la Central Única de Trabajadores (CUT) para presentar una larga lista de reclamaciones al gobierno, desde la reforma agraria hasta la creación de fuentes de trabajo y cese de los despidos en los sectores privado y público.

Los líderes de la concentración,



Decenas de manifestantes se enfrentaron con la Policía.

calculada en unas 6.000 personas, pretendían ingresar al palacio legislativo para entregar su pliego de demandas, pero la policía les cerró el paso.

La orden de impedir el acceso de los manifestantes a las instalaciones legislativas partió del Presidente interino, senador Antonio Carlos Magalhães, presidente del congreso, informaron fuentes políticas.

### CERCO

Las fuerzas policiales cercaron toda la zona y sus alrededores, formando un cordón humano para proteger el área legislativa y los accesos al Palacio de Gobierno y la cancillería. El lugar se llama la Plaza de los Tres Poderes.

El candidato opositor a la presidencia, el ex líder obrero Luiz Inácio Lula da Silva, intentó una me-

diación, sin resultado, para evitar la confrontación.

El desempleo se ha vuelto una de las preocupaciones principales de los brasileños. El fenómeno ha crecido progresivamente desde la implantación del plan que estableció la economía, hace cuatro años.

A fines del año pasado, la tendencia comenzó a acentuarse, tras medidas de austeridad y elevación

de tasas de interés impuestas por el gobierno para evitar los efectos de la crisis económica asiática.

Según cifras oficiales, las personas sin empleo suman el 8,18 por ciento de la población económicamente activa, el mayor índice desde que se realizan encuestas sistemáticas de empleo en Brasil.

Otras fuentes asignan al fenómeno porcentajes aún mayores próximos al 20 por ciento. \*

## REPÚBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN

### CONVOCATORIA A LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL

#### CONTRATACIÓN BANCO DE INVERSIÓN TRANSFERENCIA DE LA EMPRESA METALÚRGICA VINTO (EMV) Y DE LA PLANTA INDUSTRIAL ORURO (PIO) AL SECTOR PRIVADO Y/O PARTICIPACIÓN DE ÉSTE EN EMV, EN PIO Y EN LOS CENTROS MINEROS DE HUANUNI Y COLQUIRI

Ref. MCEI/EMV/LIC - 001/97

#### Segunda Convocatoria

Habiendo sido declarada desierta la Primera Convocatoria mediante Resolución Ministerial N° 081/98 de 5 de mayo de 1998, el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, en el marco de la Resolución Suprema 216145 de 3 de agosto de 1995 (Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios) y de la Resolución Suprema N° 218349 de fecha 4 de mayo de 1998, convoca a las firmas consultoras legalmente establecidas, a la Licitación Pública Nacional e Internacional para prestar los servicios de Banco de Inversión para la transferencia de la Empresa Metalúrgica Vinto (EMV) y de la Planta Industrial Oruro (PIO) al sector privado y/o participación de éste en EMV, en PIO y en los Centros Mineros de Huanuni y Colquiri, que se sujetará a lo siguiente:

- I El proceso de Licitación se regirá por lo estipulado en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, la Resolución Suprema N° 218349 y el Pliego de Condiciones.
- II Podrán presentarse a la Licitación, las firmas consultoras legalmente constituidas que acrediten cumplir con los requisitos establecidos en el Pliego de Condiciones.
- III Las personas interesadas en adquirir el Pliego de Condiciones y efectuar consultas sobre la presente Licitación, podrán hacerlo a partir del día miércoles 6 de mayo de 1998 en la siguiente dirección:
- UNIDAD DE REORDENAMIENTO  
Edificio Cámara Nacional de Comercio piso 11 - Av. Mariscal Santa Cruz, esquina calle Colombia,  
Teléfonos 325801 - 352479  
Telefax (591 - 2) - 350526  
La Paz - BOLIVIA
- IV El precio de venta de los Pliegos de Condiciones es de Mil Dólares Americanos 00/100 (\$US 1.000,00) pagaderos en moneda nacional, al tipo de cambio del día, mediante depósito que deberá efectuarse en la cuenta N° 03-R-320 N1 4.41.1.1.402.210.10-1 del Banco Central de Bolivia, a nombre del "MIN.COMEXT - Pliego Condiciones".
- V Las firmas que adquirieron el Pliego de Condiciones para la primera convocatoria no requieren adquirir el Pliego de Condiciones para la presente convocatoria, debiendo apersonarse su representante a la dirección indicada en el punto III para la entrega del Pliego de Condiciones enmendado.
- VI El Ministerio de Comercio Exterior e Inversión recibirá las propuestas en sobre cerrados, en fecha 3 de junio de 1998, de horas 18:00 a 19:00 pm. en la dirección indicada en el punto III.
- VII La apertura de las ofertas de los sobre "A" se realizará en acto público a horas 10:00 am. del día 4 de junio de 1998, en la dirección indicada en el punto III.

Al ser cercado por la policía argentina

# Se suicidó Yabráñ

Conmoción general en distintos ámbitos argentinos

• BUENOS AIRES. Argentina. Agencia AP

El poderoso empresario Alfredo Yabráñ, buscado por la justicia por su presunta responsabilidad en el asesinato de un reportero gráfico, se suicidó ayer de un disparo en la boca al ser cercado por la policía, según informes oficiales.

El episodio provocó conmoción general en distintos ámbitos argentinos dada la trascendencia que había adquirido el asesinato del reportero José Luis Cabezas, ocurrido en enero de 1997. La policía de la provincia de Entre Ríos dijo que Yabráñ, de 54 años, se quitó la vida en el interior de una de sus estancias.

El Presidente Carlos Menem, que se encontraba en el interior del país, emprendió el regreso a esta ciudad al ser informado sobre el episodio.

## PARADERO

Martín Fabbre, jefe de prensa de la gobernación de Entre Ríos, dijo

que una comisión policial había llegado hasta el lugar donde estaba Yabráñ. Explicó que cuando los policías se disponían a ingresar se escuchó un disparo y uno de los caseros de la estancia San Ignacio les gritó "no disparen, que adentro está Don Alfredo....".

Fabbre dijo que se confirmó plenamente la identidad de Yabráñ.

## FUGA

Informes noticiosos dijeron que Yabráñ habría preparado un plan, para fugarse del lugar en una avioneta que lo aguardaba en una pista clandestina ubicada en las afueras del pueblo, pero no tuvo tiempo al ser sorprendido por la policía, que lo buscaba desde el viernes.

La estancia está ubicada en la ciudad de Concepción del Uruguay, en la provincia de Entre Ríos, 300 kilómetros al noreste de Buenos Aires.

El abogado de la revista Noticias, para la cual trabajaba Cabezas, Pedro Pellicori, instó a que "no nos olvidemos de la causa", al referirse a lo que podría ocurrir con el proceso, luego del anuncio del suicidio del empresario.

"Este no es el caso (Alfredo) Yabráñ, este es el caso Cabezas", dijo el abogado a una radioemisora y

sostuvo que "hay que seguir investigando en la causa hasta esclarecer el homicidio". La agencia privada Diarios y Noticias informó que Yabráñ estaba acompañado de dos personas extranjeras, pero no entró en detalles.

## SE MATÓ

"No tieren, no tieren, que se mató Don Alfredo", rogó uno de los caseros, según relatos de la televisión y confirmados luego por portavoces oficiales.

Acorralado judicialmente y con una brigada policial, que cercó una de sus estancias en su provincia natal, Yabráñ no pudo resistir la orden de arresto nacional e internacional que había lanzado el juez José Luis Macchi, a cargo de la investigación. El diputado opositor y ex ministro de Economía, Domingo Cavallo, lamentó la muerte del empresario pero dijo que "es necesario seguir investigando a las mafias".

Cavallo denunció reiteradamente que Yabráñ contó con el apoyo del gobierno del presidente Menem para llevar adelante una serie de negocios. Menem calificó ayer de "miserables" a quienes vinculan el caso con su gobierno, y le atribuyó propósitos político-electorales. ♦



El empresario argentino, Alfredo Yabráñ, se suicidó ayer en su estancia.

No se olviden de José Luis Cabezas

## Empresario ordenó asesinato

• BUENOS AIRES. Argentina. Agencia EFE

El crimen de José Luis Cabezas, el fotógrafo de la revista Noticias que había revelado al país el rostro de Alfredo Yabráñ, convocó a la sociedad argentina e hizo caer definitivamente en desgracia al empresario.

Al otro día del asesinato, en el

balneario atlántico de Pinamar, Yabráñ ya se erigía en la prensa como sospechoso principal, aunque sólo declararía en la causa dos veces meses más tarde y nunca como acusado.

El asesinato se descubrió en la madrugada del 25 de enero de 1997, cuando el cadáver del repor-

tero apareció baleado y semicalcado dentro de su automóvil entre los miedos de un paraje de Pinamar, a unos 300 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Un hacendado, Daniel Cibert, testificó después que Cabezas lo había visitado días antes y le había comentado que tenía miedo de que Yabráñ lo mandara a matar, por las averiguaciones que estaba haciendo, que el periodista no precisó.

Según la reconstrucción judicial, Cabezas fue secuestrado al dejar una fiesta de cumpleaños de otro empresario postal, ya entrada la madrugada, presumiblemente cuando llegaba a su casa, por un grupo combinado de policías y delincuentes comunes. Cabezas fue golpeado ferozmente, maniatado con esposas -una señal claramente mafiosa para muchos investigadores- y ejecutado a balazos.

Luego, su cuerpo fue reintroducido en el Ford Fiesta del reportero y rociado con combustible, como el vehículo, a los que se les prendió fuego. Un vecino de a caballo que pasaba por el lugar accidentalmente halló el cuerpo. Los delincuentes cayeron en la primera parte de la investigación, pero a fines de 1997 terminaron culpando a policías de Pinamar y con el cayó Gregorio Ríos, el jefe de la custodia personal de Yabráñ.

La última vez que Menem se refirió al caso de Yabráñ fue el martes, cuando trató de "miserables" a quienes acusaban a su Gobierno de proteger a Yabráñ, quien era buscado por todas las fuerzas de seguridad de este país y estaba prófugo desde el pasado sábado. ♦

Tras conocerse el suicidio

## Gobierno se reúne de urgencia en Olivos

• BUENOS AIRES. Argentina. Agencia EFE

Apenas se conoció la noticia del suicidio del empresario Alfredo Yabráñ, el Presidente argentino, Carlos Menem, convocó a varios miembros del Gobierno a una reunión que se celebró anoche en la Residencia Oficial de Olivos, a las afueras de Buenos Aires.

Menem recibió la noticia cuando estaba de visita en La Rioja, su provincia natal, y de inmediato se trasladó en avión a Buenos Aires.

El ministro del Interior, Carlos Corach, también viajó desde la norteña provincia de Salta para asistir a la audiencia, que también contó con la presencia del jefe del Gabinete, Jorge Rodríguez, y del secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan.

Ni Menem ni ninguno de sus ministros aceptaron hacer declaraciones a la prensa, pese a la expectación creada entre los medios de prensa que trataban de conocer la reacción oficial.

El secretario de Prensa y Difusión de la Presidencia, Raúl Delgado, hizo una breve declaración en la que negó que el suicidio haya causado "algún impacto" en el Gobierno, debido a que se trata de un caso que se desarrolla "en los ámbitos policial y judicial".

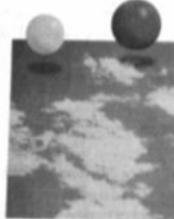
La última vez que Menem se refirió al caso de Yabráñ fue el martes, cuando trató de "miserables" a quienes acusaban a su Gobierno de proteger a Yabráñ, quien era buscado por todas las fuerzas de seguridad de este país y estaba prófugo desde el pasado sábado. ♦

Alcides Arguedas

## HISTORIA GENERAL DE BOLIVIA I



PRESENCIA LAB



"Yañez corrió a ocultarse con sus soldados a palacio. Por los resquicios de una ventana avizoró la plaza y vio que era del todo inútil pretender atacar a esa masa compacta de hombres enfurecidos (...) "¡Es él, el asesino!", fue un grito inmenso y prolongado el que resonó en este momento en la plaza. Presto una detonación y el atlético cuerpo del feroz asesino del 23 de octubre, caía al profundo de la ira popular".

Este domingo, HISTORIA DE BOLIVIA I de Alcides Arguedas (versión resumida).

Adquiera su ejemplar de PRESENCIA acompañado del libro de bolsillo, ambos por sólo Bs. 5.-

Siente el placer de leer.

# PRESENCIA

Oportuna y veraz

Auspician:

Lux  
EDITORIAL

Cine  
Educación

LAB  
BOLIVIAN AIRLINES

**ADVERTENCIA:** Estimado lector, si pretenden cobrarle de más o venderle el libro de bolsillo separado de su ejemplar de PRESENCIA, llámenos al 331717.

Accidente en Santa Cruz

**Cuatro muertos en embarrancamiento**

**Flota Trans Comarapa**  
cayó 70 metros.

• SANTA CRUZ  
Agencia AFP

Una flota de pasajeros de la empresa "Trans Comarapa" que partió de aquella población con todos sus asientos ocupados, la madrugada de ayer sufrió un accidente que dejó un saldo fatal de cuatro muertos y una veintena de heridos. De acuerdo a testigos, se presume que la causa fue el exceso de velocidad.

El hecho sucedió a unos 80 a 90 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, sobre la carretera antigua hacia Cochabamba, cerca de la 01.00. La Policía Caminera tardó, en forma inexplicable, nueve horas para llegar al lugar del siniestro, donde los heridos, antes de ser socorridos, sufrieron robos por parte de inescrupulosos.

VELOCIDAD

**Humerto Medina**, testigo del hecho, relató que el bus está completamente destruido luego de caer de frente unos 70 metros hacia el barranco; en una curva fatal donde el chofer no pudo controlar su velocidad por la velocidad imprimida al motorizado, aunque tampoco se descarta que se hubiera dormido en la "subida

**Seis de las víctimas del violador Reconocen al "Sapo"**

**Una mujer embarazada entre ellas, a la que le robó sus joyas**

• LA PAZ

Una a una se suman las denuncias de las víctimas que reconocen a Alfredo Román Tapia Centella, alias "El Sapo", como al delincuente que con un cuchillo en mano las violó y les arrebató sus pertenencias.

LO RECONOCIERON

El director de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Gastón Murillo, dijo ayer que hasta el martes en la tarde seis personas se presentaron en las oficinas policiales, las cuales reconocieron a "El Sapo" e hicieron la denuncia respectiva.

Alfredo Román Tapia fue capturado en días pasados luego de ser perseguido durante cinco años.



Pliego petitorio cívico data de dos décadas

**Oruro en paro**

**Empresarios no lo acatarán, los transportistas sí.**

• ORURO

En demanda de varios puntos que se repiten desde hace 20 años, el Comité Cívico Orureño determinó realizar un paro departamental de 24 horas, el cual sin embargo no será acatado por la empresa privada.

El pliego petitorio cívico consigna entre sus planteamientos la construcción del camino Oruro-Pisiga en el primer tramo Oruro-Toledo, reactivación de la minería, construcción de un moderno hospital, ampliación del aeropuerto, otorgación de adecuado presupuesto para la Universidad y la jerarquización de la Aduana Distrital.

ACATAN

Todos los sectores, con excepción de la empresa privada, anuncian que acatarán el paro de 24 horas.

El autotransporte suspendió los viajes interdepartamentales, interprovinciales y el servicio urbano.

Las demandas fueron presentadas por los dirigentes cívicos al Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, antes del 10 de febrero, para que sean atendidas hasta la efemérides departamental que se celebra esa fecha.

La atención a las demandas regionales son lentas y a la fecha existen sólo ofrecimientos y anuncios de suscripción de convenios que



En Oruro hoy no habrá transporte público interdepartamental ni urbano.

**Pliego insatisfecho**

- Ejecución del proyecto vial Oruro-Paria-Caihuan.
- Construcción del camino Oruro-Pisiga.
- Continuidad de obras del edificio de Asistencia Pública.
- Equipamiento y habilitación del nuevo hospital de Chalapata.
- Construcción de un hospital de tercer nivel para Oruro.
- Asignación de un soporte adicional de 1,4 millones de bolivianos para la Universidad Técnica de Oruro.
- Prosección de las obras de construcción del mercado "Bolívar".
- Elaboración de un Plan y Estrategia de Desarrollo Regional.

efectuaron los viceministros de Salud, Transportes y Agricultura, no existiendo empero nada concreto

PRECIPITADO

El prefecto Armando Rosas calificó que el paro resulta ser una medida precipitada, puesto que los

dirigentes cívicos y de las instituciones localistas todavía negocian con el gobierno y no hay ninguna respuesta negativa, excepto el tema del incremento de presupuesto para la Universidad, que está en análisis y discusión.

La mayor parte de los planteamientos serán atendidos y existe la instrucción del Presidente Banzer de viabilizar una solución a estas demandas, al menor tiempo posible, dijo Rosas.

El Prefecto y el Alcalde se reunieron con los dirigentes de los gremiales, a partir de su ejecutivo Abdon Vélez, a quien se le prometió atender el reclamo de construir el mercado "Simón Bolívar", pero además otorgar financiamiento para otros dos mercados zonales más.

Campesinos de Tarija y Bermejo se reúnen

**Preparan marcha antirrepresas**

**No aceptan la construcción de las tres represas.**

• TARIJA

Dirigentes de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Tarija (Fusut) y sus similares de la provincial de Bermejo se reúnen este jueves en esta ciudad para definir acciones destinadas a frenar el proyecto aprovechamiento de las aguas de los ríos Bermejo y Grande de Tarija a través de la construcción de las represas Las Pavas, Arrazayal y Cambarí. Aunque ya tienen decidido que lo rechazan.

El dirigente de la Fusut, Rufino Choque, reiteró que los campesinos de Bermejo se oponen a la construcción de las presas, posición que fue definida en Congreso provincial el 28 de marzo pasado.

"Con seguridad vamos a convocar a un ampliado en el lugar de los



Una nueva marcha campesina se alista.

hechos, posiblemente sea en Flor de Oro o San Telmo, para asumir medidas de presión, una marcha desde Bermejo a Tarija", afirmó el dirigente campesino.

Entre Tarija y Bermejo hay una

distancia de 205 kilómetros. Choque dijo que la oposición campesina a las presas es porque no se pide sacar a la gente del lugar de la noche a la mañana a cambio de dinero.

La Comisión binacional boliviano-argentina encargada del desarrollo de estas cuencas prevé indemnizaciones y reubicación para más de 400 familias afectadas por las represas.

**7 CHUQUISACA, PROVINCIA**

**SIN TIERRA:** 7.000 guaraníes no tienen tierra en provincias de Chuquisaca.

**2 TRINIDAD, CIUDAD**

**TERMINAL:** Terminal de buses de Trinidad es pequeña y su techo tiene telarañas y goleras.

**9 LA PAZ, CIUDAD**

**NUDO VITA:** Obras en Nudo Vita tienen avances del 50%. Será entregado en octubre.

**6 ORURO, PROVINCIA**

**DESASTRE:** 36 mil campesinos afectados por sequía piden declarar zona de desastre a Oruro.

**8 EL ALTO, CIUDAD**

**VAQUITA:** Padres de familia alteños pagan sueldos de más de 100 profesores.

**5 COCHABAMBA, CIUDAD**

**PROMESA:** Gobierno promete convertir a Cochabamba en eje de vertebración vial del país.

2.000 pasajeros la utilizan a diario en Trinidad

# La terminal se muere

Techos con telarañas y goteras. Operan 10 empresas.

• TRINIDAD

La terminal de buses de la ciudad de Trinidad quedó pequeña para la cantidad de personas que la utilizan a diario, y como ningún otro centro público sus servicios higiénicos tienen grandes deficiencias que ya provocaron airadas protestas.

Diez empresas del autotransporte, ocho interdepartamentales y dos interprovinciales, operan en ella, cada una con dos y tres buses, y entre todas transportan a diario entre 1.500 y 2.000 personas entre las ciudades de Trinidad, Santa Cruz y La Paz, además de los servicios a las poblaciones benianas.

En un recorrido que realizó este diario a la terminal de buses se pudo constatar que los administradores de las empresas están molestos por la falta de espacio en horas pico, a las seis de la mañana y a las seis de la tarde. Dijeron que los pequeños corredores se convierten en callejones sin salida por la gran cantidad de gente que utiliza el lugar.

Los pasajeros se quejan porque están incomodos en la estrecha terminal, construida en 600 metros cuadrados. Sus paredes están despintadas y sucias, los techos con telarañas y goteras, los baños higiénicos con un pésimo sistema de limpieza y provisión de agua.

El área de parqueo de buses no supera los 300 metros cuadrados, donde las 10 empresas que trabajan se turnan para ingresar y recoger pasajeros.



Para la Alcaldía, esta terminal es provisional desde hace 10 años.

#### PROYECTO MUNICIPAL

El oficial mayor técnico de la Alcaldía local, Ernesto Camargo, advirtió que la terminal que funciona actualmente en la ciudad es provisional, pese a que en esta condición opera desde hace diez años.

Anunció del envío de los términos de referencia al Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) para que elaboren el proyecto a diseño final de la nueva terminal de buses.

Explicó que la nueva terminal será más grande y con todos los servicios básicos, a edificarse en una extensión de cuatro hectáreas, y estará ubicada a cuatro kilómetros de

la carretera a Santa Cruz.

Camargo anunció que el proyecto está concluido en junio próximo, después se buscará su financiamiento ya que el municipio no tiene previsto invertir su dinero en este tipo de obras de magnitud.

Estimó que la construcción necesitará una inversión de un millón de dólares, pero el monto total será precisado cuando se tenga el proyecto final.

Pero insistió que es urgente la construcción de una nueva y moderna terminal de buses ya que la actual es estrecha e insuficiente para el número de empresas que operan allí, y que en los últimos cinco años aumentó tanto la cantidad vehicular como los usuarios, que en su mayoría son comerciantes.

los como los usuarios, que en su mayoría son comerciantes.

#### MANTENIMIENTO

El municipio tiene un funcionario en la terminal de buses, que se ocupa de cobrar dos bolivianos a los pasajeros. Camargo dijo que la recaudación de esta tasa es utilizada en un 70 por ciento por el Comité Cívico de Trinidad, Hogar de Ancianos, minusválidos y otros sectores de la ciudad, y el resto (30%) en el mantenimiento del inmueble público y en otros no especificados.

Anunció que con la nueva terminal el uso del dinero recaudado será corregido.



EMPRESA METALURGICA VINTO  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

## EMPRESA METALURGICA VINTO

EN ATENCION A NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS, A CONTINUACION SE PROCEDE A LA PUBLICACION DE LA PROGRAMACION DE LAS CONTRATACIONES DE BIENES Y SERVICIOS, PARA LA GESTION 1998.

REQUERIMIENTO DE MATERIALES AUXILIARES Y FUNDENTES (INSUMOS)

MATERIAL	UNIDAD DE MANEJO	CANTIDAD
GAS NATURAL	MPC.	614.848
CARBON VEGETAL	KGR.	8.817.385
PIEDRA CALIZA	KGR.	3.482.836
PIRITA	KGR.	4.642.558
ARENA SILICITA	KGR.	124.322
HIDROXIDO DE SODIO	KGR.	96.150
CARBONATO DE SODIO	KGR.	30.141
AZUFRE	KGR.	124.029
ACIDO SULFURICO	KGR.	145.610
ACIDO CRESILICO	KGR.	3.477
ALUMINIO METALICO	KGR.	66.755
SODIO METALICO	KGR.	4.455
GREDA	KGR.	92.260
CAOLIN	KGR.	69.552
FLUORITA	KGR.	75.214
COLA PARA CARPINTERIA	KGR.	323
VIRUTA DE MADERA	KGR.	105.478
CAÑERIA NEGRA	PZA.	2.361
OXIGENO INDUSTRIAL	BOT.	1.038
MANGAS FILTRANTEAS PAÑO NACIONAL	PZA.	3.869
MANGAS FILTRANTEAS FIBRA DE VIDRIO	PZA.	501
RESINAS INTERCAMBIABLES LONICO	KGR.	113
CLORURO DE SODIO	KGR.	14.589
HIDRACINA	LT.	331
CAL FINA	KGR.	1.237
TUBOS DE CUARZO	PZA.	11
ACIDO FLUOSILICICO	KGR.	33.191
HEMATITA	KGR.	1.443.114
CHATARAS DE HIERRO	KGR.	12.779
ACIDO CLORHIDRICO	KGR.	4.427
NITRATO DE SODIO	KGR.	2.379
ZINC METALICO	KGR.	979
GAS CLORO	KGR.	1.330
ACIDO NITRICO	KGR.	147

#### OTROS MATERIALES

MATERIALES	UNIDAD DE MANEJO	CANTIDAD
Botas de goma con punta de acero	Pares	100
Botas de goma, sin puntera de goma	Pares	100
Calzados c/corta c/punta de acero	Pares	370
Calzados c/corta dieléctricos	Pares	100
Calzados c/corta c/punta de acero	Pares	486
Guantes de cuero manga corta	Pares	60
Guantes de cuero manga larga	Pares	2.841
Máscaras contra gases MSA COMFO	Piezas	8.540
Cartuchos para máscaras contra gases	Piezas	357
Ovocles sanforizados c/ azul y rojo	Piezas	643
Ovocles antilácticos c/plomo y rojo	Piezas	687
Trajes chamarra y pantalón anticuadro	Piezas	467
Gasolina especial	Litros	123
Diesel Oil	Litros	93.035
Cáñerias y accesorios en general	Litros	218.073

## Exija todos los viernes BUENOS NEGOCIOS

FDC

Fondo de Desarrollo Campesino

Honorable Alcaldía Municipal  
El Villar  
Juana Azurduy de Padilla  
CHUQUISACA - BOLIVIA

#### 1<sup>a</sup> LICITACION PUBLICA

La Honorable Alcaldía Municipal de El Villar, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.), invita a empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de la siguiente obra de infraestructura, en la jurisdicción del Municipio de El Villar:

#### Proyecto

CAMINO EL VILLAR - MUSKA

#### Precio referencia (\$US)

262.406,83

Las bases de licitación e información adicional pueden recabarse en las siguientes direcciones: en El Villar Oficinas de la H. Alcaldía Municipal y en Sucre en oficinas del FDC ubicadas en Avenida del Maestro N° 285, 4<sup>o</sup> piso, lugares donde podrán adquirirse los pliegos de especificaciones por Bs. 500,00.

Las propuestas serán recibidas en oficinas del FDC Sucre hasta Hs. 08.45 a.m. del día viernes 12 de junio del presente año.

La apertura se efectuará el mismo día 12 de junio a partir de Hs. 09:00 a.m. en oficinas del FDC en Sucre.

El Villar, mayo 20 de 1998

## FDC

### HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ICHOCAS

#### LICITACION PUBLICA No. 001/98 PRIMERA CONVOCATORIA

(Primera Publicación)

La Honorable Alcaldía Municipal Ichocas dentro del Programa de inversiones de Desarrollo Rural (PIDER) del Fondo de Desarrollo Campesino con recursos del Gobierno del JAPÓN, invitan a las empresas constructoras legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación de obras, de acuerdo al siguiente detalle:

#### DEPARTAMENTO DE LA PAZ

CODIGO CAF PROVINCIA NOMBRE DEL PROYECTO MONTO BASE DE LICITACION \$US.

14120183 LA PAZ Camino Ichocas San Antonio \$us. 253.940,92

Las empresas interesadas podrán adquirir las Bases de Licitación a partir de 20 de mayo en la oficina Departamental del FDC, previo pago de Bs. 400,-- en la siguiente dirección:

Av. 20 de Octubre N° 2524, Edif. San José, Mezzanine

Teléfono: 3696966

Fax: 3697070

La propuesta deberá ser presentada en las oficinas del FDC, Departamento

tal La Paz, hasta horas 12:00 del día jueves 11 de junio de 1998.

La apertura de propuestas de los oferentes se efectuará en acto público, el mismo día a horas 15:00 en la oficina del FDC La Paz.

#### Propone la Intendencia

## Volverán las ferias rotativas a Trinidad

Se quiere evitar que las calles estén llenas de gremiales.

• TRINIDAD

semana y de este modo se evita que el centro de la ciudad esté lleno de ambulantes.

Estimó que hasta ahora han de 200 informes en calles de tráfico que provocan caos vehicular.

Recordó que, antes, los ambulantes vendían en las ferias rotativas y casi no se los veía en el centro de la ciudad. Ahora ocurre lo contrario. Dijo que la propuesta es la siguiente: tres días de feria en Pompeya, una en Paititi, otra en San Antonio y una en San Vicente.

Anunció realizar gestiones al Concejo Municipal y las autoridades ediles para que en un mes se reanuden las ferias rotativas en la ciudad.

#### En norte del Beni

## 3 provincias se unen para exigir atención

Vaca Díez, Ballivián y Yacuma forman el bloque.

• RIBERALTA, BOL

Vincias Yacuma, Vaca Díez y Ballivián, además de los parlamentares que representan a estos distritos.

En la oportunidad se busca mayor presupuesto para el mantenimiento del corredor norte de exportación, que tiene un monto presupuestal anual (30 mil millones), y pedir la reformulación del presupuesto departamental, de las provincias tienen entradas y el dos por ciento del presupuesto, que en su mayoría se pierde en Trinidad.

Bernal dijo que en este año se elegirá una coordinadora que se encargará de hacer el seguimiento de todos los proyectos que se encuentran en las provincias mencionadas.

El presidente del Comité Cívico de Riberaltas, David Bernal, informó que para el próximo 2 de junio está prevista la realización de una reunión en la población de Reyes con la finalidad de agrupar a las autoridades de las provincias mencionadas.

"Los riberalteños no están solos, porque hay otras provincias que están sufriendo en carne propia la falta de recursos y han comprendido nuestra permanencia contra el centralismo cívico", finalizó.

## Desde enero, 20 hechos Dos casos de violación a menores en Riberaltas

• RIBERALTA, BOL

ta, logrando ingresar a la fraternidad aterrizar donde abusó de la menor. La Policía detuvo al autor mismo que guarda detención.

Otra menor de 14 años de edad estuvo a punto de ser secuestrada por dos jóvenes, que inclusive subieron a una motocicleta en el barrio El Sol, pero la resistencia de la menor obligó a que los delincuentes la abandonaran en un barrio alejado y se diera a la fuga.

Según un informe de la Delegación de la Niñez y la Adolescencia en el presente año cerca de 20 casos de violación se registraron.

FDC

Fondo de Desarrollo Campesino

Honorable Alcaldía Municipal de Umasi  
Servicios Alternativos para la Producción "JATHA"

#### LICITACION PUBLICA N° 002/98 PRIMERA CONVOCATORIA

La institución Servicios Alternativos para la Producción "JATHA" dentro del Programa de Inversiones de Desarrollo Rural (PIDER) del Fondo de Desarrollo Campesino -FDC con recursos del gobierno del Japón, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de obra, de acuerdo al siguiente detalle:

#### DEPARTAMENTO DE LA PAZ

CODIGO CAF PROVINCIA NOMBRE DEL PROYECTO TIPO MONTO BASE DE LICITACION \$US.

14110181 AROMA Riego Mezamaya-Tolocasa Inversión: 145.845,76

Las empresas interesadas podrán adquirir las bases de licitación a partir de 20 de mayo en la oficina Departamental del FDC, previo pago de Bs. 400,-- en la siguiente dirección:

Av. 20 de Octubre N° 2524, Edif. San José, Mezzanine

Teléfono: 3696966

Fax: 3697070

La propuesta deberá ser presentada en las oficinas del FDC, Departamento

tal La Paz, hasta horas 12:00 del día jueves 11 de junio de 1998.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público el mismo día 15:00 en la oficina del FDC.

Nuestro Objetivo: Lucha Contra la Pobreza Rural





## Caminos reconoce 20 fallas graves tiene carretera al Chapare

Se licitará su  
rehabilitación.

• COCHABAMBA

La carretera entre esta ciudad y la zona tropical de este departamento presenta 20 fallas graves, que serán reparadas con una inversión aproximada de seis millones de dólares provenientes del Banco Mundial, previa licitación.

El ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, en reunión con instituciones cochabambinas, explicó que no se podrá disponer del dinero en otras condiciones, por tanto, se trabajará en las obras de emergencia mientras se concreta la licitación.

Según los datos proporcionados por el Servicio Nacional de Caminos y el Servicio Departamental, se realizó un minucioso estudio de toda la vía con la finalidad de identificar los puntos críticos

El director departamental, Ivar Terrazas, dio cuenta que los seis millones servirán para enfrentar los problemas emergentes de hundimientos, fisuras, rajaduras, reparación de puentes, el dragado de los ríos, la construcción de obras complementarias y otras.

Se busca, asimismo, un soporte adicional de dos millones de dólares que se sumen a los 460.000 dólares destinados a obras de emergencia por efecto de las lluvias y los últimos problemas confrontados en la vía.

El ministro Kuljis afirmó que uno de los objetivos del gobierno es mantener la transitabilidad en la carretera durante todo el año y, con las obras de rehabilitación, garantizar el tráfico de motorizados por unos dos años.

Aseguró que los 27 km de El Sillar serán ripiados y se continuará con el proyecto de asfaltado, con una inversión de 12 millones de dólares provenientes del BID. •

## Aeropuerto de la llajta

## Peligra equipamiento de la torre de control

Gobierno del  
Japón está  
dispuesto a  
financiarlo.

• COCHABAMBA

El equipamiento de la torre de control del nuevo aeropuerto de Cochabamba, que requiere 10 millones de dólares, se encuentra en peligro debido a que no se sabe quién debe financiarlo, lo que hace que la terminal aérea no cumpla con todos los requisitos exigidos.

El ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, anunció que entre los planes de su despacho está el de buscar recursos económicos para equipar la nueva terminal aeroportuaria.

El director ejecutivo de Asasana, Jorge Köbler, reveló que el gobierno del Japón está interesado en equipar la torre de control y, por tanto, se harán los esfuerzos necesarios para que esto ocurra. •

tado y Servicios Aeroportuarios Bolivianos (Sabsa), encargada de administrar los aeropuertos del país.

El presidente del Comité Cívico, Oscar Bakir, lamentó que las propias autoridades de gobierno no conocían los derechos y obligaciones de Sabsa y, más aún, que esta sociedad que privatizó los aeropuertos sólo invierte 5 millones de dólares en 25 años.

Insistió en que el principal eje vial del país será el que une La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, y que "necesariamente pasará por Cochabamba".

Insistió en que el principal eje vial del país será el que une La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, y que "necesariamente pasará por Cochabamba".

### COMPROMISOS

La solución a los problemas mineros, ferreos y aeroportuarios y la integración a la hidrovía Ichilo-Mamoré demandará unos 800 millones de dólares, según estimaciones de la entidad cívica que organizó el encuentro.

Kuljis y sus técnicos y asesores explicaron durante toda la mañana el trabajo realizado para cumplir con el "Compromiso por Cochabamba" suscrito por él mismo el 3 de diciembre del año pasado. "Se cumple el convenio de diciembre, si se cumple", declaró.

### A BUSCAR DINERO

Sostuvo que "una buena parte" de lo comprometido se ha cumplido: "Hay compromisos difíciles", pero se hacen esfuerzos para cumplir, según señaló antes de asegurar que se conseguirán recursos para aquellos proyectos que no tienen financiamiento.

Insistió en que el principal eje vial del país será el que une La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, y que "necesariamente pasará por Cochabamba".

### EMERGENCIA

El presidente del Comité Cívico,

## Nueva promesa de ministro Kuljis

# Cochabamba, eje vial

Vertebración  
caminera  
necesita \$us800  
millones.

• COCHABAMBA

El ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, aseguró ayer que Cochabamba será el centro de vertebración caminera del país, para lo que se conseguirán todos los recursos necesarios.

"Quédense tranquilos que el corredor (interoceánico) pasa por Cochabamba", dijo al ser consultado sobre las prioridades del gobierno con respecto a este departamento, que fueron explicadas a representantes de instituciones regionales durante una reunión que se realizó en la Prefectura del departamento.

### COMPROMISOS

La solución a los problemas mineros, ferreos y aeroportuarios y la integración a la hidrovía Ichilo-Mamoré demandará unos 800 millones de dólares, según estimaciones de la entidad cívica que organizó el encuentro.

Kuljis y sus técnicos y asesores explicaron durante toda la mañana el trabajo realizado para cumplir con el "Compromiso por Cochabamba" suscrito por él mismo el 3 de diciembre del año pasado. "Se cumple el convenio de diciembre, si se cumple", declaró.

### A BUSCAR DINERO

Sostuvo que "una buena parte" de lo comprometido se ha cumplido: "Hay compromisos difíciles", pero se hacen esfuerzos para cumplir, según señaló antes de asegurar que se conseguirán recursos para aquellos proyectos que no tienen financiamiento.

Insistió en que el principal eje vial del país será el que une La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, y que "necesariamente pasará por Cochabamba".

### EMERGENCIA

El presidente del Comité Cívico,



## Resultados de la reunión

### CARRETERAS

**Cochabamba-Chimoré** Se licitará la rehabilitación completa de la vía con \$us6 millones del Banco Mundial.

**El Sillar** Será ripiado. Se acelerarán los trámites para el desembolso de \$us12 millones para su asfaltado.

### FERROVIAS

**Aiquile-Santa Cruz** Se espera la Ley de Concesiones para conceder construcción y explotación. Se requiere \$us600 millones.

**Cochabamba-Oruro** Se hará una reparación parcial en junio. El Japón quiere construir un nuevo trazado. La inversión será de \$us80 millones.

### AEROPUERTOS

**Pista de Chimoré** Se estudiará su ampliación para operación de naves comerciales. Nuevo aeropuerto. No hay recursos para el equipamiento de la torre de control. Se necesita \$us10 millones, pero no se sabe si Sabsa o quien invertirá ese monto.

## SOLICITADA

### "REPUDIO A LA ACTIVIDAD ILCITA POR RADIO UNION DE SANTA CRUZ"

ASOCIACION NACIONAL DE PERIODISTAS DE BOLIVIA

Fundada el 29 de marzo de 1992

Comercio 1048 - Telf. 369916 - Casilla 3089

La Paz - Bolivia

La Paz, 16 de mayo de 1998

Serfor

Dr. Pedro Rivero  
PRESIDENTE DE LA ASOCIACION  
NACIONAL DE LA PRENSA  
Santa Cruz de la Sierra.

REF: Apoyo moral incondicional

Distinguido Dr. Rivero:

La Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia (A.N.P.B.), en su reunión de directorio efectuada ayer, ha analizado con indignación los últimos acontecimientos en contra de usted y de su honorable familia y ha resuelto expresarle su total solidaridad ante los ataques verbales injustificados de los propietarios de Radio Unión.

Ante la gravedad de las aclaraciones y del lenguaje desmedido lanzados en su contra, la A.N.P.B. censura y condena la forma en que se abusa de ese medio de comunicación radiofónico porque considera que se trata de un verdadero terrorismo verbal el que ejercen los hermanos Limpia, ya que lanzan ataques contra instituciones y personas sin tomar en cuenta el más mínimo concepto de respeto a la ciudadanía.

Se pide que avalemos y apoyamos incondicionalmente su conducta intachable como socio nuestro, ya que a lo largo de su trabajo profesional usted ha contribuido al desarrollo de un periodismo honesto e incorruptible, ansioso de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en el departamento de Santa Cruz de la Sierra en particular, y en Bolivia en general.

Es conocido por todos que como Director de EL DEBER siempre ha observado las normas éticas de nuestra profesión y por eso queremos hacerle saber que no está usted solo en la lucha intrépida por un periodismo honrado; tiene el respaldo y apoyo solidarios de miles de hombres y mujeres de la prensa, cuyo objetivo común es el noble desempeño de la profesión y el respeto a la familia, que es el núcleo fundamental de la sociedad.

Es por estos motivos que pedimos a la Asociación Boliviana de Radiodifusoras observar y llamar la atención a los propietarios de Radio Unión por su actividad ilícita en contra de las personas; y también solicitamos a la Superintendencia de Telecomunicaciones que informen si dicha emisora cuenta con el aval correspondiente para su funcionamiento legal.

Con este ingrato motivo, le reiteramos nuestro apoyo incondicional y nuestras consideraciones más distinguidas.

Atentamente,



Marcelo Ríos G.  
STRO. REGISTRO

## Tramo Cochabamba-Oruro

## Arreglarán zona roja de red ferroviaria

No hay dinero  
para nueva vía  
hacia Aiquile.

• COCHABAMBA

El 20 de junio comenzarán los trabajos de rehabilitación del ramal ferroviario entre Cochabamba y Oruro, en un tramo aproximado de 60 km, lo que no significa que esté operable durante todo el año.

El presidente de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Abraham Monasterios, explicó que en la época de lluvias seguramente se cortará el tráfico de trenes ya que mantener operable demanda una fuerte inversión y la empresa chilena Cruz Blanca, que capitalizó ENFE, no está dispuesta a hacerlo.

Sostuvo que la rehabilitación completa y con garantía de operabilidad durante todo el año requiere un nuevo trazo que evite la llamada zona roja, de la cual 33 km son los más críticos.

De acuerdo a la información, el gobierno del Japón, mediante JICA,

tiene interés en poner en práctica el estudio que realizó hace cuatro años y es posible que, "si no es en octubre, el próximo año Japón ya esté trabajando".

Monasterios informó que hay interés en empresas como la Cruz Blanca, la empresa Andina y también la empresa Charaña-Arica para pugnar por la concesión.

Monasterios afirmó que el trazo elaborado por los técnicos japoneses supone una inversión de 80 millones de dólares y lo bueno es que los proyectos que la JICA realiza "viene con financiamiento", de manera que esta es una buena opción para resolver en definitiva el problema de la zona roja, que interrumpe el tráfico ferroviario entre Cochabamba y el occidente.

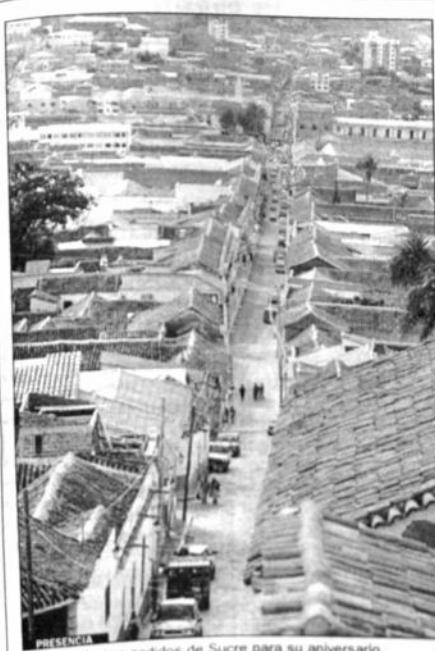
### AIQUILE-SANTA CRUZ

La construcción del tramo ferroviario entre Aiquile, en Cochabamba, y La Florida, en Santa Cruz, no cuenta con el financiamiento correspondiente, de aproximadamente 600 millones de dólares, motivo porque se decidió acceder a capitales privados mediante el sistema de concesión.

El ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, informó que para tal fin se espera la aprobación, sanción y promulgación de la Ley de Concesiones, de manera que capitales privados puedan concretar la construcción de los 360 kilómetros de vía.

Monasterios informó que hay interés en empresas como la Cruz Blanca, la empresa Andina y también la empresa Charaña-Arica para pugnar por la concesión.





Muchos pedidos de Sucre para su aniversario.

## Universidad Pedagógica en Sucre "Regalos" por las fiestas mayas

Presidente de la República prometió varias obras.

• SUCRE

Entre los "regalos" que recibirá Chuquisaca en su aniversario cívico, el 25 de mayo próximo, está consolidar en esta ciudad la Universidad Pedagógica, que reemplazará y jerarquizará a la actual Escuela Nacional de Maestros Mariscal Sucre.

El diputado uninominal Fernando "Largo" Rodríguez (ADN) informó a PRESENCIA que existe voluntad en el gobierno central para hacer realidad esa aspiración.

Este marchará. El ministro de Educación ha propuesto que Sucre sea la sede. Sólo falta culminar el proyecto respectivo", sostuvo.

Para enfrentar la iliquidez de la Prefectura de Chuquisaca el Ministerio de Hacienda se comprometió a desembolsar 5,1 millones de bolivianos. Paralelamente, la deuda que tiene la Prefectura, de 5,7 millones de bolivianos, será reprogramada para su pago respectivo.

### RED TRONCAL

Durante la reunión de cívicos, autoridades y representantes de Chuquisaca con el Primer Mandatario se logró que el camino Sucre-Aiquile-La Palizada sea parte de la red troncal.

Por lo tanto, su mantenimiento se hará con recursos del Tesoro General de la Nación y no con dinero de la región.

Esa ruta es importante para la comunicación terrestre entre Sucre y Santa Cruz. Según muchos analistas, es el "camino del cemento" porque por ahí Fancesa transporta su producto al principal mercado.

Se acudirá a la Corporación Andina de Fomento o Banco Mundial para que financie el estudio final del asfaltado de ese camino.

Respecto al nuevo aeropuerto para Sucre, el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, dio la posibilidad de obtener recursos del gobierno español o de otros organismos internacionales.

### TRATAMIENTO PREFERENCIAL

El tema de la Ley de Tratamiento Preferencial para incen-

tivar las inversiones aún no está definido, según el parlamentario oficialista, y se espera concluir los estudios técnicos para que se dé luz verde.

"Ojalá hasta el 25 de mayo podamos contar con una ley para eso", agregó.

Entre otros anuncios que hará el Presidente de la República está el desembolso de medio millón de dólares para la construcción de viviendas y cerca de 2,2 millones de dólares para servicios básicos en barrios de Sucre y de Monteagudo, capital de la provincia Hernando Siles.

Otro problema que preocupa a la región es la pérdida de 2,6 millones de dólares, debido a la quiebra del Banco de Cochabamba, en el que la desaparecida Cordech tenía ahorros recursos de Fonden (el fondo de desarrollo).

El gobierno se comprometió a apoyar la recuperación de esos dineros que estaban destinados a varios proyectos de desarrollo y que hoy están "enterados".

### TARIFAZO ELECTRICO

En torno al llamado tarifazo eléctrico, incremento del 8,3 por ciento por servicio de energía eléctrica, el Presidente de la República prometió intervenir en el caso y acudir al Superintendente de Electricidad.

Las autoridades y dirigentes de Chuquisaca consideran que ese aumento es exagerado y peligroso para las industrias que sobreviven en esta región.

La campaña para que el Parlamento retorne a Sucre tuvo un eco parcial en el gobierno central. El Jefe de Estado aseguró que el 6 de agosto, en esta ciudad, se inauguraría el Congreso Nacional.

Respecto a las sesiones ordinarias, dijo que debe merecer un mayor análisis. Por lo tanto, esa aspiración aún debe esperar.

Chuquisaca también pidió que se subrogue las deudas de la Empresa Local de Aguas Potables y Alcantarillado a fin de que no se cargue tarifas altas a los usuarios.

Elapas debe a la ex Cordech (hoy Prefectura) y al Banco Aleman. Se busca, sobre todo, bajar el interés del crédito y ampliar a 40 años de plazo la deuda a la KFW y condonar el saldo.

Finalmente, el gobierno central determinó dar su aval para que organismos deportivos de carácter internacional elijan a Sucre como sede de los Juegos Bolivarianos del año 2001.

• SUCRE

Pero 8.000 familias ya tienen dónde trabajar y vivir.

8.000 familias tienen tierra, que fue comprada por la Iglesia católica y algunas Organizaciones No Gubernamentales.

Sin embargo, hay 7.000 familias que aún no tienen tierras y esperan que el gobierno y otras instituciones no estatales se solidaricen con los que siguen soportando la marginación.

Interrogado sobre si continúa vigente el sistema de explotación y el piongueaje, respondió que ha disminuido "porque ya hemos comprado muchas tierras, 10 propiedades".

### TIERRAS CORRUPTAS

La directora departamental del

INRA, Inés Montero, dijo que durante las cuatro décadas de vigencia de la Ley de Reforma Agraria de 1953, se generó minifundio, surcofundio, nuevas formas de concentración de la tierra, sobreposición, etc.

"La implementación de los trámites agrarios, dentro del marco legal señalado, tuvo grandes deficiencias, como la retardación de la justicia en los procesos agrarios", afirmó.

Sostuvo que esa ley sirvió temporalmente para eliminar el latifundio tradicional, pero luego se distorsionó radicalmente y generó corrupción y deficiente e improvisada aplicación de la ley.

### COMISIÓN

Comentó que la Comisión Agraria Nacional es un órgano de consulta, de participación, pero sobre todo de control social que acompañará el proceso de saneamiento de la propiedad agraria.

Propuso la aprobación de una Ley de Catastro Rural y una Ley de Registro Público de los Derechos Reales.

Manifestó su esperanza en el trabajo que se hará, de acuerdo a convenios firmados por el gobierno y organismos extranjeros, para efectuar el catastro sobre más de tres millones de hectáreas de tierra.

## Comisión Agraria de Chuquisaca

JUAN CARLOS VALDEZ  
Desarrollo Sostenible\*  
ALEJANDRO BRACAMONTE  
Medio Ambiente  
ANTONIO VERA  
Desarrollo Social  
ANGEL QUEZADA  
Unidad de Agricultura  
GABRIEL HUANCO  
Federación Campesina  
DENIS CUNO CAYARA  
Colonizadores  
JULIÁN MANSILLA  
Cámara Agropecuaria  
LORENZO APARICIO  
Consejo de Guaraníes

\* Encabeza la presidencia.



Los guaraníes esperan por tierras.

## Evo Morales lo pide

# Desarrollo alternativo a Chuquisaca

Miles de campesinos emigran para sembrar coca.

• SUCRE

El diputado uninominal y líder cocalero Evo Morales pidió al gobierno que no sólo destine recursos económicos en el desarrollo alternativo del Chapare sino en varias comunidades campesinas de Chuquisaca, de las que emigran miles de campesinos.

En declaraciones a PRESENCIA dijo que en el trópico cochabambino hay cerca de 60.000 familias. De ellas, 40.000 están afiliadas a las organizaciones cocaleras. De esa cantidad, 30.000 cultivan coca. Casi el

95 por ciento son migrantes de Chuquisaca, Potosí y Oruro.

### ESTADO AUSENTE

Morales recordó que "no debe pensarse sólo en el desarrollo alternativo del trópico de Cochabamba sino en aquellos lugares donde el campesino no tiene opciones de mejorar sus condiciones de vida".

Dijo que "el Estado está ausente de las comunidades y, por ello, los campesinos se van al Chapare".

Manifestó que una forma de impedir que crezca el número de productores de coca es evitar las migraciones masivas de las regiones pobres al Chapare.

En su criterio, ello sólo será posible si realmente hay estrategias de desarrollo que enfrenten el minifundio, la falta de tierras, las enfermedades, la carencia de empleos, falta de respaldo técnico y financiero para la agricultura.

### HIPOCRESIA

El líder de los productores de coca calificó de "hipócrita" la lucha contra el narcotráfico por parte de los Estados Unidos y aseguró que el tráfico de estupefacientes no desaparecerá por más que aniquilen la coca.

"No acabando con la coca estamos acabando con el narcotráfico; no atacando a los pobres que sobreviven estamos acabando con el narcotráfico. Si no hay coca en el Chapare, ¿creerá que el narcotráfico crecerá la coca yungueña? ¡Qué entrará!", sostuvo.

Recordó que el origen del narcotráfico está en la demanda y en el mercado, y mientras no desaparezcan seguirá habiendo producción de cocaína.

### COCA EN EE.UU.

Morales manifestó que, según el Consejo Andino de Productores de Coca, "está confirmadísimo" que hay plantaciones de coca en California.

"¿Cómo defienden sus cultivos de coca los Estados Unidos? Dicen que su coca es descocainizada. Eso significa que no tiene alcaloide de cocaína. Por lo tanto no puede que coca, puede ser cualquier hoja", afirmó.

Respecto a las amenazas de juicio y desafuero que le hicieron dirigentes de ADN luego de que comentó que la familia del Presidente Banzer estuvo vinculada con el narcotráfico, sostuvo que quedaron en nada.

"El Parlamento tiene una cultura de impunidad y encubrimiento entre partidos tradicionales. Pero sacar al diputado más votado del país, yo gané con 70,13%, sería una vergüenza", afirmó.

Señaló que si comenzaba un proceso en su contra se hubiera esclarecido todo lo relativo al narcotráfico en las dictaduras.



La pobreza empuja a campesinos a sembrar coca.

Alteños contribuyen a pagar a más de 100 profesores

# “Vaquita” para maestros

Miles de papás piden que el Estado cumpla.

• EL ALTO

Los padres de familia de la ciudad de El Alto cada fin de mes hacen “vaquita” para pagar sueldos a más de 100 maestros de las escuelas fiscales de nueva creación, subvencionando al Estado.

Miles de papás ayer protestaron por esta situación y porque se les cobra por las libretas escolares. En multitudinaria marcha y posterior bloqueo del principal ingreso a la ciudad de La Paz pidieron que el Estado cumpla su deber.

Juan Peñaranda, presidente de la Federación de Padres de Familia de El Alto (Fedegef), informó que el crecimiento vegetativo estudiantil demanda más de 700 nuevos ítems para los establecimientos educativos alteños, sin embargo, el Ministerio de Educación sólo asignó 80 nuevos ítems de maestros.

Los padres de familia se ven obligados a aportar con tres y hasta cinco bolivianos mensualmente para poder cubrir el haber de los maestros.

El aporte de los padres de familia sólo alcanza para pagar entre 350 y 400 bolivianos a los profesores que no cuentan con ítem, manifestó Peñaranda.

## NECESIDAD

El dirigente precisó que de los 700 ítems, se requieren 500 para maestros y 200 para la parte administrativa.



Miles de padres de familia protestaron ayer en El Alto.

Advertió que los padres de familia ya no están en condiciones de seguir subvencionando la educación fiscal en El Alto debido a que sus magros ingresos económicos ya no alcanzan ni para alimentar a sus hijos. “El gobierno cumple o no cumple con la obligación del Estado”, dijo.

## DESEMBOLSO

El dirigente de la Fedegef también lamentó por el incumplimiento

de los compromisos por parte del Ministerio de Educación, cuyo titular Tito Hoz de Vila se comprometió a desembolsar los recursos del Proyecto de Ayuda a las Escuelas (PASE) hasta el 16 de marzo.

Peñaranda precisó que el PASE para El Alto estimaba un desembolso de 901.050 dólares americanos, de los cuales sólo se desembolsaron 270.700.

Con el dinero restante se tiene previsto realizar trabajos de refacción e implementación de mo-

biliario en 87 unidades educativas.

Además, denunció que por disposición de la Dirección Distrital de Educación de El Alto, se pagó cinco bolivianos para la libreta y los boletines.

## BLOQUEO

En demanda del cumplimiento de la ejecución del PASE, la dotación de nuevos ítems y la devolución de los cinco bolivianos que pagan por libretas, más de 15 mil

padres de familia, después de realizar una marcha de manifestación, bloquearon por más de dos horas los principales accesos a la ciudad de La Paz.

A través del diputado alteño José Luis Paredes, el titular del Ministerio de Educación, Tito Hoz de Vila, se comprometió a entregar 161 cheques para la ejecución del PASE.

Los padres de familia advirtieron que si no cumplen su compromiso, ejecutarán medidas de presión más radicales y drásticas en el futuro. •

Sin efecto el cobro por libreta

• EL ALTO

La titular de la Dirección Distrital de Educación Urbana de El Alto, María Luisa Contreras, anunció su predisposición para dejar sin efecto el cobro de los cinco bolivianos por el llenado de libreta, si es que hay disposiciones del Ministerio de Educación.

Explicó que el costo cubría la elaboración de la libreta y se tuvo una instrucción de la Dirección Departamental de Educación que dispuso que mientras no haya decisiones superiores no se devuelva el monto.

Informó que su gestión pretende improvisar los ítems para maestros en El Alto y se está designando a los establecimientos que se beneficiarán con los nuevos 80 ítems que fueron dados por el Ministerio de Educación.

Aclaró que las autoridades superiores le advirtieron que no devolverían ítems para administrativos, sino sólo para docentes.

## Educación en El Alto

127	establecimientos
168.000	estudiantes
5.200	maestros
1.100	administrativos

DATOS: Dirección Distrital de Educación

## La Intendencia impotente

# 65 anaqueles en las puertas de aeropuerto

Requieren de maquinaria pesada para evacuarlos.

• EL ALTO

Más de 65 anaqueles se instalaron hasta la fecha en la avenida que conecta la Ceja con el Aeropuerto Internacional de El Alto, ante la impotencia de la Intendencia Municipal que no halla los mecanismos para evitar el asentamiento de co-

merciantes minoristas, acuerdo al informe del mayor Pedro Medina, intendente municipal, para evacuar los anaqueles de metal que están colados a lo largo de la avenida Kilómetro 7 se requiere el apoyo de maquinaria pesada.

Hasta la fecha, sólo se logró levantar dos anaqueles, los cuales apenas entraron en una volqueta.



El comercio informal crece y crece en El Alto.

## Tenían 12 aparatos en su poder

# Banda de traficantes de celulares

Además, tendrían contactos en Entel Móvil, donde también hacían las conexiones.

El mayor Jaime Karmnicic, jefe de la División de Propiedades de la PTJ alteña, informó que inicialmente se detuvo a cuatro personas en poder de 12 celulares.

## CÓMO OPERABAN

Explicó que Gary Uriarte, Edgar Flores y Juan Patrón se encargaban de robar los celulares a sus propietarios, luego los entregaban a Raúl Pacajes, quien se encargaba de rehilitar los aparatos ya sea tanto en Entel como en Telecel. Una vez habilitados los celulares, se vendían en precios muy reducidos.

## EN TELECEL

Entre los detenidos se encuentra Javier Gutiérrez, quien

siendo funcionario de Telecel se encargaba de reactivar los celulares que eran robados, dijo Karmnicic.

El jefe policial de la División informó que el funcionario, conociendo las normas que establecen que los aparatos que son declarados robados no se pueden activar, lo hacía.

Sin embargo, a juicio del mayor Karmnicic, no sólo Gutiérrez reactivaba los celulares, sino también se tiene la sospecha de que también lo hacían algunas secretarías de Telecel.

## INOCENTE

Gerardo Ávila, vicepresidente de Ingeniería de Telecel, dijo que es imposible que se conecte un celular que haya sido declarado robado oportunamente mediante una denuncia hecha en la PTJ, ya que el

número del aparato es inmediatamente bloqueado.

La vicepresidenta de Ventas, Elizabeth Badani, explicó que los cuatro aparatos que habrían sido conectados en Telecel no fueron denunciados como robados, por lo que creen que Gutiérrez es inocente. Fue presentado un recurso de habeas corpus para su liberación.

## PLINTA DEL OVILLO

El jefe de la División de Propiedades de la PTJ aseguró que con la detención de las cinco personas se tiene “la punta del ovillo”, ya que habrían más implicados.

Anunció que los detenidos pasan a la justicia ordinaria. Tres de los implicados fueron detenidos en el lencinio “Pantera Rosa”, donde vendían los celulares. Sin embargo, este local no es el centro de operaciones de la banda, dijo. •

## Tramitador de la Alcaldía es investigado

# Detenidos falsificadores de sellos

te aparece como implicada, más bien contribuyó a que se detenga a la persona que portaba los sellos falsificados de la comuna, ya que colaboró junto al oficial de Policía que resguarda la seguridad del alcalde Alberto Jiménez.

## ATRAPADO

Patzi precisó que el pasado viernes, junto a los encargados de la seguridad del despacho del alcalde, en inmediaciones de la avenida Jorge Carrasco, detectaron los sellos falsificados en poder de una persona que actualmente está detenida en la PTJ.

Patzi afirmó que los detenidos no son funcionarios de la comuna alteña, sino tramitadores. El

sacó una bolsa con los siete sellos”, contó Patzi.

## DETENIDOS

Con la finalidad de no entorpecer las investigaciones no se quiso dar aún los nombres de los detenidos.

Sin embargo, la asesora del alcalde Jiménez informó que uno de ellos es el que portaba los sellos falsificados y el otro que supuestamente fue contratado por “la familia Linares” para que realice un trámite administrativo de plano de lote y certificación.

Patzi afirmó que los detenidos no son funcionarios de la comuna alteña, sino tramitadores. El

número de diligencias que habrían realizado no fue aún determinado.

## FALSIFICACIÓN

La asesora informó que antes de que se detenga al portador de los sellos falsificados, ya se detectaron los documentos y planos adulterados y se remitió un informe al Alcalde para que se instruya a la Dirección Jurídica que se inicien las acciones legales.

El alcalde Alberto Jiménez dijo de que se trata de una red de falsificadores de sellos, quienes tramitan la aprobación de planos de lote, línea y nivel, certificaciones y catastro urbano. •

Dos personas que forman parte de la red de falsificadores de sellos de la Alcaldía fueron remitidos a la Distrital de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de la ciudad de El Alto, quienes actualmente son objeto de investigación, informó la asesora técnica de la comuna alteña, Bertha Patzi.

La asesora que equivocadamente

Se normalizará el tráfico vehicular en dos meses

# 50% de avance en Nudo Vita

La obra será entregada en octubre.

LA PAZ

El Distribuidor Vehicular Vita tiene un avance de más del 50 por ciento y la Alcaldía tiene previsto entregar la obra, con un costo de dos millones de dólares, el 20 de octubre próximo.

El oficial mayor técnico, Oscar Paz, dio una buena noticia a los transportistas y ciudadanía al anunciar que en dos meses se reanudará el tráfico vehicular en la avenida Buenos Aires.

Sin embargo, la información no agrado a los comerciantes que desde septiembre del año pasado, fecha en que se iniciaron los trabajos, convirtieron la avenida, desde la calle Tumusla hasta el mismo nudo, en un mercado.

## EL PUENTE

La construcción, a cargo de la empresa ALFA, ya tiene forma porque se edificó el puente que medirá 25 metros y conectará la avenida Buenos Aires con la plaza Kennedy.

Paz sostuvo que pese a los avances aún hay problemas con dos o tres dueños de las viviendas que serán afectadas por la construcción, pero la dificultad será superada una vez que los vecinos demuestren que son dueños de los predios.

## EL PROYECTO

El proyecto está ubicado en la confluencia de las avenidas Buenos Aires, Manco Kapac, Muñecas



Las obras en el Nudo Vita ya no serán un dolor de cabeza en poco tiempo.

y República y aprovecha al máximo los espacios disponibles en una zona de topografía restrictiva.

Restaura los servicios subterráneos afectados por la construcción, tales como agua potable y alcantarillado y también incluye la canalización de los ríos Apumalla y Panteón, ubicados en el área donde se ejecutan las obras.

## EJE VIAL

La obra generará diferentes elementos viales como el mismo distribuidor de tráfico Vita y la apertura de la avenida Apumalla, que en conjunto forman parte integral de un nuevo eje vial alternativo a las congestionadas vías existentes.

El proyecto vial utiliza como eje de conexión la avenida Apumalla, ubicada sobre el embalse

dado del río del mismo nombre.

El distribuidor está localizado sobre el área denominada Nudo Vita, intersección de las avenidas Buenos Aires, Manco Kapac, Idelfonso de la Muñeca, Uyustus, Garciázo de la Vega y República, frente al establecimiento industrial "Laboratorios Vita".

Involucra también la circulación de motorizados provenientes de la plaza Kennedy.

Hacían hamburguesas de cartón, carne de burro y llama

## Ocho fábricas clausuradas

Agencia EFE

El presidente de la Comisión Técnica del Concejo, Jorge Dockweiler, informó que en La Paz existen aproximadamente 250 000 comercios y alrededor de 20 000 puestos de venta de alimentos, con una variedad de 22 a 25 platos diferentes, si bien en la venta de alimentos "al paso" pre-

ne de burro y de llama sin ningún tratamiento.

Manifestó que en La Paz existen aproximadamente 250 000 comercios y alrededor de 20 000 puestos de venta de alimentos, con una variedad de 22 a 25 platos diferentes, si bien en la venta de alimentos "al paso" pre-

dominan las hamburguesas.

Lamentablemente, el 90 por ciento de los puestos de venta desconoce las normas que debe seguir para elaborar este tipo de alimentos, incurriendo en una serie de infracciones que atenta contra la salud del consumidor.



Mañana  
junto a su edición  
reclame:

BUENOS NEGOCIOS

El suplemento donde Ud. puede  
comprar y vender, buscar y encontrar

en

PRESENCIA

oportuna y veraz

## Soluciones al caos

LA PAZ

La descripción técnica del proyecto del Nudo Vita establece la construcción de un túnel con cuatro carriles, dos por sentido, para desnivelar las vías correspondientes al flujo que circula en dirección oeste - este, es decir, de la avenida Manco Kapac a la avenida Apumalla.

Se habilitará un paso por encima del túnel de cuatro carriles, mediante la construcción de un puente vial de 25 metros para absorber la circulación en sentido sur - norte, es decir, de la avenida Buenos Aires a la plaza Kennedy.

Dispondrá de una rampa, que tendrá un ancho de siete metros y dos carriles, para acoger la circulación vehicular proveniente de la avenida Apumalla hacia la avenida Buenos Aires.

Esa rampa es de desaceleración y los vehículos podrán acceder a la avenida Buenos Aires con facilidad. La velocidad - según el proyecto - es de 20 kilómetros por hora.

El primer carril de la rampa, que medirá 3,35 metros, permitirá que los motorizados puedan parquear y luego dirigirse hacia la salida de la avenida Buenos Aires.

El segundo carril, de 3,65 metros, dará continuidad a las operaciones vehiculares.

## LA OBRA

- Puente vial:
- Una rampa:
- Costo:
- Inicio:
- Entrega:
- Empresa:

25 metros, cuatro carriles  
Dos carriles, uno medirá 3,35 y el otro 3,65  
2 000 000 de dólares  
Septiembre de 1997  
20 de octubre de 1998  
ALFA

FUENTE: Alcaldía de La Paz



**Bolivisión**  
LA RED

**CANAL 5**

**Presenta:**



**Hola Papi**

LUNES A VIERNES Hrs. 14:00

Una historia de afecto y emociones que lo atraparán desde el primer capítulo.

15 minutos para hacer deporte el miércoles 27 de mayo

# A romper con la rutina

El "Día del Desafío" es un reto contra el stress

• LA PAZ

El próximo miércoles 27 de mayo no sólo se celebrará el "Día de la Madre", sino también que los pacíficos tienen el reto de romper el stress y la rutina diaria para dedicarle 15 minutos a practicar todo tipo de deportes y juegos creativos.

La Alcaldía de La Paz y el Viceministerio del Deporte comenzaron desde ayer a difundir por calles y avenidas de la ciudad sede de gobierno que el próximo miércoles es el denominado "Día del Desafío" y pretenden que la gente conozca la importancia de esta jornada.

## DIA DEL DESAFIO

El "Día del Desafío", contó la señora María Cristina Rocha, funcionaria de la comuna, es una jornada cuando la comunidad se transforma en una gran matriz deportiva y motiva a los ciudadanos a participar de una actividad física cualquiera durante 15 minutos, como mínimo, en una competencia sana contra ciudad de las mismas características de La Paz.

Es un programa mundial y cuenta con el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura (Unesco), pero es la primera vez que se realizará en La Paz, y competirá con la ciudad brasileña de Ribeiro Preto.



El miércoles se espera que una mayoría haga deporte.

## LA COMPETENCIA

Los habitantes de las ciudades podrán dedicar 15 minutos a la práctica del deporte, desde horas 00:00 a 21:00 horas del miércoles 27 de mayo. La ciudad ganadora de la competencia se determinará después de demostrar que tuvo una mayor participación de personas. El premio, en el caso de La Paz, será la satisfacción de haberle cedido 15

minutos a la salud corporal, pero también habrá un galardón que será entregado por el Viceministerio del Deporte.

## ¿QUE PASARÁ EN LA PAZ?

El miércoles, en La Paz, de 11:00 a 11:15 horas, los ciudadanos están convocados a realizar cualquier actividad física, no importa donde se encuentren, si están en una ofi-

cina, una fábrica o en la calle. En las calles habrá un gran movimiento de gente que trotará, jugará fútbol, voleibol, basquetbol o también podrá recordar como era hacer bailar un trompo, saltar a la cuerda y jugar a la "choca" y con "cachinas".

## EL ÉXITO

El éxito dependerá de la difusión

del "Día del Desafío" y, para lograrlo, las subalcaldías repartidas en la ciudad de La Paz comenzarán a elaborar los programas junto a las escuelas y colegios para que la niñez y juventud participen.

Se busca, dijo la señora Rocha, que se estimule la creatividad, se fomente la aparición de nuevos liderazgos y se aliente la integración de diferentes segmentos de la comunidad en un esfuerzo común. •

Falta poco para el "Día del Desafío"

Desde el inicio del "Día del Desafío", el día miércoles 27 de mayo, cada habitante es invitado a participar de la competencia donde demostrará su espíritu activo, amistoso y cooperativo con las personas que también quieren regalarle 15 minutos de actividad deportiva a su salud.

Las personas pueden participar de cuantas actividades se realicen, pero solamente podrán un único registro en una de las mesas de inscripción que según establece el manual del Desafío.

Se designarán coordinadores que orientarán cómo debilitarse las inscripciones y se hará de colecta de información para saber la cantidad de personas que participó.

El mayor premio posible es una ciudad ganadora es la mejor calidad de vida de sus habitantes, y la adhesión al "Día del Desafío" demuestra una disposición en común de la gente para movilizar a sus ciudadanos y sensibilizarse en la búsqueda de un gran premio.

A través de la movilización de individuos, grupos, instituciones privadas y públicas se unen para establecer objetivos y metas comunes que servirán para estimular y desarrollar los valores de solidaridad, amistad, cooperación y ciudadanía en niños, jóvenes y adultos.

También el "Día del Desafío" proporciona la aproximación efectiva de las ciudades participantes y con eso una mayor identificación entre éstas, y así se consolidado surgen los intercambios culturales, deportivos, sociales, económicos, turísticos y muchas otras actividades.

**ERES UNA  
SUPER...  
HIPER MAMÁ**



Por eso con gusto celebramos tu Día con las deliciosas tortas que el Hipermáxi te ha preparado.

**A SÓLO  
Bs 59.90**

\* TE LA ENTREGAMOS EN UNA CAJA ESPECIAL

EN HIPERMAXI TE DESEAMOS LO MEJOR EN TU MES



Con este número te llevaremos al supermercado hasta tu puerta.



CALLE CUBA N°1406 ESQ. BRASIL

ABIERTO LOS 365 DIAS DEL AÑO DE 07:30 A 22:00 HRS.





BANCO DE LA PAZ

A sus órdenes! 0800 3636

La Paz, Bolivia, jueves 21 de mayo de 1998

# PRESENCIA ECONOMÍA



BANCO DE LA PAZ

A sus órdenes! 0800 3636

Ayer se inició la redacción final del proyecto

# Listo plan para repartir APs

Beneficiarios  
acreditarán  
derecho  
propietario.

• LA PAZ

El gobierno tiene lista su estrategia para concretar la entrega de certificados de aportación (Acción Popular) del Fondo de Acciones Populares a los 3,5 millones de ciudadanos bolivianos beneficiarios de la capitalización.

Se están ultimando detalles para establecer definitivamente el proceso que deben seguir las personas para acreditar su derecho propietario, informó el diputado Jorge Torres.

Previamente, el gobierno presentará el proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, cuya redacción final se inició ayer, al Congreso Extraordinario que será convocado la próxima semana.

El proyecto incorporará las modificaciones sugeridas por diferentes sectores, empresarios, partidos políticos y entidades financieras, aseguró Torres.

Ayer el Vicepresidente de la República, Jorge Quiroga, continuando con las explicaciones del proyecto, expuso los alcances del mismo ante los partidos de la megacuadra.

Más información, página 3

Despolitización ni se toca

Reforma de Aduanas del  
FMI contradice a gobierno

Verificadoras  
serían  
reemplazadas  
por DGA.

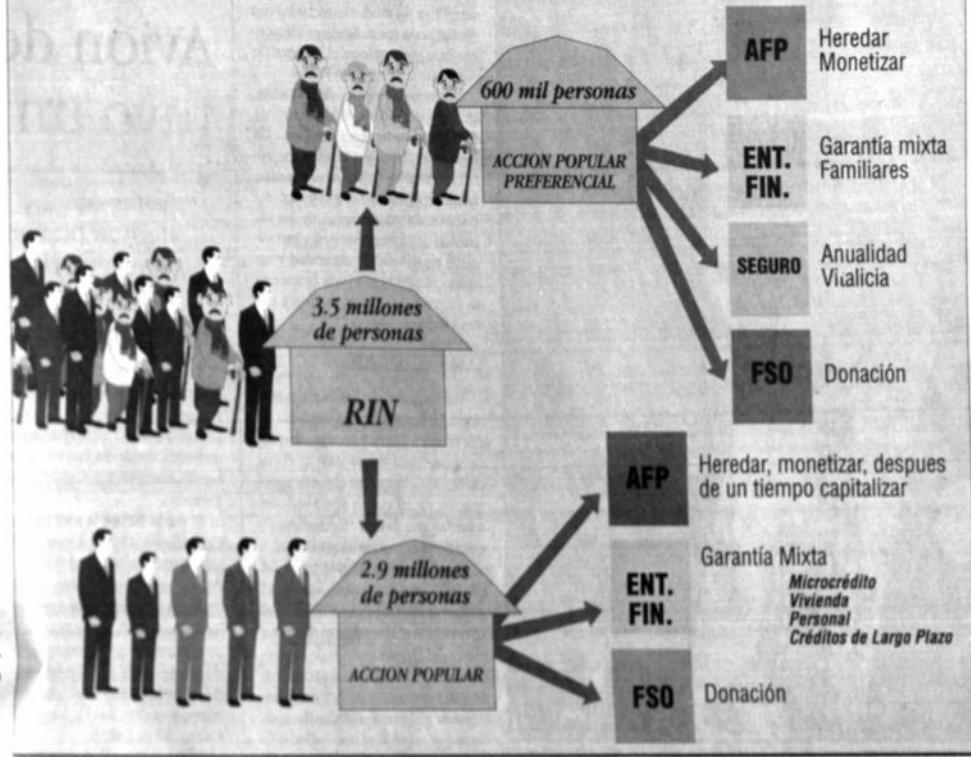
• LA PAZ

El documento de "Reforma de la Administración Aduanera" del Fondo Monetario Internacional (FMI) es contradictorio con los anuncios de las autoridades del Ministerio de Hacienda y la Aduana, puesto que no menciona la despolitización de la institución y plantea el retorno del control de importaciones y exportaciones (a cargo de las verificadoras) a esta entidad fiscalizadora.

Según el documento al que tuvo acceso PRESENCIA, el programa de reforma de Aduanas, que se iniciaría a partir de junio próximo con apoyo del Banco Mundial, no contempla la despolitización o despar-

titución. El documento elaborado por los técnicos del FMI Patricio Castro y Juan Sabalian, en lo referente a los recursos humanos, sólo plantea introducir criterios objetivos de selección y evaluación del personal, además de recrear una carrera administrativa.

## PLAN GUBERNAMENTAL SUSTITUTIVO DEL BONOSOL



Despolitización ni se toca

Reforma de Aduanas del  
FMI contradice a gobierno

Verificadoras  
serían  
reemplazadas  
por DGA.

• LA PAZ

El presidente de la Cámara Nacional de Industrias, Luis Galleguillos, afirmó que para iniciar la reforma de la Aduana se debe primero despolitizar la institución y después iniciar la selección y capacitación de los recursos humanos a través de entidades idóneas como la Universidad Católica Boliviana.

### VERIFICADORAS

La Dirección General de Aduanas capacitará a su personal para que, en un período corto, pueda prescindir de las empresas verificadoras Inspector y SGS. Sin embargo, en días pasados, el viceministro de Tributación, Alberto Machado, anunció que el gobierno está analizando la posibilidad de licitar estos servicios.

Por otra parte, el ministro de Hacienda, Edgar Millares, aseguró que para la reforma del sistema de aduanas se tomarán en cuenta las propuestas que tuvieron consenso en el Consejo Nacional de Aduanas.

"Con grandes euforias o rabietas parciales se puede tener problemas en la reforma de la Aduana", dijo al referirse a las discrepancias entre Machado y el presidente del Consejo de Aduanas, Gustavo Maldonado.

Más información, página 4

Decisión de autoridades de Aeronáutica Civil

# Cielo boliviano cerrado para LAN

Pasajeros van de  
un país a otro,  
no a un tercero.

• LA PAZ

Aeronáutica Civil de Bolivia no autorizó a LAN Chile a operar en cielo boliviano, y el LAB sólo operará en el marco de los acuerdos de Tercera y Cuarta Libertad, en vista de que las autoridades bolivianas y chilenas no encontraron puntos de coincidencia en la apertura aérea.

Hoy se suscribirá un acta que hará constancia de las dos posiciones encontradas y la determinación de retomar las negociaciones en los próximos meses, aunque no existe una fecha oficial.

Este miércoles se realizó la reunión de la Junta de Aeronáutica Civil en la que participaron el secretario general de la Junta, Jorge Ansted; el viceministro de Transportes, Ramón Prada; el cónsul general chileno, Adolfo Caráfi, y el director de Aeronáutica Civil, Jaime Villarroel, para analizar la solicitud de LAN Chile de operar en la ruta Santiago-Santa Cruz-Miami.

En la reunión bilateral, las autoridades chilenas ratificaron su



Ejecutivos del LAB, LAN Chile y Aerosur esperan decisión de autoridades.

posición de pedir a Bolivia que ceda a LAN Chile las frecuencias semanales para operar hacia Miami. Bolivia expuso las limitaciones de la aerolínea nacional para enfrentar la competencia extranjera.

El viceministro de Transportes explicó que Bolivia no está en condiciones de ingresar al sistema globalizado de cielo abierto, por lo que se decidió que sólo operarán de un país a otro y no se traerán

pasajeros de un país hacia un tercero. Para el gerente de LAN Chile en el país, Ricardo Guerrero, la decisión hace retroceder la aeronáutica boliviana y sólo perjudica al desarrollo de su mercado aéreo. \*

**LAB**  
INCIDENTE:  
Gobierno no protege a  
capitalizada.

**ACCION POPULAR**  
CRÉDITOS: Entidades  
bancarias pedirán  
otras garantías más.

LA NOVEDAD: HABRÁ NUEVO BILLETE DE SUS 20 EN SEPTIEMBRE.

**GAS NATURAL**  
PROYECTO: Gas de  
Camisea llega a Lima,  
Perú, el 2003.

**HAMBURGUESAS**  
EXPORTACIÓN:  
Vecinos quieren  
McDonalds bolivianas.



## EL DÓLAR

### COTIZACIÓN EN LATINOAMÉRICA

• Argentina	Peso	1,888,28
• Brasil	Real	1,1441
• Colombia	Peso	1,383,84
• Chile	Peso	453,14
• Perú	N. Sol	2,84
• Venezuela	Bolívar	538,35

### COTIZACIÓN EN EL MUNDO

• Alemania	Marco	1,7695
• España	Peseta	159,18
• Francia	Franco F.	6,8755
• Italia	Lira	1,818,78
• Japón	Yen	132,68
• Inglaterra	Libra	8,6189

## LA FRASE

“Con grandes euforias o rabietas parciales se puede tener problemas en la reforma de la Aduana”

Edgar Millares,  
ministro de Hacienda

Evaluará carta del técnico de la Boeing y de Aeronáutica

# Gobierno no protege al LAB

Establecerá responsabilidades por incidente.

• LA PAZ

El gobierno no protege al LAB ni a nadie, pero esperará el informe

me técnico de Aeronáutica Civil sobre las causas del último incidente en Cochabamba y procederá a revisar la carta del técnico de la Boeing para establecer si existe responsabilidad, afirmó ayer el viceministro de Transportes, Ramón Prada.

Existen responsabilidades que la gente y el LAB deben asumir en el

caso de encontrarse irregularidades en los informes de la investigación cuya conclusión está prevista para hoy.

Al ser consultado sobre el informe del técnico Michael Coffin de la Boeing, que establece una serie de irregularidades en cuanto a mantenimiento y al programa de seguri-

dad del LAB, la autoridad dijo desconocer el documento pero que se procederá a su revisión. De acuerdo a la versión oficial, existe un permanente control por parte de Aeronáutica Civil a través de cheques mecánicos, partes de pilotos, reportes de las piezas que cumplen su vida útil y otros informes que son regulares.

Sin embargo, tras los permanentes reclamos de los usuarios de la aerolínea, se asumirán medidas con justicia con los suficientes elementos que proporcione el informe de Aeronáutica Civil, dijo Prada.

La carta del técnico de la Boeing, presentada por la Federación de Trabajadores del LAB, establece las siguientes fallas en la empresa aérea: no realiza un adecuado mantenimiento de sus naves, pocos repuestos, el vencimiento de las reparaciones y repuestos, un incompleto programa de seguridad y no existe planificación para la apertura de nuevas rutas en cuanto a naves e infraestructura.

#### CON FUNDAMENTO

Por su parte, ejecutivos de la empresa LAB restaron importancia al documento porque se trata de una carta personal del técnico al Presidente de la línea con algunas sugerencias, de las cuales se consideran aquellas que tienen "fundamento", pero otras no son evidentes.

En cuanto a las fallas técnicas del CP 1070, explicó que así como el gobierno realiza la investigación, el LAB también investiga el hecho a través del Departamento de Mantenimiento y de la Unidad de Auditoría e Inspección, y de llegar a establecer responsabilidades se aplicarán las sanciones como prevé la reglamentación interna.



El susto fue leve en nave de Aerosur.

#### Problemas del indicador de luz

# Avión de Aerosur tuvo un percance

Antes de aterrizar hizo un sobrevuelo de 30 minutos.

• LA PAZ

Problemas en el indicador de luz que interrumpió el tren de aterrizaje de una nave de Aerosur provocó el susto en los pasajeros que viajaban de La Paz a Cochabamba, entre ellos autoridades de gobierno.

El vuelo 103 en la ruta La Paz-Cochabamba-Santa Cruz llegó aproximadamente a las 9.25 horas al aeropuerto Wilstermann de Cochabamba y tuvo que sobrevolar durante 30 minutos porque el tren de aterrizaje automático no respondió. Entonces el piloto accedió al tren de aterrizaje manual, informó el director Ejecutivo de Aasana, Jorge Kohler.

El gerente general de Aerosur,

Fernando Prudencio, explicó que se trató de un "imprevisto" técnico con el indicador de luz, el cual no respondió, por lo que la tripulación sobrevoló la Torre de Control con el objetivo de que se pueda permitir el aterrizaje del avión.

Sin embargo, sostuvo que la nave aterriza con toda tranquilidad, mientras el sistema de aviso de emergencia de tierra estaba atento para prestar cualquier tipo de cooperación a la nave.

En el avión viajaban, entre otros, el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, el senador de Nueva Fuerza Republicana (NFR), Gonzalo Molina, el presidente de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Abraham Monasterio y otros.

Todo el mantenimiento se hace en talleres de la DPA en los Estados Unidos y para cada avión se realiza una inspección, las previsiones garantizan el buen estado de las naves de Aasana, agregó el ejecutivo de la línea aérea.



Ramón Prada, viceministro de Transportes.

#### REFLEXIONES ECONÓMICAS

Guido ANTEZANA Vigano

#### El Banco Central y las reservas netas internacionales

El último número de "Nueva Economía" informa que las Reservas Internacionales Netas del país han sufrido una caída continua desde julio de 1997, cuando llegaban a 1.177 millones de dólares, y que en la actualidad el nivel de reservas netas llega a 937.6 millones. De acuerdo a declaraciones hechas por autoridades del BCB a "Nueva Economía", las razones para esta preocupante reducción son varias.

#### INCERTIDUMBRE POLÍTICA?

Con relación a las declaraciones de las autoridades del BCB, preocupa de sobremanera la ecuación que se pretende hacer entre la caída en el nivel de reservas internacionales y la iniciación del nuevo gobierno en agosto de 1997, dando una relevancia indebida a esta coincidencia, que en términos estrictamente técnicos no es respaldada con cifras y conceptos válidos.

En particular, de acuerdo a "Nueva Economía", el Banco Central de Bolivia considera que la "caída en reservas se explica fundamentalmente por la coyuntura electoral, el cambio de Gobierno y hasta los sobresaltos financieros: cierre del BIDESA a fines de 1997 y rumores de una supuesta quiebra del Banco Santa Cruz en febrero de este año..."

Otros factores que mencionan como causantes del retroceso igual al 22% en el nivel de reservas internacionales en los últimos ocho meses van desde mayores pagos por la deuda externa, pasan por los efectos del fenómeno de El Niño, incluyen la crisis asiática y terminan en los crecientes niveles de importaciones. Ninguno de estos factores recibe una cuantificación que permita al lector tener una idea más precisa sobre la tendencia en el nivel de reservas internacionales.



#### NIVELES DE DEPÓSITOS ALTO

Al respecto, debemos recordar que el Instituto Emisor le debe al país mayor seriedad y que no se debe prestar a hacer ligeras puntuaciones a la prensa sobre una materia de muchísima importancia sin acompañarlas con información financiera y monetaria debidamente respaldada. Es menester puntuar que el creciente nivel de depósitos en nuestro sistema bancario en los últimos ocho meses contradice las apreciaciones vertidas a "Nueva Economía", en sentido de que factores de orden político habrían causado el sustancial declive en las reservas netas del país.

Consideramos que, en una economía casi totalmente polarizada como la nuestra, una baja en las reservas internacionales causada por una menor confianza en la aplicación de las políticas económicas de Estado o dudas sobre la vigencia de la democracia se habrían reflejado inmediatamente en una baja sustancial y concordante en el nivel de depósitos en el sistema de intermediación financiera.

La reducción en las reservas internacionales se debe a lo siguiente: a) creciente déficit en la balanza comercial, b) inversiones hechas por las capitalizadas no resultan necesariamente en grandes flujos netos de divisas para el país, c) la ayuda internacional ha declinado sustancialmente, d) desde hace cinco meses las exportaciones de minerales bolivianos por Chile están paralizadas y e) los otros factores mencionados en el artículo de "Nueva Economía" también afectan los flujos de caja y, por ende, los niveles de las reservas internacionales netas.

#### Más aerolíneas afectarían al LAB

# Mercado aéreo debe potenciarse

El país no está en condiciones de competir.

• LA PAZ

Antes que Aeronáutica Civil autorice que más líneas aéreas operen en Bolivia para ir a terceros países, como solicita LAN Chile, primero debe potenciarse el mercado nacional, afirmó el viceministro de Transportes, Ramón Prada.

En la reunión de la Junta Aeronáutica Civil de Bolivia y Chile, las autoridades de Transportes y Aeronáutica Civil de ambos países no encontraron puntos de coincidencia en cuanto a la apertura de la ruta a Miami para LAN Chile, toda vez que tendría efectos económicos negativos en la actividad de la línea nacional LAB.

El Viceministro de Transportes explicó que Bolivia no está en condiciones de ingresar al sistema globalizado de cielo abierto en el marco del acuerdo de la Quinta Libertad, que establece transportar pasajeros de un país a otro a través de un tercero.

"Sin romper una buena relación", se operará en Tercera y Cuarta Libertad, LAB volará a Chile y las líneas chilenas hacia Bolivia, dijo Prada.



PRESENCIA

Lan Chile, de Santa Cruz a Miami, inol

La preocupación del gobierno es que el transporte aéreo en el país se quede estancado e imposibilitado de competir con empresas extranjeras que son potencialmente más fuertes.

CHILE

El cónsul de Chile en Bolivia,

Adolfo Carabi, calificó el diálogo como franco, aunque no se pudo concertar la propuesta de LAN solicitada en el marco del Acta de 1996, la cual establece la vigencia del Acuerdo de Quinta Libertad, para operar desde Chile vía Santa Cruz a Miami, Estados Unidos.

El representante diplomático aclaró que el tema no tiene ninguna relación con la decisión del recinto de acopio de mercancías en Portezuelo para los portadores bolivianos, porque cada tema tiene su propio canismo y es independiente de otro.

#### Protesta LAN Chile

# Retrocede aeronáutica boliviana

• LA PAZ

La decisión de las autoridades de no permitir a LAN Chile operar en cielo boliviano hace retroceder la aeronáutica de ese país y sólo perjudica al desarrollo del mercado aéreo, dijo el gerente general de LAN Chile, Ricardo Guerrero.

Al conocer las determinaciones de la reunión bilateral de autoridades de Aeronáutica de Bolivia y Chile, el gerente de LAN lamentó la decisión de las autoridades de Aeronáutica de Bolivia y de su país, en sentido de que se restringe la participación a líneas extranjeras, cuando la tendencia es a abrir el mercado aéreo.

La posibilidad de una reducción de las frecuencias para las operaciones de LAN en Bolivia fue descartada por Guerrero, quien explicó que la empresa chilena ofrece mantener un buen servicio a los pasajeros, y bajar las frecuencias es no dar un buen servicio a Bolivia.

La solicitud de LAN Chile consistía

en operar en tres frecuencias semanales, llegar hasta fin de año, cinco y tener siete en 1998. El horario de trabajo planeado es diario, de manera de no interponer con el LAB, que opera en horario nocturno, y American Airlines ofrece vuelos a primera hora, recordó Guerrero.



Con la Acción Popular

# Más beneficios para los jóvenes

• LA PAZ

Los beneficiarios de la capitalización menores a 55 años gozarán de mayores oportunidades en el sistema financiero con su Acción Popular, según el diputado Jorge Torres.

Podrán utilizar su AP como garantía, como contrato de anualidad vitalicia, donar para obras sociales, tendrá acceso a créditos de largo plazo bajo el supuesto de que su acción podrá capitalizarse en el tiempo, será hereditaria.

Se estima que tendrán acceso a esta iniciativa aproximadamente 2,9 millones de bolivianos beneficiarios del proceso de capitalización, vale decir,

personas mayores a 21 años al 31 de diciembre de 1995.

## MAYORES OPCIONES

Se dice que tendrán mayores opciones porque se estima que el valor de la acción popular podría alcanzar en 15 años hasta los 10 mil ó 15 mil dólares, dinero con el cual será más fácil acceder a sistemas de crédito personal o de otra índole.

También la AP les permitirá activar iniciativas productivas de pequeña o mediana empresa que en el futuro les permitirá acceder a una mejor renta de jubilación.

• LA PAZ

Gobierno afina "sistema de sistemas financieros".



Bancos pedirán otras garantías además de las APs.

## Para ancianos

# Cada acción tendrá más valor

• LA PAZ

En la tabla de equidad que aplicará el gobierno en la distribución de las Acciones Populares, los ancianos tendrán títulos con mayor valor, pero menores opciones.

Las personas de la tercera edad podrán acceder a cinco opciones con su Acción Popular: donarla al Fondo de Acción Social para apoyar a instituciones que albergan enfermos, niños y ancianos.

También podrán monetizar sus acciones apenas las reciben, o he-

reclarlas a un familiar o amigo. En ambos casos debe comunicar su decisión ante la AFP correspondiente, para que venda su título y le entregue el dinero o transfiera la propiedad.

Su cuarta opción es prestar su AP para que un familiar o amigo pueda acceder a un crédito. La quinta posibilidad es utilizarla para lograr una anualidad vitalicia, para ello deberá acudir ante una entidad aseguradora que realice una evaluación del título y le indique cuánto recibirá de renta mensual.

## CÓMO OBTENER UN CRÉDITO

Para requerir un crédito, un beneficiario deberá presentar a cualesquier de las instituciones financieras -las cuales deberán operar en todos los puntos del país- su acción como una parte de las garantías para obtener los recursos necesarios y así poder activar su empresa.

Es decir, dijo Torres, el prestataria también deberá presentar otras garantías: hipotecarias, prendarias o productivas. Por ejemplo, en el caso de una zapatería que deseé comprar maquinaria, deberá mostrar dónde opera, a quiénes vende, cuánto de ganancia tiene y quién podría avalar su producción.

Cumpliendo con esos requisitos, el banco recién otorgará el crédito,

en base a una tasa de interés muy baja y a largo plazo, comentó.

Para el microcrédito podrán participar todas las instituciones financieras, vale decir bancos, ONGs, cooperativas de ahorro y crédito, mutuales y los Fondos Comunes de Valores, las cuales han expresado su predisposición para efectivizar estos créditos. El gobierno no está en los detalles finales del

"sistema de sistemas financieros" en todo el país.

## PAGARÁN

Torres descartó que los beneficiarios adquieran un crédito, no paguen su deuda y pierdan su acción en manos de las entidades financieras. No sucederá eso porque los bolivianos han aprendido a honrar sus com-

promisos, y una muestra de ello es que la mora del microcrédito no supera el cuatro por ciento, mientras que entre los grandes la mora asciende incluso al 10 por ciento.

Además, dijo, el 50 por ciento de los desempleados que hay en el país generaron su propio empleo a su racionalidad económica alquilar de la experiencia para convertir para ganar y subsistir.

## Torres: Lo dio la comunidad internacional

# Ley de Crédito Popular tiene aval

•

"Al gobierno le tiene sin cuidado el Bonosol".

• LA PAZ

Agencia ABI

La Ley de Propiedad y Crédito Popular (LPCP) cuenta con el apoyo de la comunidad internacional que brindó 60 millones de dólares para su ejecución. Este sería el mejor aval para el citado instrumento.

El Grupo Consultivo aprobó 55 millones de dólares en el marco del capítulo Oportunidad del gubernamental POA 1998-2001, y el resto lo consiguió la Viceministra de Inversión, Amparo Balliván, del Banco Mundial, explicó el parlamentario Jorge Torres (MIR), del "staff" de promoción del citado proyecto de ley.

"Al gobierno le tiene sin cuidado el Bonosol" porque esta ley va más allá del bono, con la democratización del crédito, el acceso al nuevo sistema de vivienda y al mercado de seguros, expresó el parlamentario. "La nueva ley es una cuestión coherente y sólida", y perfila a Bolivia hacia el siglo XXI.

La explicación se da en un esce-



"Tito" Quiroga explicó anteproyecto a partidos de la mega.

nario donde están en cuestión el Bonosol, que habrá provocado una enorme brecha financiera en las finanzas públicas, y el "Crédito Popular", quizás el primer programa económico visible del gobierno.

El financiamiento externo será utilizado en los distintos compo-

nentes y nueva estructura de la ley. Se empezará con el registro de identificación, donde ya había un financiamiento del BID, y el registro de bienes, muebles y bienes-inmuebles.

Servirá también para armar la estructura donde las AFPs trabajan

para que las empresas capitalizadas ingresen en el mercado de valores lo antes posible, porque mientras no ingresen ellas no sabemos el valor de nuestra propiedad. En la actualidad "el valor de nuestra propiedad es desconocido", sostuvo Torres.

## Evaluaciones del FMI muy promisorias

# Rumbo de la economía es bueno

• Agencia ABI

Una misión del Fondo Monetario Internacional (FMI), en sus primeras evaluaciones, ha dado a conocer que la economía nacional tiene muy buenas perspectivas hacia el futuro, según afirmó el ministro de Hacienda, Edgar Millares.

La misión se encuentra evaluando la situación económica del país desde hace varios días y espera que haga conocer sus conclusiones hasta el 28 ó 29 de mayo.

El Ministro de Hacienda se entrevistó la mañana de ayer con el Presidente de la República, Hugo Banzer, con quien evaluó el trabajo que viene

desarrollando en el país la misión del Fondo

nacional son muy alentadoras.

El ministro Millares se mostró optimista sobre los resultados que arrojará el estudio que efectúa la misión de ese organismo financiero internacional, por cuanto señó que esos funcionarios le adelantaron que las perspectivas de la eco-

## Otras leyes para allanar el camino

# Ley de Propiedad será tarea ardua para Congreso

• LA PAZ

El Congreso Extraordinario deberá trabajar contra el tiempo para que la Ley de Propiedad y Crédito Popular, que será aprobada en esa instancia, tenga éxito, según señalaron economistas en temas de pensiones.

El gobierno pretende hacer más flexible el acceso a los créditos para la microempresa, vivienda, servicios financieros y otros. Para ello tendrá que promulgar otras leyes colaterales.

El diputado Jorge Torres explicó que el Congreso, que será convocado la próxima semana, sancionará también las leyes de Seguros y Reaseguros, que ya tiene consenso, y de Propiedad Inmobiliaria. Además introducirá reformas a la Ley de Bancos para que todas las instituciones, sean ONGs, Mutuales, Cooperativas, entidades bancarias pequeñas y otras instituciones de intermediación de créditos, puedan operar con las Acciones Populares.

Estas normas serán consideradas con prioridad porque son parte de las reformas que está realizando el gobierno para permitir la eliminación de los actuales registros de identificación (Dirección Nacional de Identificación, Dirección de Registro Civil y el Registro Único Nacional) que serán reemplazados por el Registro de Identificación Nacional (RIN).

Se debatirá también el tema de la información que deben o no presentar las empresas capitalizadas al gobierno. Actualmente disposiciones relativas al tema están incorporadas en la Ley de Valores, pero suspendidas temporalmente.



Parlamentarios tendrán mucho trabajo.

Inversión en el proyecto asciende a \$us3.000 millones

# Camisea en Lima el 2003

Shell espera que  
gas natural  
llegue el año  
2001.

LIMA, Perú  
Agencia AP

El gas del yacimiento de Camisea, el más grande de Latinoamérica, llegará a Lima el año 2003 y el proyecto demandará una inversión de casi 3.000 millones de dólares, informó el ministro de Energía y Minas Daniel Hokama.

Sin embargo, Alan Hunt, presidente de Shell en Perú, dijo que

Petro al consorcio Shell/Mobil para culminar la primera etapa del proyecto hasta el 15 de julio, se prevé que el gas llegue a la capital en enero del 2003, dijo Hokama ante la comisión de Energía y Minas Daniel Hokama.

Sin embargo, Alan Hunt, presidente de Shell en Perú, dijo que

proyectan traer el gas a Lima el año 2001.

La finalización de la primera etapa del proyecto había sido fijada para mayo pasado, pero Shell Prospecting and Development Perú pidió una prórroga al gobierno luego de demostrar que existían fracturas en los pozos que estaban perforando, lo cual ocasionaría demoras en los trabajos.

## PLAZO

El gobierno dio al consorcio un plazo de 60 días -pese a que éste pidió seis meses de prórroga, tal como se contempla en el contrato firmado en 1996- para que termine la primera etapa del proyecto y le comunique si continuará o no con la segunda etapa, que comprende la explotación del gas y su comercialización en Lima.

Shell/Mobil no ha pensado desistir del proyecto y desea también participar en la distribución del gas en Lima, afirmó Hunt.

## COMPROMISOS

Hokama señaló que durante los dos años que el consorcio está trabajando para cumplir con los compromisos asumidos con el gobierno en el contrato de concesión, varias empresas interesadas en Camisea se han acercado al ministerio y están atentas a la evolución del contrato.

Pero, aseguró que el gobierno no está negociando con ninguna de ellas, no obstante, si mantiene contactos con las interesadas.

Shell/Mobil informó en octubre pasado que la inversión total en el proyecto ascendería a 2.476 millones de dólares y que a la fecha han efectuado inversiones por 150 millones de dólares.

Gas del yacimiento más grande de la región comenzará a fluir.

## A prueba de falsificadores

# Nuevos billetes de \$us20

WASHINGTON, Estados Unidos  
Agencia AP

Estados Unidos emitirá el próximo otoño boreal (septiembre) un nuevo billete de veinte dólares a prueba de falsificaciones, comunicó ayer en Washington el secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin.

## IDENTIFICACIÓN

Entre las marcas de identificación mejoradas figuran una cabeza mayor, signos de agua más visibles y una barra de seguridad detectable mediante la iluminación con luz ultravioleta.

Como los otros billetes nuevos, además, los de 20 dólares pueden ser leídos por los ciegos.

El presidente de la Reserva Fe-



El nuevo billete de \$us 20

do gobernante lamentaron también que el gobierno estadounidense hubiese marginado al mexicano de las investigaciones realizadas durante tres años en el marco de la llamada "Operación Casablanca".

Respuesta a  
EE.UU. debe ser  
enérgica.

• Ciudad de MÉXICO  
Agencia AP

La oposición mexicana lanzó  
más duras críticas al gobierno por  
"pasividad" ante el escándalo del  
narcotráfico de dinero en el sis-  
tema bancario, denunciado el lunes  
pasado por Washington, y anuncia  
que interpondrá en el Parlamento a  
sus autoridades financieras y banca-  
rias del país.

## LÍDERES OPOSITORES

En forma coincidente, líderes  
opositores y dirigentes del parti-

do de los 19 bancos mexicanos y tres instituciones bancarias por lavado de dinero, al tiempo que anunció la detención de 22 empleados de sucursales bancarias mexicanas en Estados Unidos.

## SORPRESA

"Aquí hubo una intención de golpear a México", dijo el senador y ex canciller Fernando Solana, y señaló que el dinero confiscado -unos 35 millones de dólares- "es una cantidad pequeña, menos de una milésima de los dólares que se manejan en Estados Unidos en el narcotráfico".

"Debe haber una respuesta enérgica (del gobierno) porque de lo contrario pronto veremos a agentes norteamericanos deteniendo a nuestros secretarios de Estado", dijo Porfirio Muñoz Ledo, líder de

los diputados del Partido de la Revolución Democrática (PRD).

## OPERACIÓN CASABLANCA

Muñoz Ledo comparó la "Operación Casablanca", cuyos resultados fueron anunciados por el secretario de Estado, Robert Rubin, y la procuradora Janet Reno, con el "No-riegazo" que lanzó Washington contra el general Manuel Noriega acusándolo de narcotraficante en vísperas de la invasión a Panamá de 1989.

Senadores y diputados de la oposición anunciaron hoy que pedirán la presencia en el Parlamento del secretario de Hacienda, José Angel Guría, y del presidente de la Comisión Nacional Bancaria, Eduardo Fernández, para que expliquen la posición del gobierno.

## PIZARRA ECONOMICA

### Bolsas de valores mundiales

Bolsa	Indice	Puntos	%
Nueva York	Dow Jones	9.171,48	(+1,29)
Tokio	Nikkei	15.652,95	(+0,7)
París	Cac	4.047,92	(+1,69)
Londres	Tootsie	5.907,40	(+0,5)

### Tasa Libor

Líbora	Tasa de interés
1 Semana	5 19/32
1 Mes	5 2132
3 Meses	5 11/16
6 Meses	5 25/32
1 Año	5 29/32
Prime Rate	8,50 %

### Precio mundial de metales

Metal	\$us	Metal	\$us
O.T. ORO	312,80	T.M. ESTAÑO	5.890
O.T. PLATA	5.325	T.M. PLOMO	555,00
T.M. COBRE	1.679	T.M. ZINC	1.073,50

### Bolsa Boliviana de Valores

Negociado	Tasas M/E
	Minimo Máximo
Día	DPF
Semana	LT
Mes	BLP
Año	BB
	BT

### Commodities

New York		Chicago	
Azúcar	Algodón	Maíz	Avena
\$us/c/libra	\$us/c/libra	\$us/c/libra	\$us/c/libra
Jul O.0896	0,6586	May 2,4675	1,2900
Oct O.0913	0,6874	Jul 2,5300	1,3225
Dic -	0,7000	Sep 2,5900	1,3925
Café	Cacao	Soya	Soya
\$us/libra	\$us/Tm	\$us/C/celemín	\$us/C/carta
May 1,3645	1706,00	0,2777	156,30
Jul 1,3300	1725,00	0,2790	157,70
Sep 1,2905	1747,00	0,2797	6,2100

ANF Datos

## CAO - PRECIOS Y MERCADOS

PRODUCTO	ABASTO	MINORISTA
	UNIDAD PRECIO	LOS POZOS
<b>FRUTAS</b>		
Durazno (Samaipata)	80-100 und.	Lb.
Guineo Grande	Rac. 6,00	Docena 2,00
Manzana (Argentina)	Caja/196 und.	und. 5,00
Naranja Criolla	100 und.	25 und. 8,00
Paña	100 und.	und. 1,50
Papaya	Caja/14 und.	und. 3,50
Plátano Oloroso	100 und.	Docena 2,50
Uva Negra (Tarija)	Caja/20/6lb.	Lb. 1,50
Uva Rosada (Chile)	Caja/10/6lb.	140,00 Lb. 4,00

### HORTALIZAS

Arveja Blanca	Bolsa/20	76,00	Kg. 4,50
Berenjena	Docena	4,00	1,00
Cebolla en Cabeza	15 @	255,00	Kg. 2,50
Choclo Grande (Chba.)	100 und.	60,00	Docena 10,00
Haba	60	36,00	Kg. 5,00
Lechuga Carolina	canast./360	55,00	3 und. 5,00
Pimentón	Bolsa/20 docen	45,00	Docena 4,00
Remolacha	60	20,00	Kg. 2,00
Repollo	Bolsa/50-60 und.	60,00	1,50
Tomate Manzana	Caja/20 Kg.	30,00	Kg. 2,00
Zanahoria (Saipina)	Kg.	Kg. 3,00	

### TUBERCULOS

Carmote Rosado	Bolsa/80	110,00	Kg. 2,00
Papa Harinosa	60	22,00	Kg. 2,50
Papaliza (Vallegrande)	60	30,00	Kg. 3,50
Yuca Blanca	60	8,00	1/20 4,00
Zanahoria	60	7,00	Kg. 0,75

### ESPECIES

Ají colorado (Nacional)	80	180,00	Lb. 8,00
Ajo (Tarija)	90	500,00	Lb. 6,00
Locoto (Los Negros)	90	35,00	Amarillo/10 und. 1,00

### PECUARIOS

Carne de Cerdo	Kg.	12,00	Kg. 12,00
Carne de Pollo	Kg.	8,50	Kg. 8,50
Carne de Res chueco	Kg.	12,00	Kg. 12,00
Huevos Grandes	100 und.	36,00	25 und. 9,00
Leche Pil	Lt.	2,80	Lt. 2,80
Queso Criollo	Kg.	12,00	Kg. 12,00

### CEREALES

Arroz Carolina	90	120,00	Kg. 3,50
Arrozillo	90	50,00	Kg. 2,00
Frejol Negro	90	200,00	Kg. 6,00
Maní/cáscara Blanca	90	220,00	Kg. 7,00
Maíz Duro Amarillo	90	41,00	Kg. 1,50

ANF Datos

### DIRECCIÓN DE EXPORTACIONES - DEMANDA DE PRODUCTOS

SOYA EN GRANO	ARTESANÍAS EN MADERA
Empresaria: C.H. TRADING SA	Contacto: B.H. BOLD ADVERTISING
Contrato: Encuentro Agosto	Contacto: Robert A. Gold
Fax: (51-1) 275-2145	Fax: (717) 392-5971
Tel: (51-1) 275-2145	Tel: (717) 394-1551
Pais: Lima - Perú	Pais: Estados Unidos
Empresaria: VEXPORTER S.A.	Empresaria: CLBAR TRADING CO.
Contrato: Mario Vafie Denegri	Contacto: James Winkman
Fax: (51-1) 440-8275	Fax: (972) 385-0900
Tel: (51-1) 440-8275	Tel: (972) 385-0900
Pais: Lima - Perú	Pais: Estados Unidos
Empresaria: Agropecuaria "El Corral" S.A.	Empresaria: CALPYROS IMPORTS, INC.
Contrato: Manuel Gonzales Woll	Contacto: Larry Meholic
Fax: (51-1) 261-7543	Fax: (941) 403-4376
Tel: (51-1) 461-9013	Tel: (941) 403-4320
Pais: Lima - Perú	Pais: Estados Unidos
Empresaria: SK FOOD	Empresaria: TOM HELTON Imports
Contrato: Jennifer Skyberg	Contacto: Tom Helton
Fax: (701) 642-4102	Fax: (706) 878-3797
Tel: (701) 642-3929	Tel: (706) 878-3238
Pais: Estados Unidos	Pais: Estados Unidos
Empresaria: EASTERN EUROPE INC.	JOYAS DE ORO
Contrato: Dr. Robert Ross	Empresaria: Cia Ind. Com. "PROTEX"
Fax: (212) 629-3147/68-7767	Contacto: Romanov D.A.
Tel: (212) 279-9525	Fax: (0732) 526988
Pais: Estados Unidos	Tel: (0732) 526988
Empresaria: Astrobrasil International Inc.	Pais: Voronezh - Rusia
Contrato: Roberto C. Brilanti	Empresaria: LA ZAHAV USA, INC.
Fax: (54-13) 8425660	Contacto: David Rosenman
Tel: (54-13) 942161, (54-13) 939753	Fax: (005) 863-3431
Pais: Mar Del Plata - Argentina	Pais: Estados Unidos

ANF Datos

Restaurante globalizado

# Hamburguesas "for export"

Carreteras impiden concertar negocio.

• LA PAZ

El sabor y calidad de las hamburguesas de McDonald's Bolivia han trascendido nuestras fronteras. Los restaurantes que la cadena internacional tiene en Perú, Chile y Paraguay las requieren, pero la ausencia de una infraestructura carretera adecuada para acomodar distancias y abaratar costos de transporte impide que el negocio se materialice.

Es la empresa Fridosa, con sede en la ciudad de Santa Cruz, la responsable de la fabricación de las hamburguesas que se expenden en los restaurantes nacionales de la cadena.

El director gerente de la empresa en Bolivia, Roberto Udler, informó que las técnicas y proceso de elaboración han sido sometidos a la más exigente evaluación de la cadena internacional, en la que vencieron ampliamente las rigurosas pruebas.

A pesar del escaso tiempo que tiene la cadena en el mercado nacional, la fama de las hamburguesas nacionales llegó a los países vecinos, los que expresaron su interés en abastecerse de este producto.

## CARRETERAS

Las carreteras nacionales se han convertido en la principal traba para



ARCHIVO

Las hamburguesas bolivianas son exportables.

las exportaciones bolivianas, mucho más si son productos alimenticios que necesitan llegar frescos a los mercados vecinos.

Udler explicó que la conservación del producto puede ser solucionada a través de la utilización de camiones frigoríficos. El problema se presenta en las distancias y la calidad de las carreteras nacionales.

"Carne que vaya desde Santa Cruz y viaje 3.000 kilómetros hasta

Lima, 4.000 kilómetros a Santiago y otro tanto a Asunción, eso hace que el costo/kilómetro sea demasiado elevado", explicó.

Los costos del transporte elevan también el precio del producto al llegar a destino, lo cual descarta la posibilidad de lograr un negocio rentable.

En criterio del empresario, la habilitación de los corredores nacionales de exportación, propuesta por el actual gobierno, debería

concretarse para impulsar las exportaciones nacionales.

## MERCADO

Los restaurantes de McDonald's se multiplican como hongos en Chile, Perú y Paraguay, con el consecuente incremento de la demanda de hamburguesas, entre otros insumos.

Actualmente en Chile funciona un total de 25 restaurantes, y se

prevé la apertura de otros cinco locales. En Paraguay operan un total de seis locales y en Perú cinco, países en los que comenzarán a funcionar entre dos y tres nuevos centros de expendio.

Pese a que desean ofrecer a sus clientes la calidad de las hamburguesas bolivianas, los restaurantes de la cadena internacional continuarán recurriendo a sus viejos centros de abastecimiento por razones de costos.

## COSTOS

► La transnacional de la

hamburguesa podría proveerse de

insumos y productos elaborados

por los industriales nacionales.

Según el ejecutivo, los problemas

se presentan al momento de calcular

los precios de la oferta nacional.

Udler estima que cuando crezca

el número de restaurantes que

funcionan en nuestro territorio

será posible abastecerse de todos

los insumos en el mercado local, pues entonces los precios podrían

ser atractivos.

## NACIONALES

► McDonald's Bolivia consume en

el mercado local carne, pan

frituras, ensaladas y tortas

gracias a la alta calidad alcanzada

por los proveedores nacionales.

► Los papas son importados desde

Canadá, lugar desde donde se

abastece a todos los países

de la cadena a nivel mundial.

## Conferencia Mundial de Comercio

# Bolivia demandó menor discriminación

Atenta contra competitividad.

• LA PAZ

Agencia EFE

Bolivia exigió mayor transparencia en las reglas de juego en el comercio internacional, eliminando las "barreras invisibles", mediante normas que no discriminan o generan mayor dependencia a los países pobres porque son un riesgo para la escasa competitividad de los productos de exportación.

El ministro de Comercio Exterior e Inversión, Jorge Crespo, pidió a la II Conferencia de la Organización Mundial del Comercio (OMC) que se lleva a cabo en Ginebra neutralizar las barreras o costos "invisibles" que se dan en el comercio internacional, desburocratizando los procedimientos y trámites de exportación.



Jorge Crespo, ministro de Comercio Exterior e Inversión.

Crespo explicó que dichas barreras y costos se dan en los procedimientos dilatarios de aduanas, requerimientos burocráticos sobre documentación, establecimiento de normas de pago que no necesariamente responden a políticas comerciales gubernamentales, pero que son un riesgo para los productos de exportación.

"Bolivia se adhiere a los principios y a los avances logrados en el cumplimiento de los acuerdos de la OMC porque estamos convencidos de que a través de una liberalización del comercio multilateral nuestro país podrá crecer económicamente para mejorar la calidad de vida de sus habitantes", declaró.

El Ministro de Comercio Exterior añadió que la decisión de Bolivia es de aceptar normativas para el comercio internacional, así como abrir las puertas a la liberalización, "conllevan una serie de riesgos y de costos sociales, políticos y económicos".

## Es el cuarto del país.

• La Paz

McDonald's se ha propuesto sacarle tajada a la concentración de la burocracia en el centro de la urbe paceña, para ello ha instalado uno de sus restaurantes en pleno paseo de El Prado de la sede de gobierno.

Roberto Udler, uno de los directores gerentes de McDonald's Bolivia, informó que la rápida entrega de la comida solicitada por el cliente será el arma con la que la empresa intentará cautivar a quienes desarrollan sus actividades diarias en el centro de la ciudad.

El segundo local de la transnacional de la hamburguesa ofrecerá todos sus servicios habituales, con la única excepción del "AutoMc" o ventas a gente que visita el restaurante en su automóvil.

Los problemas de espacio de los que adolece el centro de la ciudad han hecho que McDonald's determine dejar de lado ese tradicional servicio de la empresa.

## ENTREGAS

Aprovechando su nueva ubicación, el nuevo restaurante de la empresa ofrecerá a sus clientes el servicio denominado "McEntrega", que consiste en llevar los productos a lugar donde los requiera el cliente.

Los ejecutivos de McDonald's saben que muchas de las empresas trabajan en horario continuo o tienen muchas cosas por celebrar, ocasiones en que será requerido este servicio. "Vamos a poder surtir de productos a nuestros vecinos para que reciban la comida en la misma condición y calidad de comida que se brinda dentro del restaurante", anticipó Udler.

## INVERSIÓN

El nuevo emprendimiento será ejecutado con una inversión de al-



Roberto Udler, director gerente de McDonald's Bolivia.

## LA LLANTA

El quinto restaurante de la cadena será instalado en la ciudad de Cochabamba, lugar que aún no cuenta con los servicios de la transnacional de la hamburguesa.

Los trabajos de construcción están adelantados y se espera que sean concluidos durante la última semana del mes de junio. El lugar fue conseguido bajo el sistema de "leasing", es decir podría ser adquirido por la empresa a través del pago de alquileres.

De acuerdo a las estimaciones McDonald's Bolivia, el local de chabamba debería comenzar a operar antes de que termine la presente gestión.

La empresa cuenta en la actualidad con un total de tres restaurantes y un mercado interesante en Santa Cruz, donde funcionan las tres mientras que en La Paz comienza a instalarse el quinto.

# PRESENCIA DEL DEPORTE

La Prensa, Bogotá, jueves 23 de mayo de 1996

Bolívar ganó a Guabirá

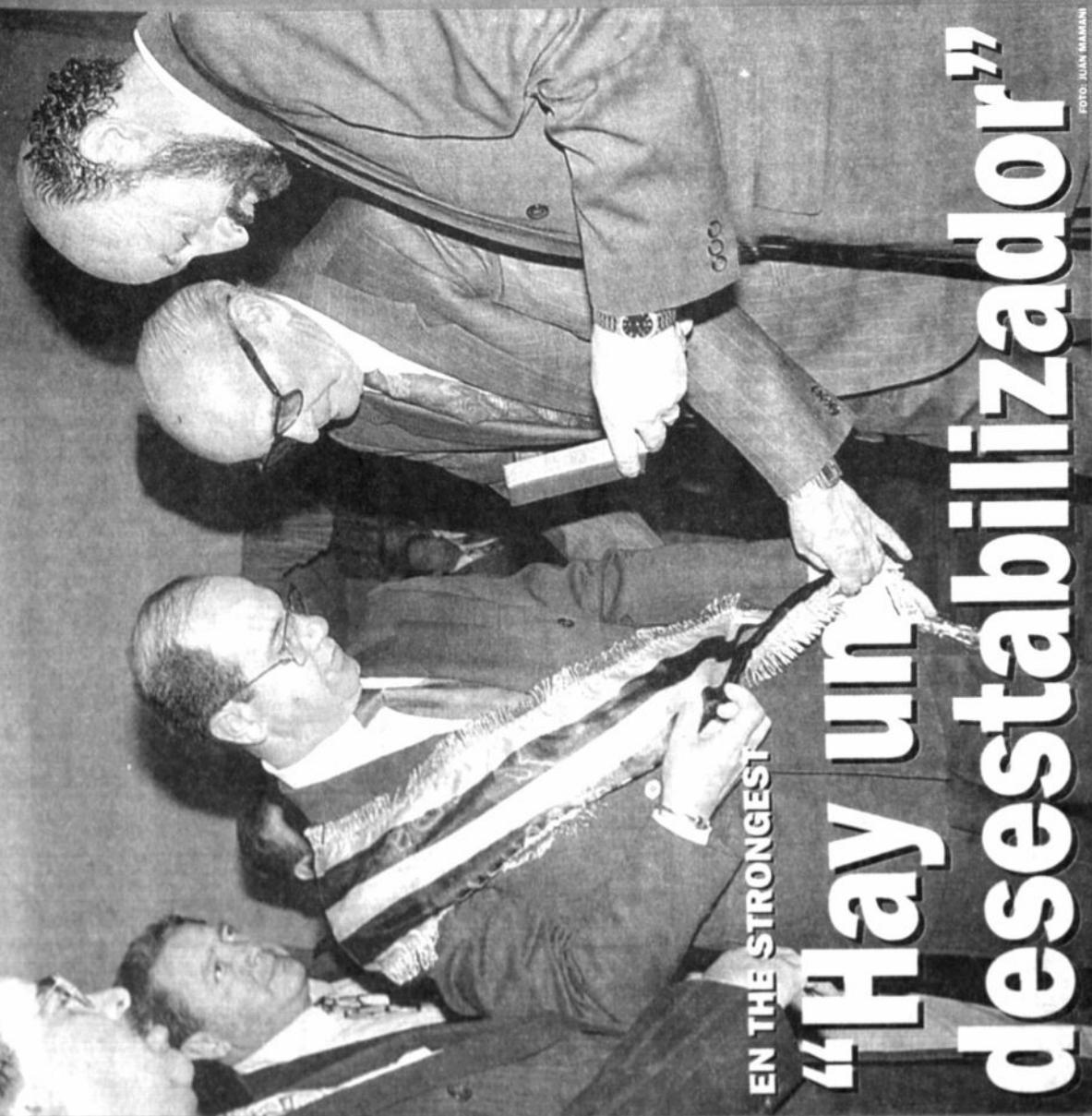


FOTO: JUAN MAMANI

EN THE STRONGEST

**“Hay un desestabilizador”**

German Arcaya le coloca la banda presidencial a Sergio Arániz. Fue el día de la posesión. Hoy en el “tigre” dicen que hay un dirigente que está queriendo in tranquilizar a la entidad.

## CARAMBOLA

► La palabra carambola quedó cliché para describir el boyo en uno que se apagó: un jugador aficionado a los goles. El tiro de Todd Obiakov, el chavo cuento del Beater Flores, al correr, destruyó 106 mallas, no lució lo que se dice un tiro de precisión. La pelota pasó por sobre el green y siguió hacia una callejera. Allí, sin embargo, rebotó en un auto que pasaba, volvió al green y terminó adentro de la bolera. «Ocho jugadores dieron haber visto la jugada», desde tres lugares distintos.

El boyo en uno se produjo el sábado.

► **PIR. XIUCHO**  
- RIO DE JANEIRO EFE  
Susana Werner, la novia del mejor futbolista en la actualidad, Ronaldinho Nazario de Lima, frustó su posibilidad de conseguir la fase final de la Copa del Mundo al pedir 10.000 reales (unos 9.100 dólares) a la cadena de televisión Globo.

Los directivos quedaron asustados con las pretensiones de la modelo y resolvieron suspender las negociaciones.

► **SU EVENTA**  
- RIO DE JANEIRO EFE  
La promoción de la Copa del Mundo Femenina 1996 ha iniciado un importante auge en las ventas de televisores en Brasil, según un informe de la Asociación de las Empresas de Electrodomésticos (Adecro).

Los fabricantes de ese producto vendieron en abril un total de 671.986 unidades, un +2.57 por ciento más que en el mes de marzo y el mayor volumen de ventas desde el pasado octubre.



## nota

► «Ya no será el técnico del equipo, pero sigue con nosotros, porque es el nuevo Gerente Técnico del club», sostuvo en voz baja ayer uno de los jugadores de Chaco Petrolero, al referirse a René Molina, quien dejó la dirección técnica por los malos resultados que cosechó el plantel en el actual torneo. «Fue promocionado», dijo otro que estaba más lejos. +

► Miembros del cuerpo técnico de Bolívar se mostraron extrañados con «una alegre apreciación» hecha por un conductor de un programa radial (no deportivo), quien puso en duda la profesionalidad de todos ellos. «No nos preocupa mucho lo que dijo, porque es más un doctor corazón, pero también no debería hablar sobre cosas que no conoce», comentaron entre ellos. +

► Jugadores de Wilster no pudieron dormir la noche del sábado en su concentración. Y no fue por que se hallaban pensando en el rival de turno, Bolívar. Un individuo (ajeno al club), en completo estado de ebriedad, amó el escándalo en el hotel que todos los jugadores despiertaron y después les costó conciliar el sueño. Felizmente el escandaloso no era bolivista. +

► Otra de Wilster. Cuando un jugador vio a un aficionado que llevaba un bonito bolso de Coca Cola, recorrió las botellas de plástico que les arrojaron el dominó los hinchas de Wilster en el estadio. «Era que nos avisemos, si abriamos las casi 200 botellas que nos lanzaron, por ahí hallabamos varias tapitas y hasta nos encontrábamos con la clave para el bolso», dijo sonriendo.



► **MONTCARLO:** La imagen del piloto alemán de fórmula uno, Michael Schumacher, aparece en varios televisores durante una conferencia de prensa que ofreció en el primer día de ensayos oficiales para el Gran Premio de Mónaco que se correrá el viernes 24 de mayo.



**QUIRITO**

# Barcelona anuncia partido con Bolívar a las 18 (HB)

"Tomaremos nuestras precauciones", dice Orozco

• SANTA CRUZ  
por J. M. G.

"Esperábamos algo así, porque ellos tratarán de sacar ventaja y jugar las 17:00 horas anticipada, nos da algunas complicaciones para monitorear como, por ejemplo, que a esa hora se repita el clima".

Jugará  
Colombiano  
De Avila.



TAQUINA  
EXPORT

La dirigencia del Club Barcelona adelantó que el partido con Bolívar de La Paz, Bolivia, a jugarse el próximo 27 se disputará en el estadio "Isidro Romero Carbo" desde las 17:00 hora local (18:00 hora boliviana).

El cotejo contra el equipo boliviano es válido por la ronda de las revanchas de la tercera fase de la Copa Libertadores de América.

"El partido revancha con Bolívar por Copa Libertadores se jugará desde las 17:00 en el estadio Monumental Isidro Romero Carbo", anunció el dirigente Pío López.

Sin embargo, aclaró que "este viernes reconfirmaremos o modificaremos el horario del cotejo, previa consulta con el Instituto Oceanográfico de la Armada que pronostica el tiempo con anticipación, porque tenemos plazo de 72 horas para definir el horario y escogerán que ilueve torrencialmente dejan do inundado el terreno de juego y difícil para practicar fútbol".

"En estos días no hubo mucho problema con las lluvias, pero nadie puede asegurar que ese día no lloverá porque en cualquier momento a veces se cae el cielo", agregó el dirigente del Barcelona.

DE AVILA

Por otro lado, informó que el colombiano Anthony De Avila jugará el partido revancha contra el plantel boliviano. "Hemos logrado el permiso de la selección colombiana para que el jugador Anthony De Avila juegue contra Bolívar por la Copa Libertadores".



Integrantes de Barcelona ultiman detalles de su preparación.

No podrá jugar ante Barcelona

## Habilitarán hoy a Gilmar ante la liga

• LA PAZ

El jugador no podrá jugar ante Barcelona porque Bolívar no lo inscribió con anticipación en las reglas de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Con relación al tema, Gilmar Oliveira, resaltó solo recordar la conformidad del pase internacional para que de esa manera el futbolista esté habilitado para jugar el próximo domingo ante Blooming.

Dirigentes de Bolívar enviaron a la Liga del Fútbol Profesional Bolívar todo la documentación del jugador brasileño Gilmar Oliveira, resaltando solo recordar la conformidad del pase internacional para que de esa manera el futbolista esté habilitado para jugar el próximo domingo ante Blooming.

El entrenador habrá de conocer que la delegación del campeón nacional se trasladará a Guayaquil el próximo miércoles a mediodía y retornará el jueves después del partido.

El entrenador habrá de conocer que la delegación del campeón nacional se trasladará a Guayaquil el próximo miércoles a mediodía y retornará el jueves después del partido.

## Identifican a "barras bravas" argentinas

• BUENOS AIRES AP

La policía presentó ante la justicia una lista con los nombres de 700 "barras bravas" de diferentes clubes, a quienes se les prohibiría el acceso a los estadios como parte de las medidas tendientes a combatir una ola de violencia.

La lista fue entregada al juez Víctor Perotti, quien ordenó la suspensión del torneo profesional de fútbol, ante los episodios de violencia.

Perotti, espera que la AFA presenta una nueva propuesta con medidas para frenar la violencia.

Y dijo que no autorizará la reanudación del torneo hasta que no la protesta en la que apoyan la suspensión del torneo.

BUENOS AIRES: Páginas no identificadas de vícimas de la violencia en el fútbol argentino, durante

La Paz, Bolivia, jueves 21 de mayo de 1998

Colombia para que el jugador Anthony De Avila juegue contra Bolívar por la Copa Libertadores.

# Real Madrid, campeón de Europa

Ganó al  
Juventus  
por 1-0

• AMSTERDAM AP

Pedro Munitis armó con el ladrillo de desventuras europeas y doy al Real Madrid su ansiada Scrima Cup, después de eliminarse un brillante y exitoso retiro de los jugadores de América, que se disipó en múltiples recueros de genialidad, único argumento con que el equipo madrileño podía luchar al Juventus.

El Real Madrid vino en el desorden táctico durante los primeros diez minutos.

Hernández echó la banda a Serradell, para que Karembeu y Redondo asciendan en coro a Zidane.

Raul y Mijatovic metieron el miedo en el cuerpo al Juventus y ambos disfrutaron de las dos ocasiones claras para doblegar a Peruzzi.

El circuito Zidane-Del Piero no entró en escena en demanda, en parte por el gran sentido de la anticipación de Hernández, que asumió un duro golpe a esa transición italiana.

El Real Madrid vio que su calidad era superior al Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

de solo Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43, también en una excelente definición, marcaron los goles de River. Otro tiro libre ejecutado en forma magistral por el uruguayo Marceño Saraguel había establecido la igualdad provisional a los 33: Colón, que finalizó con diez jugadores por expulsión de Pablo Morán a los 78,

hizo méritos suficientes como para llevarse un empate, pero la gran actuación del arquero Roberto Bonano se lo impidió.

El internacional Javier Casillari dirigió el partido, cuya disputa no se vio afectada por la suspensión ordenada por la justicia argentina para intentar poner fin a la ola de violencia en el fútbol local.

AMSTERDAM: Christian Panucci del Real Madrid, besa la Copa de la Liga de Campeones, junto a su compañero Fernando Hierro.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo. Hacía 32 años que el Real Madrid no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus, un equipo bien ordenado pero dominado por Zidane y Del Piero casi

un soberbio tiro libre, y el colombiano Juan Pablo Angel a los 43,

también en una excelente definición, marcaron los goles de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

Hacía 32 años que el Real Madrid

no encontraba en el torneo de más prestigio continental.

Tras el gol, los hombres de Heyneken aguantaron con jerarquía el tipo.

En el lado derecho ganó la partida a Pessotto, pero la Juve ganó con la

entrada de Tacchiniardi que dio

el golpe a esa transición italiana.

El Juventus,













# David Mondacca y Grossman traen "El veneno del teatro"



Teatro circular  
hoy, el sábado y  
domingo.

Hoy, a las 20:00 horas, la galería "Salar" convertirá uno de sus espacios en una sala de teatro. En ella David Mondacca y Pedro Grossman, vestidos con trajes del siglo XVIII, portarán algunos candileños y mercerán sus voces con las luces temidas del escenario.

"El veneno del teatro", obra escrita por el español Rudolf Sierra, trata de dos personajes enfrentados en la antigua controversia sobre si el actor debe vivir o fingir su personaje.

EL ORGULLO

Hoy, a las 20:00 horas, la galería "Salar" convertirá uno de sus espacios en una sala de teatro. En ella David Mondacca y Pedro Grossman, vestidos con trajes del siglo XVIII, portarán algunos candileños y mercerán sus voces con las luces temidas del escenario.

"El veneno del teatro", obra escrita por el español Rudolf Sierra, trata de dos personajes enfrentados en la antigua controversia sobre si el actor debe vivir o fingir su personaje.

TEATRO DE LA HABLA

Hoy, a las 20:00 horas, la galería "Salar" convertirá uno de sus espacios en una sala de teatro. En ella David Mondacca y Pedro Grossman, vestidos con trajes del siglo XVIII, portarán algunos candileños y mercerán sus voces con las luces temidas del escenario.

Hoy, a las 20:00 horas, la galería "Salar" convertirá uno de sus espacios en una sala de teatro. En ella David Mondacca y Pedro Grossman, vestidos con trajes del siglo XVIII, portarán algunos candileños y mercerán sus voces con las luces temidas del escenario.

Hoy, a las 20:00 horas, la galería "Salar" convertirá uno de sus espacios en una sala de teatro. En ella David Mondacca y Pedro Grossman, vestidos con trajes del siglo XVIII, portarán algunos candileños y mercerán sus voces con las luces temidas del escenario.

## Sobre arte sacro

### Más de setenta obras en concurso de esART

Se exponen en el Colegio Don Bosco.

Un total de 74 obras participan del Concurso de Arte Sacro que ha organizado la galería esART en la ciudad de La Paz, con una de las posteriores etapas para la selección de 10 obras que asistirán en representación de Bolivia, a la Bienal de Arte Sacro de Argentina.

Así informó esART ayer miércoles, jornada en que los miembros del jurado, Giuseppe Calzavarmi, Guillermo Pedro Whitcher y Pedro Querizani, tuvieron la tarea de observar las obras que se exponen en uno de los ambientes del Colegio Don Bosco en la calle Basílica Colodrano. Más tarde se reunieron para deliberar y decidir sobre las obras presentadas (20 a 30 cuadros) que serán trasladadas posteriormente a la galería de esART para su exposición. La lista será conocida hoy a las 19:00 en acto abierto de la Fundación BHN. Tiene publicación en la página 28 de este diario.

El próximo jueves 28, a horas 19:00, se anunciará las 10 obras que convierte, todo estilizado a lo magistral, en un ritual. "Es lo que provoca que la labor interpretativa se convierta en un ritual", comenta el actor David Mondacca con el vestuario de Ejú Sih.

La obra está ambientada en 1780 y fue escrita a mediados de la década de los 70. En el lapso de una hora, el teatro atravesó una serie de conflictos relacionados con el oficio de actor y con el sentido del teatro. "Pasión" afirma Mondacca: que nos consume y exige entrega. Muchas veces se torna en una pasión initial, pero cae en lo profundo".

Mondacca comenta que el actor Whitcher es un crítico de arte argentino, con amplia trayectoria dentro del arte y cultura de su país. Es director del Museo Municipal de Arte Moderno de la ciudad de Buenos Aires.

Pedro Querizani, es uno de los críticos más conocidos del grupo. Fue Director del Museo Nacional de Arte y hasta el pasado año estuvo a la cabeza de la Fundación BHN. Tiene publicación en la página 28 de este diario.

El actor Giuseppe Calzavarmi, que pertenece a la orden Franciscana y es conocedor y amante del arte. Guillermo Pedro Whitcher es un crítico de arte argentino, con amplia trayectoria dentro del arte y cultura de su país. Es director del Museo Municipal de Arte Moderno de la ciudad de Buenos Aires.

El actor Pedro Querizani, es uno de los críticos más conocidos del grupo. Fue Director del Museo Nacional de Arte y hasta el pasado año estuvo a la cabeza de la Fundación BHN. Tiene publicación en la página 28 de este diario.

## Teléfonos de urgencia

2011 CENTRAL	VIRGEN MORENA	3 DE MAYO	223162
NIÑO DE PRAGA I 342947	Av. Illman 1972	Calle Illman 1111	
Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio	SAN SALVADOR 229453		
INTERNACIONAL 368854	Guerrilleros Lanza 1309 est. San Salvador		
ROSSY 323959	Calle Constitución 350		
SAN AGUSTÍN 341577	ZONA VILLA COPACABANA		
COBIA 315323	Y SALTA TONTO		
CORAZÓN DE JESÚS 418298	ZONA MIRAFLORES		
MIC-MED 316301	CENTENARIO BS. ARIAS		
ALABINO 360733	ZUMISTA - BELEN		
PIAPIEDRA	GRAN PODER		
HOISÉS 351091	RUIZ		
SAN GERARDO 310029	HEROES DEL PACÍFICO 1563		
ESTADÍSTICA 351091	NOISÉS		
BIOGÉNESIS 370974	FLEMING		
PIAPIEDRA	TIJUANACO		
ESTADÍSTICA 351091	MONTEZUMA		
PIAPIEDRA	ANASTASIA - MI POBRE ANGELITO 2.		
ESTADÍSTICA 351091	MADRID - TEL: 3609532		
PIAPIEDRA	FUEGO CONTRA FUEGO Y TITANIC.		
ESTADÍSTICA 351091	ESTELÉ - ALIÚ E SALT E CERD		
PIAPIEDRA	FESTIVAL LLAMA DE PLATA.		
ESTADÍSTICA 351091	5 DE JULIO		
PIAPIEDRA	NADA QUE PERDER - LOS HIJOS DE LA CALLE - TIERBA DE POLICIAS.		
ESTADÍSTICA 351091	ESTRELLA: ALIDA - TEL: 3609542		
PIAPIEDRA	MI POBRE ANGELITO III / TORNADA DE FUEGO.		

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

